

# Essen. International

Gesundheitswegweiser für Migrantinnen  
und Migranten

صحة

Santé

Health

Zdrowie

Здоровье

Sağlık

Gesundheit

Adressen

Adresler

عناوين

Адреса

Adresy

Addresses

Adresses

Sprach- und Kulturkompetenzen in Essener Gesundheitseinrichtungen

STADT  
ESSEN

*Ethno-  
Medizinisches  
Zentrum e.v.*



## Impressum

- Herausgeber: Stadt Essen  
Gesundheitsamt  
RAA/Büro für interkulturelle Arbeit  
[www.essen.de/raa](http://www.essen.de/raa)  
[www.essen.de/gesundheit](http://www.essen.de/gesundheit)  
in Zusammenarbeit mit dem  
Ethno-Medizinischen Zentrum e.V., Hannover
- Druck: Stadt Essen  
Amt für Zentralen Service
- Layout/Satz: Bernd Neubauer, Göttingen
- Übersetzung: Schriftlicher Übersetzungsservice  
des Ethno-Medizinischen Zentrums e.V.
- Stand: Mai 2011
- Auflage: 16 000



# Grußwort des Oberbürgermeisters

Liebe Essenerinnen und Essener,

Essen ist eine internationale Stadt. Hier leben Menschen aus 170 Nationen, die viele verschiedene Sprachen sprechen. Sie alle sollen sich in unserer Stadt wohlfühlen.

Essen bietet Ihnen und Ihrer Familie zahlreiche Möglichkeiten für ein gesundheitsbewusstes Leben. Diese reichen von Angeboten für Kinder über attraktive Freizeit- und Sportmöglichkeiten bis hin zu Anregungen für ein aktives Leben im Alter.



Foto: Udo Geisler

Aber auch bei gesundheitlichen Problemen helfen wir Ihnen weiter. In Arztpraxen, Krankenhäusern, Beratungsstellen und weiteren Einrichtungen werden bis zu 50 Sprachen gesprochen. Dort finden Sie Ansprechpartner, die Sie verstehen.

Dieser Gesundheitswegweiser informiert Sie in sieben Sprachen über die Sprach- und Kulturkompetenzen in den Essener Gesundheitseinrichtungen. Ich hoffe, dass er Ihnen hilft, das passende Angebot zu finden.

Allen Fachkräften und Institutionen, die an der Entstehung dieses Wegweisers beteiligt waren, danke ich herzlich.

Mit besten Grüßen

A handwritten signature in black ink that reads "Reinhard Paß". The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

Reinhard Paß  
Oberbürgermeister der Stadt Essen

# Büyükşehir Belediye BaŐkanının  ns z 

# Приветственное слово обер- бургомистра

Sevgili Essenliler,

Essen uluslararası bir Őehir. Burada, 170 ulusa mensup, çok sayıda farklı diller konuŐan insanlar yaŐıyor. Hepsi kendilerini Őehrimizde rahat hissetmelidirler.

Essen, onlara ve ailelerine bilinçli saĐlıklı bir yaŐam için sayısız olanaklar sunuyor. Bunlar,  ocuklara yönelik hizmetlerden, cazip boŐ zamanları deĐerlendirme ve spor olanaklarından, yaŐlılıkta aktif bir yaŐama iliŐkin teŐviklere kadar uzanıyor.

Ayrıca saĐlık sorunlarınızda da size yardımcı oluyoruz. Muayenehaneler, hastane, danıŐma yerleri ve öteki kuruluŐlarda 48'e yakın dil konuŐuluyor. Orada, sizi anlayan muhataplar buluyorsunuz.

Bu saĐlık rehberi sizleri yedi dilde, Essen saĐlık kuruluŐlarındaki dil ve kültür yetkinlikleri konusunda bilgilendiriyor. Sizlere, uygun hizmetleri bulmanızda yardımcı olacaĐını umuyorum.

Bu rehberin hazırlanmasında katkısı bulunan tüm uzmanlara ve kurumlara yürekte teŐekkür ediyorum.

İ ten selamlarımla

Reinhard PaŐ  
Essen Büyükşehir Belediye BaŐkanı

Дорогие жители Эссена!

Эссен — это интернациональный город. Здесь живут люди 170 национальностей, разговаривающие на различных языках. Но они должны чувствовать себя в нашем городе как дома.

Эссен предлагает Вам и Вашим семьям многочисленные возможности вести здоровый образ жизни. Они простираются от предложений для детей, включая привлекательные возможности проведения свободного времени и занятий спортом, вплоть до поощрения активной жизни в пожилом возрасте.

Но и при любых проблемах со здоровьем мы также окажем Вам помощь. В кабинетах врачей, больницах, консультационных пунктах и других учреждениях говорят на 50 языках. Там Вы найдёте собеседников, которые поймут Вас.

Этот справочник здравоохранения проинформирует Вас на семи языках о языковой и культурной компетенции учреждений здравоохранения в Эссене. Я надеюсь, что он поможет Вам найти подходящее предложение.

Я сердечно благодарю все учреждения, которые участвовали в создании этого справочника.

С наилучшими пожеланиями,

Рейнхард Пасс  
Обер-бургомистр города Эссен

## Powitanie prezydenta miasta

Drogie Essenki, drodzy Esseńczycy!

Essen jest miastem międzynarodowym. Żyją tu ludzie ze 170 nacji, którzy mówią w wielu różnych językach. Oni wszyscy powinni dobrze czuć się w naszym mieście.

Essen oferuje Wam i Waszym rodzinom liczne propozycje prowadzenia świadomie zdrowego życia. Sięgają one od ofert dla dzieci poprzez atrakcyjne możliwości spędzania wolnego czasu i uprawiania sportu, aż do bodźców dla aktywnego życia w podeszłym wieku.

Ale pomagamy też przy problemach zdrowotnych. W gabinetach lekarskich, szpitalach, placówkach poradnictwa i innych instytucjach mówi się aż w 48 językach. Możecie w nich znaleźć partnerów do rozmowy, którzy Was rozumieją.

Niniejszy przewodnik poświęcony zdrowiu informuje Was w siedmiu językach o kompetencjach językowych i kulturowych instytucji zajmujących się zdrowiem w Essen. Mam nadzieję, że pomoże Wam znaleźć odpowiednią ofertę.

Dziękuję serdecznie wszystkim specjalistom i instytucjom, które uczestniczyły w wydaniu niniejszego przewodnika.

Z najlepszymi pozdrowieniami

Reinhard Paß  
Prezydent miasta Essen

## Greeting by the Mayor

Dear Esseners,

Essen is an international city. Its inhabitants come from 170 nations and speak many different languages. All of them should feel at home in our city.

The city of Essen offers you and your family numerous possibilities for a health-conscious life.

These offers range from activities for children and attractive recreational and athletic facilities to stimulations for an active lifestyle in old age.

We can also help you with health problems. Up to 48 languages are spoken in medical practices, hospitals, counselling centres and other institutions. There you can find contact persons who will understand you.

This health guide informs you in seven languages about language and cultural competencies of the health institutions in Essen. I hope it will help you find the appropriate service.

I would like to thank all professionals and institutions involved in the making of this brochure.

Sincerely yours,

Reinhard Paß  
Mayor of the city of Essen

Chers habitants et habitantes de Essen,

Essen est une ville internationale. Des personnes issues de 170 nations, parlant différentes langues, y vivent. Tous doivent se sentir à l'aise dans notre ville.

Essen vous propose à vous et à votre famille de nombreuses possibilités pour vivre sainement. La palette d'offres va de propositions faites aux enfants, en passant par des possibilités intéressantes de loisirs et de pratiques du sport, à l'incitation à une vie active pour les personnes âgées.

Nous sommes également prêts à vous aider en cas de problèmes de santé. Dans les cabinets médicaux, les hôpitaux, les centres de conseil et autres établissements, on parle jusqu'à 48 langues. Vous y trouverez des interlocuteurs qui vous comprennent.

Ce guide de santé vous informe dans sept langues sur les compétences linguistiques et culturelles des établissements de santé de la ville de Essen. J'espère que cela vous aidera à trouver une offre adaptée à vos besoins.

Je remercie vivement tous les professionnels et les institutions qui ont contribué à la réalisation de ce guide.

Je vous adresse mes meilleures salutations

Reinhard Paß  
Bourgmestre de la ville de Essen

عزيزاتي واعزائي سكان مدينة اسن

ان اسن مدينة عالمية يعيش فيها اناس من 170 جنسية يتكلمون لغات مختلفة . بحق لهم الشعور بالراحة في مدينتنا .

توفر اسن لكم ولعائلاتكم العديد من الامكانيات للعيش في وضع صحي واع . هذه تشمل عروض جذابة للاطفال في اوقات الفراغ وامكانيات ممارسة الرياضة بالإضافة الى محفزات لحياة نشيطة مع تقدم العمر .

بل وحتى عند حدوث مشاكل صحية نواصل مساعدتكم . في عيادات الأطباء , المستشفيات , دوائر الاستشارة وغيرها من المؤسسات الأخرى يتم التحدث في 48 لغة . فهناك تجدون من يفهمكم .

هذه النشرة الإرشادية الصحية تزودكم بمعلومات في 7 لغات عن القدرات اللغوية والحضارية في المؤسسات الصحية في اسن . أتمنى ان تساعدكم هذه العثور على ما يناسبكم من عروض .

اشكر من كل قلبي جميع المتخصصين والمؤسسات التي شاركت في انجاز هذه النشرة الارشادية .

مع اطيب التحيات

Reinhard Paß

محافظ مدينة اسن

# Inhaltsverzeichnis

İçerik | Содержание | Spis treści | List of contents | Table des matières | محتويات الفهرس

<b>Nutzungshinweise für den Wegweiser</b> .....	<b>12</b>
Rehberi Kullanma Önerileri   Указания по пользованию справочником   Wskazówki dla użytkowników tego przewodnika   Tips on how to use this guide   Remarques concernant l'utilisation du guide   إرشادات للاستفادة من النشرة الإرشادية	
<b>Interkulturelle Gesundheitslotsen: Mit Migranten für Migranten (MiMi)</b> .....	<b>20</b>
Kültürlerarası Sağlık Kılavuzları: Göçmenlerle göçmenler için (MiMi)   Межкультурные лотсманы системы здравоохранения: С мигрантами для мигрантов (MiMi)   Międzyculturowi przewodnicy zdrowia: Z migrantami dla migrantów (MiMi)   Intercultural health guides With Migrants for Migrants (MiMi)   Guides de santé interculturels : Avec les migrants pour les migrants (MiMi)   دلاء صحيون عبر الثقافات : مع المهاجرين للمهاجرين (MiMi)	
<b>1. Arztpraxen</b> .....	<b>27</b>
Doktor Muayenehaneleri   Кабинеты врачей   Gabinety lekarskie   Medical practices   Cabinet médicaux   عيادات الاطباء	
<b>1.1 Allgemeinmediziner: Hausärzte, hausärztlich tätige Internisten</b>	
Ev hekimleri, ev hekimi olarak çalışan iç hastalıkları doktorları   Врачи общего профиля: семейные врачи, терапевты, работающие в качестве семейных врачей   Lekarze medycyny ogólnej: lekarze rodzinni, oraz lekarze chorób wewnętrznych praktykujący jako lekarze rodzinni   General practitioners: practising family doctors, doctors for internal medicine   Médecins généralistes: médecins de famille, spécialistes des maladies internes travaillant comme médecins de famille   اطباء الطب العام : اطباء الاسرة , اطباء الاسرة الباطنيون	27
<b>1.2 Anästhesiologie</b>	
Anestezî   Анестезиология   Anestezjologia   Anaesthesiology   Anesthésiologie   اطباء التخدير	61
<b>1.3 Augenheilkunde</b>	
Göz hastalıkları   Офтальмология   Okulistyka   Ophthalmology   Ophtalmologie   اطباء العيون	63
<b>1.4 Chirurgie</b>	
Cerrahi   Хирургия   Chirurgia   Surgery   Chirurgie   الجراحون	67
<b>1.5 Frauenheilkunde und Geburtshilfe</b>	
Kadın hastalıkları ve doğum yardımı   Гинекология и акушерство   Ginekologia i położnictwo   Gynaecology and midwifery   Gynécologie et obstétrique   اطباء النساءون والتوليد	70
<b>1.6 Hals-Nasen-Ohrenheilkunde</b>	
Kulak, burun, boğaz hastalıkları   Отоларингология   Laryngologia   Ear, nose and throat medicine   Oto-rhino-laryngologie   اطباء الانف والاذن والحنجرة	77
<b>1.7 Haut- und Geschlechtskrankheiten</b>	
Cilt ve zührevî (cinsel) hastalıklar   Кожные и венерические заболевания   Choroby skóry i choroby weneryczne   Skin and venereal diseases   Maladies de la peau et maladies vénériennes   اطباء الجلد والامراض التناسلية	81
<b>1.8 Innere Medizin</b>	
İç hastalıkları (Dahiliyecî)   Терапия   Interna   Internal medicine   Médecine interne   الاطباء الباطنيون	84

<b>1.9 Kinderheilkunde und Jugendmedizin</b>	
Çocuk hastalıkları ve gençlik tıbbı   Педиатрия и подростковая медицина   Paediatrics and medical care for adolescents   Pédiatrie et médecine des jeunes   اطباء الاطفال وطب الاحداث .....	88
<b>1.10 Mikrobiologie, Virologie und Infektionsepidemiologie</b>	
Mikrobiyoloji, viroloji ve enfeksiyon hastalıkları   Микробиология, вирусология и инфекционная эпидемиология   Mikrobiologia, virologia i epidemiologia   Microbiology, virology and epidemiology of infections   Microbiologie, virologie et épidémiologie infectieuse   علم الميكروبات والفيروسات والابوينة المعدية .....	93
<b>1.11 Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie</b>	
Ağız, çene ve yüz cerrahisi   Челюстно-лицевая хирургия   Chirurgia szczękowo-twarzowa   Oral and maxillofacial surgery   Chirurgie maxillo-faciale   جراحة الفم والفك والوجه .....	93
<b>1.12 Orthopädie/Unfallchirurgie</b>	
Ortopedi/Kaza cerrahisi   Ортопедия, травматология   Ortopedia/chirurgia urazowa   Orthopaedics/accident surgery   Orthopédie/chirurgie traumatologique   جراحة العظام والحوادث .....	94
<b>1.13 Psychiatrische Praxen</b> (siehe Kapitel 11.2)	
Psikiyatrik muayenehaneler (bkz. Bölüm 11.2)   Психиатрические кабинеты (см. главу 11.2)   Gabinety psychiatryczne (patrz rozdział 11.2)   Psychiatric practices (see chapter 11.2)   Cabinets psychiatriques (cf. Chapitre 11.2)   عيادات الطب النفسي ( انظر فصل 11 رقم 2 ) .....	96
<b>1.14 Psychotherapeutische Praxen</b> (siehe Kapitel 11.3)	
Psikoterapi muayenehaneleri (bkz. Bölüm 11.3)   Психотерапевтические кабинеты (см. главу 11.3)   Gabinety psychoterapeutyczne (patrz rozdział 11.3)   Psychotherapeutic practices (see chapter 11.3)   Cabinets psychothérapeutiques (cf. Chapitre 11.3)   ( انظر فصل 11 رقم 3 ) .....	96
<b>1.15 Radiologie</b>	
Radyoloji (Röntgen)   Радиология   Radiologia   Radiology   Radiologie   الأشعة .....	96
<b>1.16 Rheumatologie</b>	
Romatoloji (Romatizmal hastalıklar)   Ревматология   Reumatologia   Rheumatology   Rhumatologie   امراض المفاصل ( الروماتزم ) .....	98
<b>1.17 Urologie</b>	
Üroloji   Урология   Urologia   Urology   Urologie   المسالك البولية .....	99
<b>2. Apotheken</b> .....	<b>101</b>
Eczaneler   Аптеки   Apteki   Pharmacies   Pharmacies   الصيدليات	
<b>3. Beratungsstellen</b> .....	<b>111</b>
Danışma yerleri   Консультационные пункты   Placówki poradnictwa   Advice centres   مراكز الاستشارة	
<b>3.1. Migration</b>	
Göç   Миграция   Migracja   Migration   Migration   الهجرة .....	111



<b>3.2. Flüchtlinge</b>	
Sığınmacılar   Беженцы   Uchodźcy   Refugees   Réfugiés   اللاجئين.....	111
<b>3.3. Erziehung und Leben</b>	
Eğitim ve yaşam   Воспитание и образ жизни   Wychowanie i życie   Education and Life   Education et vie   التربية والحياة.....	112
<b>3.4 Frauen</b>	
Kadınlar   Женщины   Kobiety   Women   Femmes   النساء.....	114
<b>3.5 Gesundheit</b>	
Sağlık   Здоровье   Zdrowie   Health   Santé   الصحة.....	115
<b>3.6 HIV/Aids und andere sexuell übertragbare Infektionen</b>	
HIV/Aids ve cinsel ilişki yoluyla bulaşan hastalıklar   ВИЧ/СПИД и другие инфекции, передающиеся половым путём   HIV/AIDS i inne choroby przenoszone drogą płciową   HIV/AIDS and other sexually transmitted infections   VIH/SIDA et autres maladies sexuellement transmissibles   مرض الايد ز والامراض الجنسية المعدية الاخرى.....	115
<b>3.7 Homosexualität</b>	
Homoseksüellik   Гомосексуальность   Homoseksualizm   Homosexuality   Homosexualité   المثلية الجنسية.....	116
<b>3.8 Pflegeberatung</b>	
Bakım danışmanlığı   Консультации по уходу   Poradnictwo dotyczące pielęgnacji   Care consultation   Conseil en soins   استشارات الرعاية.....	117
<b>3.9 Prostitution</b>	
Fuhuş   Проституция   Prostytcja   Prostitution   Prostitution   الدعارة.....	117
<b>3.10 Psychische Gesundheit</b> (siehe Kapitel 11.1)	
Ruh sağlığı (bkz. Bölüm 11.1)   Психическое здоровье (см. главу 11.1)   Zdrowie psychiczne (patrz rozdział 11.1)   Mental health (see chapter 11.1)   Santé mentale (cf. Chapitre 11.1)   الصحة النفسية (فصل 11 رقم 1).....	118
<b>3.11 Sexualität und Schwangerschaft</b>	
Cinsel ve gebelik   Сексуальность и беременность   Seksualność i ciąża   Sexuality and Pregnancy   Sexualité et grossesse   الجنس والحمل.....	118
<b>4. Ergotherapie</b> .....	119
Ergoterapi (çalışma tedavisi)   Трудотерапия   Ergoterapia   Occupational therapy   Ergothérapie   المعالجة بالعمل	
<b>5. Hebammen</b> .....	121
Ebeler   Акушерки   Położne   Midwives   Sages-femmes   القابلات	
<b>6. Krankenhäuser</b> (Psychische Gesundheit inkl. Sucht siehe Kapitel 11.4) .....	123
Hastaneler (Ruh sağlığı – bağımlılık dahil bkz. Bölüm 11.4)   Больницы (Психическое здоровье в т.ч. наркомания см. главу 11.4)   Szpitale (Zdrowie psychiczne włącznie z nalogami patrz rozdział 11.4)   Hospitals (Mental health incl. addiction see chapter 11.4)   Hôpitaux (Santé mentale y compris addiction cf. chapitre 11.4)   (الصحة النفسية بما فيه الادمان انظر فصل 11 رقم 4)	

<b>7. Logopädie</b> .....	<b>126</b>
Konuşma bozuklukları tedavisi   Логопедия   Logopedia   Speech therapy   Orthophonie   وسائل معالجة النطق	
<b>8. Notfallnummern (Psychische Gesundheit inkl. Sucht siehe Kapitel 11.5)</b> .....	<b>128</b>
Acil yardım numaraları   Ruh sağlığı – bağımlılık dahil bkz. Bölüm 11.5)   Неотложная помощь (Психическое здоровье в т.ч. наркомания см. главу 11.5)   Numery alarmowe (Zdrowie psychiczne włącznie z nałogami patrz rozdział 11.5)   Emergency numbers (Mental health incl. addiction see chapter 11.5)   Numéros d'urgence (Santé mentale y compris addiction cf. chapitre 11.5)   ارقام هواتف الطوارئ (الصحة النفسية بما فيه الادمان انظر فصل 11 رقم 5)	
<b>9. Pflegeheim und Pflegedienste</b> .....	<b>130</b>
Bakım yurtları ve bakım kuruluşları   Дома для инвалидов и службы по уходу   Domy opieki i służby opiekuńcze   Nursing home and nursing services   Maison de soin et services de soins   بيوت الرعاية وخدمات الرعاية	
<b>10. Physiotherapie</b> .....	<b>139</b>
Fizik tedavisi   Физиотерапия   Fizjoterapia   Physiotherapy   Physiothérapie   المعالجة النفسية	
<b>11. Psychische Gesundheit</b> .....	<b>146</b>
Ruh sağlığı   Психическое здоровье   Zdrowie psychiczne   Mental health   Santé mentale   الصحة النفسية	
<b>11.1 Erste Anlaufstellen</b>	
İlk başvuru yerleri   Пункты первичного обращения   Placówki pierwszego kontaktu   First points of contact   Premiers points de contact   المراكز المفروض مراجعتها اولاً .....	
	146
<b>11.2 Psychiatrische Praxen</b>	
Psikiyatrik muayenehaneler   Психиатрические кабинеты   Gabinety psychiatryczne   Psychiatric practices   Cabinets psychiatriques   عيادات الطب النفسي .....	
	148
<b>11.3 Psychotherapeutische Praxen</b>	
Psikoterapi muayenehaneleri   Психотерапевтические кабинеты   Gabinety psychotherapeutyczne   Psychotherapeutic practices   Cabinets psychothérapeutiques   عيادات المعالجة النفسية .....	
	154
<b>11.4 Kliniken</b>	
Klinikler   Клиники   Szpitale kliniczne   Hospitals   Cliniques   المستوصفات .....	
	158
<b>11.5 Notfallnummern</b>	
Acil yardım numaraları   Неотложная помощь   Numery alarmowe   Emergency numbers   Numéros d'urgence   ارقام هواتف الطوارئ .....	
	160
<b>11.6 Wohnhilfen</b>	
Ev yardımları   Помощь в проживании   Pomoc do samodzielnego mieszkania   Residential assistance   Aides au logement   مساعدات للسكن .....	
	161
<b>11.7 Selbsthilfe</b>	
Kendi kendine yardım   Самопомощь   Samopomoc   Self help   Auto-assistance   المساعدة الذاتية .....	
	163

<b>11.8 Psychiatrische Krankenpflege</b>	
Psikiyatrik hasta bakımı   Уход за психически больным   Psychiatryczna opieka zdrowotna   Psychiatric nursing   Soins psychiatriques   رعاية المرضى النفسانيين	164
<b>12. Rehabilitationseinrichtungen (ambulant)</b>	<b>165</b>
Rehabilitasyon kurumları (ayakta)   Реабилитационные заведения (амбулаторные)   Placówki rehabilitacyjne (ambulatoryjne)   (outpatient) Rehabilitation facilities   Etablissements de réadaptation (services externes)   مراكز النقاة (الاسعاف)	
<b>13. Selbsthilfe</b>	<b>166</b>
Kendi kendine yardım   Самопомощь   Samopomoc   Self help   Auto-assistance   المساعدة الذاتية	
<b>14. Übersetzungshilfen</b>	<b>167</b>
Tercüme yardımları   Помощь по переводу   Wskazówki pomocnicze do tłumaczenia   Translation assistance   Aides à la traduction   مساعدات في الترجمة	
<b>Übersichtsplan der Stadtbezirke</b>	<b>178</b>
Semt planları   Общий план районов города   Przeglądowy plan dzielnic miasta   Overview map of districts   Vue d'ensemble des quartiers urbains   خارطة موضحة لأحياء المدينة	
<b>Postleitzahlgebiete von Essen</b>	<b>179</b>
Essen posta kodu bölgeleri   Почтовые индексы г. Эссен   Dzielnice kodów pocztowych w Essen   Postal code areas of Essen   Zones des codes postaux de Essen   مناطق الأرقام البريدية لمدينة اسن	

# Nutzungshinweise für den Wegweiser

Dieser Wegweiser enthält einleitende Informationen und Übersetzungshilfen in folgenden Sprachen: Türkisch, Russisch, Polnisch, Englisch, Französisch und Arabisch.

Die Übersetzungshilfen (Punkt 14) beziehen sich dabei auf die mit einem\* gekennzeichneten Texte im Adressteil.

In Deutschland wenden sich die meisten Patienten und Patientinnen bei medizinischen Fragen und Problemen zunächst an einen Allgemeinmediziner (Hausarzt). Der Hausarzt/die Hausärztin hat die Aufgabe, eine erste Diagnose zu stellen und die Patienten und Patientinnen bei Bedarf an einen Facharzt oder eine Fachärztin zu überweisen.

Dieser Gesundheitswegweiser soll Ihnen bei der Orientierung im Essener Gesundheitssystem helfen. In der folgenden Adressenliste sind die Sprachkenntnisse von Fachleuten aufgeführt.

Beispiel:

**Herr Dr. Rainer Wilhelm Alfen**

Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen

Tel.: 0201 692396

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Kroatisch*

Zur besseren Orientierung in Essen finden Sie im Anhang jeweils eine Karte mit Postleitzahlen und Stadtteilen.

Wenn Sie Hinweise oder Änderungsvorschläge haben, nutzen Sie bitte die Antwortkarte – ebenfalls im Anhang.

# Rehberi Kullanma Önerileri

Bu rehber, aşağıdaki dillerde ön bilgiler ve tercüme yardımları içermektedir: Türkçe, Rusça, Lehçe, İngilizce, Fransızca ve Arapça.

Tercüme yardımları (14. kısım) adres bölümünde\* ile işaretli metinlere ilişkindir.

Almanya'da hastaların çoğu tıbbi konulara ilişkin soru ve sorunlarında önce ev doktoruna başvuruyorlar. Ev doktorunun görevi, ilk teşhisi yapmak ve gereğinde hastayı uzman bir doktora havale etmektir.

Bu rehber, sizlere Essen Sağlık Sistemi içinde yönünüzü bulmanızda yardımcı olacaktır. Ekteki adres listesinde uzmanların bildikleri diller verilmiştir.

Örnek:

**Bay Dr. Rainer Wilhelm Alfen**

Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen

Tel.: 0201 692396

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Kroatisch*

Essen'de yönünüzü iyi belirleyebilmeniz için ekte posta kodu ve semtlerin yer aldığı bir harita bulacaksınız.

Değişiklik önerileri ve isteklerinizi ekteki cevap kartını kullanarak iletebilirsiniz.

# Указания по пользованию справочником

Этот справочник содержит вводную информацию и помощь по переводу на следующих языках: турецкий, русский, польский, английский, французский и арабский.

Помощь по переводу (пункт 14) относится к тексту, помеченному\* в разделе адресов.

В Германии большинство пациентов обращаются с медицинскими вопросами и проблемами в первую очередь к терапевту (семейный врач). Задача семейного врача — поставить первичный диагноз и, при необходимости, направить пациента к соответствующему специалисту.

Этот справочник здравоохранения призван помочь Вас сориентироваться в системе здравоохранения г. Эссен. В нижеследующем списке адресов учреждений здравоохранения г. Эссен указано, какими языками владеют специалисты.

Пример:

**Herr Dr. Rainer Wilhelm Alfen**

Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen

Tel.: 0201 692396

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Kroatisch*

Для лучшей ориентации в Эссене в приложении Вы найдёте карты с почтовыми индексами и с названиями районов.

Для Ваших указаний и предложений по улучшению используйте, пожалуйста, ответную открытку, также находящуюся в приложении.

# Wskazówki dla użytkowników tego przewodnika

Niniejszy przewodnik zawiera informacje wprowadzające oraz wskazówki pomocnicze do tłumaczenia w następujących językach: turecki, rosyjski, polski, angielski, francuski i arabski.

Wskazówki pomocnicze do tłumaczenia (punkt 14) odnoszą się do części adresu, zaznaczonego symbolem\*.

W Niemczech większość pacjentów zwraca się przy problemach medycznych najpierw do lekarza medycyny ogólnej (lekarz rodzinny). Lekarz rodzinny ma za zadanie postawienie pierwszej diagnozy i skierowanie pacjentów w razie potrzeby do lekarza specjalisty.

Niniejszy przewodnik o zdrowiu ma Wam pomóc przy orientowaniu się w systemie opieki zdrowotnej miasta Essen. W poniższej liście adresów jest podana znajomość języków lekarzy specjalistów.

Przykład:

## **Herr Dr. Rainer Wilhelm Alfen**

Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen

Tel.: 0201 692396

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Kroatisch*

Dla lepszej orientacji w Essen każdorazowo znajdziecie w załączniku mapę z kodami pocztowymi i dzielnicami miasta.

Jeżeli macie wskazówki lub propozycje usprawnień, to prosimy użyć do odpowiedzi karty pocztowej – także znajdującej się w załączniku.

# Tips on how to use the guide

This guide contains basic information and translation assistance in languages: Turkish, Russian, Polish, English, French and Arabic.

The translation assistance (section 14) refer to texts marked with a \* in the last section with addresses.

In Germany, most patients with medical concerns or problems contact a GP first. It is the task of the GP to make a first diagnosis and refer patients to a specialist as needed.

This health guide should help and support you in finding your way through the health system in Essen. In the following list of addresses you will find information concerning the language skills of medical professional staff.

Example:

**Herr Dr. Rainer Wilhelm Alfen**

Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen

Tel.: 0201 692396

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Kroatisch*

In the appendix you will find maps including postal area codes and neighbourhoods.

Please use the reply card that you can also find in the appendix for comments or criticism.



# Indications pour l'utilisation du guide

Ce guide contient des informations introductives et des aides à la traduction dans les langues suivantes : turc, russe, polonais, anglais, français et arabe.

Les aides à la traduction (point 14) se rapportent au texte marqué par un \* dans la partie réservée aux adresses.

En Allemagne, en cas de questions et de problèmes médicaux, la plupart des patients et des patientes s'adressent d'abord à un médecin généraliste (médecin de famille). Le médecin de famille a pour rôle d'établir un premier diagnostic et, en cas de besoin, de transférer les patients et les patientes à un ou une spécialiste.

Ce guide de santé est destiné à vous orienter dans le système de santé de la ville de Essen. Dans la liste d'adresses suivante, vous trouverez des indications concernant les connaissances de langues des spécialistes.

Exemple :

**Herr Dr. Rainer Wilhelm Alfen**

Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen

Tel.: 0201 692396

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Kroatisch*

Pour une meilleure orientation dans Essen, une carte sur laquelle figurent les codes postaux et les quartiers est annexée à ce guide.

Si vous souhaitez faire des remarques ou des propositions de modification, utilisez la carte-réponse qui se trouve également en annexe.

# تنبيهات للاستفادة من هذه النشرة الإرشادية

تحتوي هذه النشرة الإرشادية على معلومات أولية ومساعدات في الترجمة في اللغات التالية :  
التركية , الروسية , البولندية , الانجليزية , الفرنسية والعربية .

مساعدات الترجمة ( النقطة رقم 14 ) تضم النصوص المدرجة في قائمة العناوين والمشار إليها بعلامة \*

يلجأ معظم المرضى والمريضات في المانيا اولا الى طبيب عام ( طبيب أسرة ) للاستفسار عن مسائل ومشاكل طبية . وظيفة طبيب او طبيبة الأسرة هي القيام بالتشخيص الأولي ومن ثم تحويل المرضى والمريضات عند الضرورة الى طبيب اخصائي او طبيبة اخصائية .

هذه النشرة الإرشادية عليها ان تساعدكم في اتباع الاتجاه السليم في النظام الصحي لمدينة اسن .

في قائمة العناوين التالية لمجال الصحة في مدينة اسن تجدون اللغات التي يتكلم بها المختصون مدرجة .

مثال :

**Herr Dr. Rainer Wilhelm Alfén**  
Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen  
Tel.: 0201 692396  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
**Kroatisch**

في الملحق تجدون دائما خارطة لمدينة اسن مع الارقام البريدية واحياء المدينة .

اذا كان لديكم تنبيهان او اقتراحات للتغيير يرجى استخدام بطاقة الاجابة من فضلكم والمرفقة ايضا مع الملحق .

## Hinweise auf folgende 48 Sprachen erscheinen im Wegweiser:

Rehberde aṣağıda belirtilen 48 dilde öneriler yeralmaktadır:

Ссылки на 48 следующих языков приводятся в справочнике:

W przewodniku przedstawione są wskazówki dla następujących 48 języków:

You will find details concerning the following 48 languages in the guide:

Des remarques apparaissent dans le guide dans les 48 langues suivantes.

التنبيهات الى ال 48 لغة تظهر تاليا في هذه النشرة الاخبارية :

Afghanisch/Dari دری

Afghanisch/Paschtu پښتو

Afrikaans Afrikaans

Albanisch Shqip

Arabisch عربي

Armenisch Հայերէն

Aserbaidtschanisch Azərbaycanca

Bosnisch Bosanski

Bulgarisch Български

Chinesisch/Mandarin 中文

Dänisch Dansk

Englisch English

Finnisch Suomi

Französisch Français

Georgisch ქართული

Ghanaisch Twi

Griechisch Ελληνικά

Hebräisch תיבוע

Indisch/Hindi हिन्दी

Indonesisch Bahasa Indonesia

Italienisch Italiano

Kasachisch Қазақша

Kikongo Konko

Koreanisch 한국어

Kroatisch Hrvatski

Kurdisch/Kurmanci Kurdî

Lingala Lingála

Niederländisch Nederlands

Norwegisch Norsk

Persisch/Farsi فارسی

Philippinisch Tagalog

Polnisch Polski

Portugiesisch Português

Punjabi ਪੰਜਾਬੀ

Rumänisch Român

Russisch Русский

Schwedisch Svenska

Serbisch Srpski

Slowenisch Slovenski

Spanisch Español

Swahili Kiswahili

Tamil தமிழ்

Tschechisch Čeština

Türkisch Türkçe

Ukrainisch Українська

Ungarisch Magyar

Urdu اردو

Vietnamesisch Tiếng Việt

# Interkulturelle Gesundheitslotsen: Mit Migranten für Migranten (MiMi)

In Essen gibt es ausgebildete Gesundheitslotsen, die Informationsveranstaltungen in den folgenden Sprachen anbieten: **Arabisch, Aserbaidzschanisch, Persisch, Polnisch, Türkisch, Französisch, Englisch, Lingala und Kikongo.**

## **Die Themen der Veranstaltungen sind:**

- Das deutsche Gesundheitssystem
- Vorsorge und Früherkennung
- Ernährung und Bewegung
- Gefahren des Alkoholkonsums
- Gesundheitsrisiko Rauchen
- Schwangerschaft und Familienplanung
- Kindergesundheit und Unfallprävention
- Gesunde Zähne und Mundgesundheit
- Seelische Gesundheit
- Adipositas
- Umgang mit Medikamenten
- Erste Hilfe beim Kind
- Alter, Gesundheit und Pflege
- Brustkrebsfrüherkennung und -behandlung
- Seelische Gesundheit bei Kindern und Jugendlichen

Wenn Sie mehr über die Arbeit und die Einsatzmöglichkeiten von Gesundheitslotsen in Essen erfahren wollen, wenden Sie sich bitte an:

**Frau Yasemin Kader**, NEUE ARBEIT der Diakonie Essen gGmbH,  
Tel.: 0201 89413-48, Email: [yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de](mailto:yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de)

Das Gesundheitsprojekt „Mit Migranten für Migranten (MiMi)“ wird in Essen seit 2005 in Kooperation mit dem Gesundheitsamt Essen durchgeführt. Der Projektträger ist das Ethno-Medizinische Zentrum e.V.

# Kültürlerarası Sağlık Kılavuzları: Göçmenlerle göçmenler için (MiMi)

Essen'de, aşağıda belirtilen dillerde bilgilendirme seminerleri veren eğitilmiş sağlık kılavuzları vardır: **Arapça, Azerice, Farsça, Lehçe, Türkçe, Fransızca, İngilizce, Lingala, Kikongo.**

## **Seminerlerin konuları:**

- Alman Sağlık Sistemi
- Erken teşhis ve tedbir önlemleri
- Beslenme ve hareket
- Alkol tüketiminin tehlikeleri
- Sağlık riski: Sigara
- Gebelik ve aile planlaması
- Çocuk sağlığı ve kazaları önleme
- Sağlıklı dişler ve ağız sağlığı
- Ruh sağlığı
- Obezite (aşırı şişmanlık)
- İlaç kullanımı
- Çocuklarda ilk yardım
- Yaşlılık, Sağlık ve Bakım
- Göğüs kanserinde erken teşhis ve tedavi
- Çocuk ve gençlerin ruh sağlığı

Essen'deki sağlık kılavuzlarının çalışmaları ve etkinlik imkanları hakkında ayrıntılı bilgi için başvuru adresiniz:

**Bayan Yasemin Kader**, NEUE ARBEIT der Diakonie Essen gGmbH,  
Tel.: 0201 89413-48, Email: [yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de](mailto:yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de)

MiMi sağlık projesi (göçmenlerle göçmenler için) Essen'de 2005 yılından itibaren Essen Sağlık Müdürlüğü ile ortaklaşa uygulanmaktadır. Proje Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. çatısı altında yürütülmektedir.

# Межкультурные лоцманы системы здравоохранения: С мигрантами для мигрантов (МиМи)

В Эссене существуют обученные лоцманы системы здравоохранения, которые предлагают мероприятия на следующих языках: **арабский, азербайджанский, фарси, польский, турецкий, французский, английский, лингала, киконго.**

## Темы мероприятий:

- Система здравоохранения Германии
- Профилактика и ранняя диагностика
- Питание и физкультура
- Опасности употребления алкоголя
- Курение и риск для здоровья
- Беременность и планирование семьи
- Здоровье детей и предотвращение несчастных случаев
- Здоровые зубы и здоровье полости рта
- Психическое здоровье
- Ожирение
- Обращение с лекарствами
- Первая помощь ребёнку
- Старость, здоровье и уход.
- Ранняя диагностика и лечение рака груди
- Психическое здоровье детей и подростков

Если Вы желаете узнать побольше о работе и возможностях привлечения лоцманов системы здравоохранения в Эссене, обращайтесь к:

**г-же Ясемин Кадер** – NEUE ARBEIT der Diakonie Essen gGmbH,  
тел: 0201 89413-48, Email: yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de

Оздоровительный проект „Mit Migranten für Migranten (MiMi)“ проводится в Эссене с 2005-го года в сотрудничестве с городским отделом здравоохранения. Проект находится под руководством Этно-Медицинского Центра (ЭМЦ).

# Międzykulturowi przewodnicy zdrowia: Z migrantami dla migrantów (MiMi)

W Essen są wyszkoleni przewodnicy zdrowia, którzy oferują spotkania informacyjne w następujących językach: **arabski, azerski, perski, polski, turecki, francuski, angielski, lingala, kikongo.**

## **Tematami imprez są:**

- Niemiecki system zdrowia
- Profilaktyka i wczesne wykrywanie chorób
- Odżywianie się i ruch
- Niebezpieczeństwa spożywania alkoholu
- Ryzyko dla zdrowia: Palenie
- Cięża i planowanie rodziny
- Zdrowie dzieci i zapobieganie wypadkom
- Zdrowe zęby i higiena jamy ustnej
- Zdrowie psychiczne
- Otyłość
- Właściwe obchodzenie się z lekami
- Pierwsza pomoc dla dzieci
- Starość, zdrowie i opieka
- Wczesne wykrywanie i leczenie raka piersi
- Zdrowie psychiczne dzieci i młodzieży

Jeżeli chcecie się dowiedzieć więcej o pracy i możliwościach wykorzystania pomocy przewodników zdrowia w Essen, zwracajcie się do:

**Pani Yasemin Kader** – NEUE ARBEIT der Diakonie Essen gGmbH,  
Tel.: 0201 89413-48, Email: [yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de](mailto:yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de)

Projekt zdrowotny „Z migrantami dla migrantów (MiMi)” jest realizowany w Essen od 2005 roku w kooperacji z Urzędem Zdrowia w Essen. Koordynatorem projektu jest Ethno-Medizinische Zentrum e.V.

# Intercultural health guide with Migrants for Migrants (MiMi)

In Essen we have trained intercultural health guides who offer informational events in the following languages: **Arabic, Azerbaijani, Persian, Polish, Turkish, French, English, Lingala, Kikongo.**

## **The topics of information events are the following:**

- The German Health Care System
- Preventive care and check-ups for early diagnosis
- Nutrition and Exercise
- Risks of Alcohol Consumption
- Smoking: A Health Risk Factor
- Pregnancy and Family Planning
- Children's Health and Accident Prevention
- Healthy Teeth and Oral Health
- Mental Health
- Obesity
- Handling of Pharmaceuticals
- First Aid for Children
- Age, Care and Health
- Breast cancer early detection and treatment
- Mental Health in Children and Adolescents

If you want to know more about the tasks and capabilities of the health guides please contact:

**Mrs Yasemin Kader** – „NEUE ARBEIT der Diakonie Essen gGmbH“,  
Tel.: 0201 89413-48, Email: [yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de](mailto:yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de)

The health project "With Migrants for Migrants (MiMi)" has been carried out in Essen in cooperation with the health department of Essen since 2005. The project is managed and coordinated by the Ethno-Medical Centre.



# Guides de santé interculturels : Avec les migrants pour les migrants (MiMi)

A Essen des guides de santé formés proposent des réunions d'information dans les langues suivantes : **Arabe, Azerbaïdjanais, Perse, Polonais, Turc, Français, Anglais, Lingala, Kikongo.**

## **Les sujets des réunions sont:**

- Le système de santé allemand
- Prévention et dépistage
- Alimentation et exercice
- Dangers de la consommation d'alcool
- Risque du tabagisme pour la santé
- Grossesse et planning familial
- Santé des enfants et prévention des accidents
- Dents saines et santé de la bouche
- Santé mentale
- Adiposité
- Médicaments et comment les prendre
- Premiers secours pour les enfants
- Vieillesse, santé et soins
- Dépistage et traitement du cancer du sein
- Santé mentale des enfants et des jeunes

Si vous souhaitez en savoir plus sur le travail et les possibilités d'intervention des guides de santé à Essen, merci de vous adresser à :

**Madame Yasemin Kader** – NEUE ARBEIT der Diakonie Essen gGmbH,  
tél. : 0201 89413-48, Email: [yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de](mailto:yasemin.kader@neue-arbeit-essen.de)

Depuis 2009, le projet de santé "Avec les migrants pour les migrants" (MiMi) est réalisé à Essen en coopération avec le Bureau de Santé Public de Essen. Le Centre Ethno-Médical (EMZ – Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.) est responsable du projet.

# مرشدون صحيون عبر الثقافات : مع المهاجرين للمهاجرين (MiMi)

يوجد في اسن مرشدون صحيون مدربون يقومون بتنظيم ندوات اعلامية في اللغات التالية :  
العربية , الاذربيجانية , الفارسية , البولندية , التركية , الفرنسية , الانجليزية , اللينجالية ,  
الكيجونجولية .

- مواضيع الندوات هي :
- النظام الصحي الالمانى
- الوقاية والكشف المبكر
- التغذية والحركة
- اخطار تعاطي الكحول
- التدخين خطر على الصحة
- الحمل وتنظيم الاسرة
- صحة الاطفال وتفادى الحوادث
- الاسنان الصحية وصحة الفم
- الصحة النفسية
- الادمان على السمنة
- التعامل مع العقاقير
- الاسعاف الاولي عند الطفل
- الكبر , الصحة والرعاية
- الكشف المبكر عن سرطان الثدي ومعالجته
- الصحة النفسية عند الاطفال والاحداث

اذا اردت معرفة المزيد عن عمل وامكانيات الاستعانة بالمرشدين الصحيين في اسن فعليك  
الرجوع الى :

**Frau Yasemin Kader – NEUE ARBEIT der Diakonie gGmbH,**  
Tel.: 0201 89413-48, Email: [yasemine.kader@neue-arbeit-essen.de](mailto:yasemine.kader@neue-arbeit-essen.de)

المشروع الصحى " مع المهاجرين للمهاجرين (MiMi) "  
يطلق في Essen منذ عام 2005 بالتعاون مع دائرة الصحة في  
Essen المسؤول عن هذا المشروع هو  
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

# 1. Arztpraxen

**Doktor Muayenehaneleri | Кабинеты врачей | Gabinety lekarskie | Medical practices |  
Cabinet médicaux | عيادات الاطباء**

## 1.1 Allgemeinmediziner: Hausärzte, hausärztlich tätige Internisten

Ev hekimleri, ev hekimi olarak çalışan iç hastalıkları doktorları | Врачи общего профиля: семейные врачи, терапевты, работающие в качестве семейных врачей | Lekarze medycyny ogólnej: lekarze rodzinni, oraz lekarze chorób wewnętrznych praktykujący jako lekarze rodzinni | General practitioners: practising family doctors, doctors for internal medicine | Médecins généralistes: médecins de famille, spécialistes des maladies internes travaillant comme médecins de famille | اطباء الطب العام : اطباء الاسرة , اطباء الاسرة الباطنيون

### **Frau Muna Abdullah**

Sommerburgstr. 34 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 714444

**Englisch | Arabisch**

### **Frau Dr. Ilse Adams-Lau**

Schonnefeldstraße 7 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 352567

**Französisch | Englisch**

### **Herr Dr. Rainer Wilhelm Alfen**

Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen  
Tel.: 0201 692396

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch  
Kroatisch**

### **Herr Dr. Kyrus Alimi**

Schwanhildenstr. 10–12 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 211571

**Englisch**

### **Herr Dr. Johannes Andreas Amtenbrink**

Klapperstr. 46 | 45277 Essen  
Tel.: 0201 585081

**Französisch | Englisch**

### **Frau Dr. Helene Auguste Arns**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 851060

**Französisch | Englisch**

**Herr Hans Joachim Austermann**

Bischoffstr. 134 | 45329 Essen

Tel.: 0201 352444

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
**Türkisch**

**Herr Hans Joachim Austermann**

Bischoffstr. 134 | 45329 Essen

Tel.: 0201 352444

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
**Türkisch**

**Herr Dr. med. Bernd Gustav Badenberg**

Lönsberg 38 | 45136 Essen

Tel.: 0201 510044

**Französisch | Englisch**

**Frau Britta Badenberg**

Lönsberg 38 | 45136 Essen

Tel.: 0201 510044

**Englisch**

**Frau Dr. Behafarid Baharmast**

Max-Keith-Straße 41 | 45136 Essen

Tel.: 0201 175450

*Nichtärztliches Personal*

**Persisch | Englisch**  
**Libanesisch**

**Herr Meinhard Maria Bähr**

Werdener Str. 22 | 45219 Essen

Tel.: 02054 5145

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
**Türkisch**

**Frau Dr. Karin Baumeister**

Rüttenscheider Str. 100 | 45130 Essen

Tel.: 0201 872890

*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch**

**Herr Stefan Christof Ugo Bäumer**

Witteringstr. 112 | 45130 Essen

Tel.: 0201 772225

**Französisch | Englisch**

**Herr Janusz Bazowski**

Mülheimer Str. 116 | 45145 Essen

Tel.: 0201 755959

*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Russisch | Polnisch**  
**Englisch**

**Herr Ulrich Johannes Heinrich Becker**

Frintroper Str. 433 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699041

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Bernd Uwe Becker**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 866440  
*Nichtärztliches Personal*

**Russisch | Französisch | Englisch  
Polnisch**

**Herr Dr. Adam Thomas Bednorz**

Bäuminghausstr. 9 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 312838

**Russisch | Polnisch | Französisch**

**Herr Torsten Behnke**

Hatzper Str. 203 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 711101

**Englisch**

**Frau Dr. med. Heidi Elke Behr**

Frintroper Str. 433 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699041

**Französisch | Englisch**

**Herr Stefan Behrendt**

Hufergasse 24 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 491479

**Englisch**

**Frau Mirosława Janina Berdysz-Friedrich**

Frohnhauser Str. 333 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 756489

**Russisch | Polnisch**

**Herr Dr. Andreas Arthur Berke**

Gelsenkirchener Str. 71 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 292299  
*Nichtärztliches Personal*

*Kurdisch*

**Herr Dr. Peter Franz Berndt**

Huestr. 111 | 45309 Essen  
Tel.: 0201 210031  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch  
Polnisch | Türkisch**

**Herr Lutz Bernhardt**

Wilhelmstraße 12 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 5035

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Georg Ludwig Berns**

Rellinghauser Str. 22 | 45128 Essen

Tel.: 0201 820680

*Nichtärztliches Personal*

*Englisch*

**Herr Dr. Stefan Josef Berns**

Rellinghauser Str. 22 | 45128 Essen

Tel.: 0201 820680

*Nichtärztliches Personal*

*Englisch*

**Herr Dr. med. Johannes Heinrich Berns**

Rellinghauser Str. 22 | 45128 Essen

Tel.: 0201 820680

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Frank Best**

Girardetstr. 2–38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 872690

*Nichtärztliches Personal*

*Englisch*

**Frau Dr. Ulrike Susanne Bielzer**

Bäuminghausstraße 82 | 45326 Essen

Tel.: 0201 325555

*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Französisch | Englisch**  
*Griechisch | Albanisch | Türkisch*

**Herr Dr. Ralph Achim Bierwirth**

Herwarthstraße 102 | 45138 Essen

Tel.: 0201 4364570

**Englisch**

**Frau Dr. med. Sigrid Blume**

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen

Tel.: 0201 770038

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch | Russisch*

**Herr Dr. Andreas Bernhard Blume**

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen

Tel.: 0201 770038

*Nichtärztliches Personal*

**Russisch | Französisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Herr Jürgen Herbert Blume**

Isinger Tor 4 | 45276 Essen

Tel.: 0201 511216

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Christa Bohnenkamp**

Bäuminghausstraße 82 | 45326 Essen

Tel.: 0201 325555

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Griechisch | Albanisch | Türkisch***Frau Renate Bojarzin-Kraus**

Kramer Straße 238 | 45307 Essen

Tel.: 0201 555003

**Englisch****Frau Dr. Eva-Monica Bonin**

Volckmarstraße 9 | 45219 Essen

Tel.: 02054 4795

**Französisch | Englisch****Herr Martin Booz**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen

Tel.: 0201 511018

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch***Russisch***Herr Dr. med. Jörg Arnhelm Winfried Bornemann**

Spakenbroich 2 | 45329 Essen

Tel.: 0201 381418

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Türkisch***Herr Gerhard Winfried Bramkamp**

Termeerhöfe 5 | 45327 Essen

Tel.: 0201 301374

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Koreanisch | Polnisch***Herr Dr. Hans-Jürgen Brauer**

Heidhauser Str. 144 | 45239 Essen

Tel.: 0201 404594

**Französisch | Englisch****Frau Dr. med. (R) Monika Breaz**

Limbecker Platz 4 | 45127 Essen

Tel.: 0201 226272

*Nichtärztliches Personal***Ungarisch | Rumänisch | Französisch***Englisch***Frau Gabriele Ricarda Brehme**

Von-Bergmann-Str. 2 | 45141 Essen

Tel.: 0201 211208

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Arabisch*

**Herr Norbert Maria Breiderhoff**

Germaniaplatz 8 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 673303

**Englisch**

**Frau Dr. Claudia Breitwieser**

Altenessener Str. 442 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 3195580  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Tamilisch | Russisch*

**Herr Stefan Bruder**

Fürstättinstr. 22–24 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 671094

**Türkisch | Spanisch | Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Sabine Brugger-Frenzel**

Zur Beckhove 25–29 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 590051

**Spanisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Rainer Franz Brüning**

Frankenstr. 145 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 441412  
*Nichtärztliches Personal*

**Russisch | Englisch**  
*Italienisch*

**Herr Dr. med. Dieter Bernd Brüning**

Hanielstraße 33 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 309697

**Englisch**

**Frau Barbara Bruns**

Steeler Str. 371 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 284488

**Englisch**

**Herr Dr. med. Ulrich Wilhelm Buck**

Altenessener Str. 68 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 314672

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. med. Beatrix Sofia Busch**

Gemarkenstraße 46 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 793001  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Russisch*

**Herr Dr. Karl-Georg Büscher**

Weidkamp 131 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 52370

**Französisch | Englisch**



**Herr Marian Dembowiak**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen

Tel.: 0201 866440

*Nichtärztliches Personal***Italienisch | Französisch | Englisch***Kroatisch | Türkisch | Armenisch***Herr Dr. Ulrich Deuse**

Hauptstraße 54 | 45219 Essen

Tel.: 02054 2409

**Englisch****Frau Tatjana Deutsch**

Kleiner Bruch 3 | 45309 Essen

Tel.: 0201 211787

**Russisch****Herr Thomas Heiner Dickel**

Termeerhöfe 5 | 45327 Essen

Tel.: 0201 301374

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Koreanisch | Polnisch***Frau Renate Dieckmann**

Kölner Str. 16 | 45145 Essen

Tel.: 0201 705502

**Türkisch | Englisch****Herr Dr. med. Klaus Ferdinand Dohmen**

Grafenstr. 51–53 | 45239 Essen

Tel.: 0201 49911

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch***Türkisch***Herr Dieter Hermann Döring**

Haus-Horl-Str. 73 | 45357 Essen

Tel.: 0201 667444

**Englisch****Herr Manfred Willi Dornberg**

Klapperstr. 46 | 45277 Essen

Tel.: 0201 585081

**Französisch | Englisch****Herr Wolfgang Johann Josef Dresia**

Frohnhauser Str. 270 | 45144 Essen

Tel.: 0201 762360/6

**Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Hans-Jörg Drewes**

Altenessener Straße 525 | 45329 Essen

Tel.: 0201 351415

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Helmut Rudolf Drewitz**

Moltkestr. 7–9 | 45128 Essen

Tel.: 0201 224893

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Polnisch*

**Herr Dr. med. Joachim Driehorst**

Kölner Str. 68 | 45145 Essen

Tel.: 0201 763475

**Französisch | Englisch**

**Herr Youcef Driouach-Bleckmann**

Huestr. 111 | 45309 Essen

Tel.: 0201 210031

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Polnisch | Türkisch*

**Frau Nihal Dürfeld**

Germaniaplatz 8 | 45355 Essen

Tel.: 0201 670809

**Türkisch**

**Frau Dr. Karen Dyck**

Heisinger Str. 15 | 45134 Essen

Tel.: 0201 444418

**Englisch**

**Herr Dr. Markus Winfried Franziskus Ebel**

Wendelinstraße 38 | 45307 Essen

Tel.: 0201 553717

*Nichtärztliches Personal*

*Polnisch*

**Herr Dr. med. Wolfram Heinz Wolfgang Eggert**

Julienstr. 9 | 45130 Essen

Tel.: 0201 771206

**Italienisch | Englisch**

**Herr Stefan Kurt Eisel**

Frintroper Str. 432 | 45359 Essen

Tel.: 0201 694092

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Persisch*

**Herr Karsten Horst Franz Engel**

Heidbergweg 14 | 45257 Essen

Tel.: 0201 450370

**Englisch**

**Frau Dr. Corinna Andrea Engelke**

Florastr. 1 | 45131 Essen

Tel.: 0201 222167

**Englisch**

**Frau Dr. med. Cornelia Dorothea Erdelt**

Keplerstraße 45 | 45147 Essen

Tel.: 0201 745959

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Italienisch | Russisch***Frau Dr. Marion Cornelia Erdelt**

Keplerstraße 45 | 45147 Essen

Tel.: 0201 745959

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch**  
*Italienisch | Russisch***Herr Dr. med. Michael Johannes Esser**

Hauptstraße 54 | 45219 Essen

Tel.: 02054 95560

**Englisch****Herr Dr. med. Klaus Even**

Borbecker Str. 244 | 45355 Essen

Tel.: 0201 867270

**Englisch****Herr Thomas Faderl**

Ückendorfer Str. 51 | 45327 Essen

Tel.: 0201 303034

**Spanisch | Niederländisch | Französisch | Englisch****Herr Dr. Markus Ali Faghieh**

Bocholder Str. 179 | 45355 Essen

Tel.: 0201 670078

**Englisch****Frau Annette Ruthild Falkenberg**

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen

Tel.: 0201 770038

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch**  
*Türkisch | Russisch***Herr Dr. Guido Faßbender**

Bochumer Landstraße 345 | 45279 Essen

Tel.: 0201 505066

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Sameollah Fatehi**

Im Looscheid 17 | 45141 Essen

Tel.: 0201 323492

*Nichtärztliches Personal***Persisch | Französisch**  
*Türkisch***Frau Dr. med. Barbara Anna Faupel-Bauer**

Jacobsallee 16 | 45239 Essen

Tel.: 0201 408091

**Englisch**

**Herr Dr. Horst Fischer**

Gerichtsstr. 32 | 45355 Essen

Tel.: 0201 683534

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Polnisch*

**Frau Stanka Fischer**

Lenbachstr. 14 | 45147 Essen

Tel.: 0201 706711

**Serbokroatisch**

**Frau Beate Fitz**

Steeler Str. 371 | 45138 Essen

Tel.: 0201 284488

**Französisch | Englisch**

**Herr Paul Flaxenberg**

Wilhelm-Nieswandt-Allee 123 | 45326 Essen

Tel.: 0201 837010

**Ukrainisch | Russisch | Polnisch**

**Frau Ursula Flenker**

Wilhelmstraße 18 | 45219 Essen

Tel.: 02054 6200

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Afghanisch | Griechisch*

**Herr Bernhard Flenker**

Wilhelmstraße 18 | 45219 Essen

Tel.: 02054 85011

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Italienisch | Norwegisch | Französisch*

**Herr Thaddaeus Hubert Franke**

Bocholder Str. 276 | 45356 Essen

Tel.: 0201 662889

**Russisch | Polnisch | Englisch**

**Herr Dr. Jürgen Freitag-Hoppen**

Ernestinenstraße 10 | 45141 Essen

Tel.: 0201 29911

**Englisch**

**Herr Dr. Dirk Friedlinghaus**

Germaniastraße 231 | 45355 Essen

Tel.: 0201 671883

**Englisch**

**Frau Nicole Friedrichs**

Bocholder Str. 179 | 45355 Essen

Tel.: 0201 670078

**Englisch**

**Frau Dr. Sabine Renate Frühauf**

Kölner Str. 16 | 45145 Essen  
Tel.: 0201 705502

**Englisch****Frau Dr. Birgit Elisabeth Galland**

Zölestinstr. 5 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 460885

**Englisch****Herr Dr. med. Georg Garanin**

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 770038

*Nichtärztliches Personal***Russisch | Englisch  
Türkisch****Herr Thomas Wilfried Geffken**

Gemarkenstraße 46 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 793001

*Nichtärztliches Personal**Russisch***Herr Andreas Maria Gendolla**

Bergheimer Str. 132 | 45357 Essen  
Tel.: 0201 692396

*Nichtärztliches Personal***Englisch  
Kroatisch****Frau Dr. Jolanta Danuta Gladys**

Stiller Weg 2 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 7100154

**Polnisch | Englisch****Herr Dr. med. Udo Heinrich Gleibs**

Byfanger Str. 2 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 480466

**Französisch | Englisch****Herr Martin Alfons Graßl**

Frankenstr. 259 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 441306

**Englisch****Herr Dr. med. Jürgen Heinz Greve**

Moltkeplatz 55 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 262660

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Alexandra Maria Gröschel**

Hindenburgstraße 27 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 238097

**Russisch | Polnisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Alfred Große-Hündfeld**

Bocholder Str. 179 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 670078

**Englisch**

**Herr Dr. med. Hendrik Franz-Josef Hagemann**

Krayer Str. 227 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 555051  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Hindi | Persisch*

**Herr Dr. Dirk Hagemann**

Germaniaplatz 8 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 673303

**Englisch**

**Frau Margarete Maria Halama**

Joachimstr. 26 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 5579945  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Englisch**  
*Italienisch*

**Herr Dr. Horst Uwe Hammen**

Heisinger Str. 509 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 4668806

**Englisch**

**Frau Dr. Mechthild Friederike Hammersen**

Steeler Str. 236 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 282826  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Marokkanisch*

**Frau Andrea-Maria Barbara Hansen**

Karnaper Straße 174a | 45329 Essen  
Tel.: 0201 382888

**Englisch**

**Herr Dr. Torsten Martin Hartmann**

Laurastr. 4–6 | 45289 Essen  
Tel.: 0201 57791

**Englisch**

**Herr Dr. Gerhard Hauser**

Bredeneyer Str. 1 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 672908  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Französisch | Englisch**  
*Niederländisch*

**Frau Dr. Nicole Heep-Zscheck**

Bochumer Landstr. 200 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 54912  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch*

**Herr Ulrich Bernhard Hegener**

Franziskastr. 8 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 777037

**Englisch****Herr Darius Heinemann**

Viehofer Platz 10 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 222167  
*Nichtärztliches Personal*

**Russisch | Polnisch | Französisch**  
*Englisch***Frau Dr. Katrin Heiß**

Rüttenscheider Str. 228 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 422333  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch***Herr Hans Christian Helmin**

Plutoweg 10 | 45277 Essen  
Tel.: 0201 581722

**Englisch****Frau Dr. Tanja Heseding**

Isinger Tor 4 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 511216  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch***Herr Michael Heß**

Raadter Str. 14 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 717759

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Tatjana Anna Elise Heukamp**

Schloßstraße 174 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 675061

**Englisch****Herr Dr. med. Claus Jürgen Heydenreich**

Waldthausenstr. 41 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 235026

**Englisch****Herr Dr. med. Michael Hill**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 676011

**Spanisch | Französisch | Englisch****Frau Dr. Martina Himmelskamp**

Krawehlstraße 46 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 45310272

**Türkisch | Spanisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr.med. Eberhard Friedrich-Wilhelm Höfeld**

Rüttenscheider Straße 162 | 45131 Essen

Tel.: 0201 422274

**Französisch | Englisch**

**Herr Marian Stefan Holly**

Altenessener Straße 447 | 45329 Essen

Tel.: 0201 344784

**Tschechisch | Polnisch**

**Frau Bettina Hoppe**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen

Tel.: 0201 8471613

**Spanisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Günther Hornung**

Wallotstr. 4a | 45136 Essen

Tel.: 0201 25816

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Heinrich Günter Horstmann**

Witteringstr. 18 | 45130 Essen

Tel.: 0201 772339

**Spanisch | Italienisch | Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Karin Hübner**

Dreilindenstraße 55 | 45128 Essen

Tel.: 0201 223330

**Englisch**

**Herr Dr. Patrick Christopher Erich Hufnagel**

Renteilichtung 8–10 | 45134 Essen

Tel.: 0201 443443

**Englisch**

**Herr Christophorus Huhn**

Frintroper Str. 432 | 45359 Essen

Tel.: 0201 601280

**Französisch | Englisch**

**Herr Philip Foday Musa Hull**

Schmitzstr. 27 | 45143 Essen

Tel.: 0201 626209

**Russisch | Englisch**

**Herr Dr. Karl Michael Maria Huptas**

Krayer Straße 238 | 45307 Essen

Tel.: 0201 555003

**Englisch**

**Herr Claas Horst Hüttenrauch**

Rellinghauser Str. 184 | 45136 Essen

Tel.: 0201 252360

**Englisch**



**Frau Garivalia Ikonomou**

Rathenaustraße 2 | 45127 Essen

Tel.: 0201 507110

*Nichtärztliches Personal***Griechisch | Englisch**  
*Italienisch | Spanisch | Türkisch***Frau Dr. med. Maria Teresa Inarejo**

Allerstraße 2 | 45136 Essen

Tel.: 0201 256464

*Nichtärztliches Personal**Englisch***Herr Dr. Najib Jabbour**

Alfredstr. 237 | 45133 Essen

Tel.: 0201 410380

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Arabisch | Englisch**  
*Chinesisch | Russisch***Frau Dr. Beate Roxane Jaeger**

Hindenburgstraße 27 | 45127 Essen

Tel.: 0201 238

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Steffen Hermann Jahn**

Kreuzeskirchstr. 8 | 45127 Essen

Tel.: 0201 224007

*Nichtärztliches Personal***Italienisch | Englisch**  
*Arabisch***Herr Dr. med. (Univ. Zagreb) Luka Jaram**

Schwarze Straße 49 | 45326 Essen

Tel.: 0201 354035

**Serbokroatisch | Italienisch | Englisch****Herr Dr. med. Hermann Alfred Ernst Jeschke**

Bahnhofstr. 58 | 45259 Essen

Tel.: 0201 466516

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Karin Jodscheit**

Altenessener Straße 447 | 45329 Essen

Tel.: 0201 344784

**Englisch****Herr Dr. Wolfgang Josef Jorias**

Hauptstr. 12 | 45219 Essen

Tel.: 02054 4978

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Irene Jorias**

Hauptstr. 12 | 45219 Essen

Tel.: 02054 4978

**Französisch | Englisch**

**Frau Ann-Gritt Jung**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 8471613

**Englisch**

**Herr Dr. med. (SYR). Nizar Kadah**

Haus-Berge-Str. 163 | 45356 Essen  
Tel.: 0201 660572

**Arabisch**

**Herr Dr. Frank Kahrweg**

Kettwiger Straße 22 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 237055

**Englisch**

**Herr Hermann Kauth**

Holsterhauser Str. 49 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 774546  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Koreanisch | Türkisch*

**Frau Patricia Keller**

Paßstr. 2 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 512953

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Frau Dr. med. Mechtild Maria Keller**

Bamlerstraße 100 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 660672  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Türkisch*

**Frau Dr. Dorothee Kemper-Buchholz**

Carl-Wolf-Str. 17 | 45279 Essen  
Tel.: 0201 538797

**Englisch**

**Frau Dr. (H). Maria Kisch**

Nietzscheweg 1 | 45279 Essen  
Tel.: 0201 530662

**Ungarisch | Russisch | Englisch**

**Frau Dr. Elke Kleinbielen**

Donnerstr. 177 | 45357 Essen  
Tel.: 0201 692927  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Türkisch*

**Herr Dr. Wolfgang Klinkhart**

Bochumer Landstraße 345 | 45279 Essen  
Tel.: 0201 505066

**Englisch**

**Frau Dr. med. Hildegard Elisabeth Kloppenburg**

Lehmanns Brink 5 | 45277 Essen

Tel.: 0201 585555

*Nichtärztliches Personal***Spanisch | Französisch | Englisch**  
*Russisch | Polnisch | Italienisch***Herr Dr. Carsten Michael Klugewitz**

Lehmanns Brink 5 | 45277 Essen

Tel.: 0201 585555

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Russisch | Polnisch | Italienisch***Herr Dr. Johann Knee**

Hindenburgstraße 27 | 45127 Essen

Tel.: 0201 238097

**Französisch | Englisch****Frau Elke Christine Knöchelmann**

Oberdorfstraße 19–21 | 45143 Essen

Tel.: 0201 623701

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Michael Knöchelmann**

Oberdorfstraße 19–21 | 45143 Essen

Tel.: 0201 623701

*Nichtärztliches Personal**Englisch***Frau Dr. Ursula Marianne Toni Knoche-Walter**

Wintgenstraße 23–25 | 45239 Essen

Tel.: 0201 40093

**Italienisch | Französisch | Englisch****Frau Dr. med. Ingeborg Maria Koch**

Dahlhauser Str. 177 | 45279 Essen

Tel.: 0201 536090

**Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Jürgen Koch**

Dahlhauser Str. 177 | 45279 Essen

Tel.: 0201 536090

**Englisch****Frau Dr. Dagmar Koch-Seeber**

Cranachstraße 35 | 45147 Essen

Tel.: 0201 730063

*Nichtärztliches Personal**Englisch***Herr Dr. Ralph-Detlef Köhn**

Minnesängerstr. 41 | 45279 Essen

Tel.: 0201 533344

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Katrin Maria Hildegard Köhn**

Minnesängerstr. 41 | 45279 Essen

Tel.: 0201 533344

**Französisch | Englisch**

**Frau Andrea Köhnen**

Steeler Str. 236 | 45138 Essen

Tel.: 0201 282826

*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Französisch | Englisch**

*Marokkanisch*

**Herr Christian Kolz**

Schonnefeldstraße 7 | 45326 Essen

Tel.: 0201 352567

**Englisch**

**Herr Dr. med. Heribert Rudolf König jun.**

Heisinger Str. 503 | 45259 Essen

Tel.: 0201 460730

**Englisch**

**Herr Dr. Johann Ulrich Kordes**

Heinrich-Strunk-Str. 29 | 45143 Essen

Tel.: 0201 623580

**Französisch | Englisch**

**Herr Robert Andrzej Kortas**

Raumerstraße 2 | 45144 Essen

Tel.: 0201 761327

**Polnisch | Englisch**

**Frau Beate Korth-Wiemann**

Rellinghauser Straße 304 | 45136 Essen

Tel.: 0201 25740

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Türkisch | Spanisch*

**Frau Dr. Christa Maria Koßler-Wiesweg**

Steeler Straße 204 | 45138 Essen

Tel.: 0201 282008

*Nichtärztliches Personal*

*Englisch*

**Frau Dr. Kinga Brigitte Kowol**

Altenessener Str. 95 | 45326 Essen

Tel.: 0201 314398

*Nichtärztliches Personal*

**Polnisch**

*Arabisch*

**Herr Reinhold Krämer**

Kupferdreher Str. 154 | 45257 Essen

Tel.: 0201 32038884

**Italienisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Jürgen Wilhelm Krämer**

Carmenstr. 66 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 743235

**Englisch****Herr Dr. Hans-Gerhard Kraus**

Wintgenstraße 23–25 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 40093

**Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Hans-Joachim Klaus Georg Krehl**

Hubertstr. 282 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 553344

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Türkisch | Russisch***Herr Jörg Reinhard Krüger**

Krayer Str. 227 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 555051

*Nichtärztliches Personal***Russisch | Englisch**  
*Hindi | Persisch***Frau Susanne Ursula Krusenberg**

Termeerhöfe 5 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 301374

*Nichtärztliches Personal***Spanisch | Portugiesisch | Italienisch | Französisch | Englisch**  
*Koreanisch | Polnisch***Herr Michael Kühl**

Termeerhöfe 5 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 301374

*Nichtärztliches Personal**Koreanisch | Polnisch***Herr Dr. Roland Kutzke**

Zu den Karmelitern 19 | 45145 Essen  
Tel.: 0201 706153

**Englisch****Frau Dipl.-Med. Silke Lammers**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 676011

**Englisch****Frau Dr. med. Aurelia Susanne Lang**

Gantenbergstr. 4 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 590278

**Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Thomas Lau**

Vogelheimer Str. 127 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 342145

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Herr Peter Conrad Laubenthal**

Cranachstr. 35 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 730063

**Englisch**

**Frau Dr. Bettina Annette Lauenstein**

Graf-Bernadotte-Straße 1 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 411012

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Gabriele Christiane Lay**

Rüttenscheider Straße 66 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 775995

**Spanisch | Englisch**

**Herr Dr. Ivar Hans Erich Leben**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 8471620

**Spanisch | Englisch**

**Herr Klaus Leifeld**

Carl-Wolf-Str. 17 | 45279 Essen  
Tel.: 0201 538797

**Französisch | Englisch**

**Frau Elke Lepping-Leben**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 8471620

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Svetlana Irmowna Liadski**

Rüttenscheider Straße 162 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 422274

**Russisch | Polnisch**

**Herr Dr. med. Friedhelm Helmut Lieder**

Hermannstraße 4 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 302343

**Französisch | Englisch**

**Herr Günter Klemens Lohrke**

Wilhelmstraße 16 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 6016

**Französisch | Englisch**

*Nichtärztliches Personal*

*Italienisch*

**Herr Dr. med. Michael Anton Lorrek**

Kaiser-Otto-Platz 10 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 512111

**Englisch**

*Nichtärztliches Personal*

*Türkisch*

**Herr Oliver Lotz-Hardeggen**

Kohlenstraße 37 | 45289 Essen  
Tel.: 0201 57353

**Englisch****Herr Dr. med. Jürgen Luber**

Robert-Koch-Str. 3 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 733598

**Englisch****Frau Stavroula Machera-Lehmann**

Steeler Str. 174 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 284622

**Griechisch | Englisch****Herr Dr. Klaus-Dieter Mankel**

Gemarkenstraße 43 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 793114  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Serbokroatisch***Herr Toma Samir Mansour**

Altenessener Str. 275 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 344848  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch | Arabisch**  
*Türkisch***Herr Antonius Rusli Mardi**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 287091

**Niederländisch | Englisch****Frau Rawati Mardi**

Gemarkenstr. 29 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 790209

**Niederländisch****Frau Jutta Marggraf**

Kleiner Bruch 3 | 45309 Essen  
Tel.: 0201 211787

**Russisch****Herr Jan Marxmeier**

Ruhrallee 9 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 272768

**Englisch****Herr Dr. Khalid Massalha**

Karlstraße 63 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 353222  
*Nichtärztliches Personal*

**Hebräisch | Englisch | Arabisch**  
*Bosnisch | Türkisch*

**Herr Fernando Mejuto Jorin**

Bäuminghausstraße 82 | 45326 Essen

Tel.: 0201 325555

*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Englisch**  
*Griechisch | Albanisch | Türkisch*

**Frau Dr. Andrea Ursula Mizera**

Bochumer Landstr. 339 | 45279 Essen

Tel.: 0201 541213

**Englisch**

**Herr Dr. med. Wolfgang Mizera**

Bochumer Landstr. 339 | 45279 Essen

Tel.: 0201 541213

**Englisch**

**Herr Dr. med. Tarek Moughrabi**

Rathenaustraße 2 | 45127 Essen

Tel.: 0201 507110

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch | Arabisch**  
*Griechisch | Albanisch | Afghanisch*

**Frau Dr. Marion Gerlinde Gertrud Mücke**

Schonnefeldstraße 7 | 45326 Essen

Tel.: 0201 352567

**Englisch**

**Herr Dr. Michael Mulders**

Heidbergweg 30 | 45257 Essen

Tel.: 0201 481276

**Französisch | Englisch**

**Herr Stephan Müller**

Distelkamp 11 | 45141 Essen

Tel.: 0201 211233

*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Französisch | Englisch**  
*Hindi*

**Herr Andreas Martin Müller**

Hoffnungstraße 24 | 45127 Essen

Tel.: 0201 8603225

**Englisch**

**Frau Irmgard Müller-Boese**

Kettwiger Straße 17 | 45127 Essen

Tel.: 0201 234005

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Albanisch | Türkisch*

**Frau Dr. Doris Münker-Kirch**

Rellinghauser Str. 191 | 45136 Essen

Tel.: 0201 8965440

**Französisch | Englisch**



**Frau Clara Alicia Müsch**

Rüttenscheider Straße 91 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 790286

**Spanisch****Frau Andrea Margot Neeff**

Lehmanns Brink 5 | 45277 Essen  
Tel.: 0201 585555  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Französisch | Englisch**  
*Russisch | Polnisch | Italienisch***Frau Tip Dr./Univ. Izmir Aynur Neise**

Krayer Straße 234 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 4397555

**Türkisch | Englisch****Frau Dr. Christine Neugebauer**

Wiesenstr. 27 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 226655

**Russisch | Polnisch | Englisch****Herr Andreas Neumann**

Rüttenscheider Straße 132 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 787229

**Niederländisch | Französisch | Englisch****Herr Wolfgang Herbert Neunerdt**

Hünninghausenweg 60 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 851430

**Arabisch | Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Bernd Wolfgang Niedernhöfer**

Humboldtstr. 232 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 713041

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Birgit Nolte**

Gervinusstraße 1 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 756490

**Englisch****Frau Rita Niemczyk Ocklenburg**

Gervinusstraße 1 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 756490

**Englisch****Frau Iselore Friederike Odenhausen**

Graf-Bernadotte-Straße 1 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 411012

*Nichtärztliches Personal**Englisch*

**Herr Dr. med. Michael Odenhausen**

Graf-Bernadotte-Straße 1 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 411012

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Sylvia Lucia Elisabeth Oetken**

Meißener Straße 12 | 45145 Essen  
Tel.: 0201 7993784

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Karl Heinz Olbrich**

Leimgardtsfeld 24 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 663088

**Spanisch | Niederländisch | Griechisch | Englisch**

**Herr Dr. Metin Murat Özyurt**

Wiehagenstr. 8–12 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 353666

**Türkisch | Englisch**

**Herr Dr. Hans Jochen Pagel**

Lelei 8 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 460129

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. (TR). Ahmet Paksoy**

Levinstraße 105 | 45356 Essen  
Tel.: 0201 660944

**Türkisch**

**Herr Dr. med. Detlef Pape**

Zweigertstr. 37–41 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 780638

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Rainer Matthias Petersen**

Ernestinenstraße 280 | 45139 Essen  
Tel.: 0201 29838

**Niederländisch | Englisch**

**Herr Dr. Oscar Julius Pfeifer**

Sommerburgstr. 34 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 714444

**Portugiesisch | Englisch**

**Frau Dr. Elisabeth Pierchalla**

Erster Hagen 26 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 827200

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Georg Plaßmann**

Unterstr. 75 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699043

**Englisch**

**Herr Dr. Rudolf Karl Prill**

Klarastr. 29 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 790010

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Bozena Zofia Puchalski**

Bocholder Str. 65 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 688995

**Russisch | Polnisch | Französisch | Englisch**

**Herr Detlef Ragwitz**

Termeerhöfe 5 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 301374

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Koreanisch | Polnisch*

**Frau Lidia Agnieszka Rak**

Borbecker Str. 174 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 6851195

**Russisch | Polnisch | Englisch**

**Herr Dr. Thorsten Rau**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 8471613

*Nichtärztliches Personal*

*Türkisch*

**Frau Dr. Ilka Reick**

Girardetstraße 2–38 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 7268821

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Herr Marcus Reil**

Dortmannhof 2 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 305070

**Spanisch | Englisch**

**Herr Dr. Gerd Arnim Reimer**

Rüttenscheider Str. 100 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 872890

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Spanisch*

**Frau Dr. Natascha Emilie Rensing**

Heidhauser Straße 190 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 402172

**Spanisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Ulrich Thaddäus Maria Reploh**

Wiesenstr. 27 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 226655

**Italienisch | Englisch**

**Frau Dr. med. Annette Reuss**

Willy-Brandt-Platz 4 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2400700

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

*Nichtärztliches Personal Serbokroatisch | Italienisch | Polnisch | Türkisch | Russisch*

**Herr Adalbert Heinrich Thomas Röcken**

Lehmans Brink 5 | 45277 Essen

Tel.: 0201 585555

**Englisch**

*Nichtärztliches Personal*

*Russisch | Polnisch | Italienisch*

**Herr Dr. Manfred Rodenbeck**

Bocholder Str. 2 | 45355 Essen

Tel.: 0201 688828

**Französisch | Englisch**

**Frau Karin Beate Roeser**

Rüttenscheider Str. 83 | 45130 Essen

Tel.: 0201 771346

**Französisch | Englisch**

**Herr Heinrich Kurt Romberg**

Steeler Str. 473 | 45276 Essen

Tel.: 0201 510755

**Italienisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Hermann Caspar Römer**

Altenessener Str. 442 | 45329 Essen

Tel.: 0201 3195580

**Englisch**

*Nichtärztliches Personal*

*Tamilisch | Russisch*

**Frau Katrin Sybille Rosenkranz**

Cranachstr. 35 | 45147 Essen

Tel.: 0201 730063

**Englisch**

**Herr Dr. Lutz Martin Rothlübbers**

Termeerhöfe 5 | 45327 Essen

Tel.: 0201 301374

**Englisch**

**Frau Dr. Eva-Maria Gertrud Rotter**

Von-Bergmann-Str. 2 | 45141 Essen

Tel.: 0201 211208

**Französisch | Englisch**

*Nichtärztliches Personal*

*Arabisch*

**Frau Dr. Bettina Rudolph**

Lehmans Brink 5 | 45277 Essen

Tel.: 0201 585555

**Französisch | Englisch**

*Nichtärztliches Personal*

*Russisch | Polnisch | Italienisch*

**Herr Dr. Wolf-Dietrich Rudroff**

Schulzstr. 1 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 287250

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Reinhard Friedrich Ruppe**

Frohnhauser Str. 254 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 761215  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Dr. Claudia Rust**

Karnaper Straße 174a | 45329 Essen  
Tel.: 0201 382888

**Englisch**

**Herr Dr. Stefan Carl-August Sandner**

Altendorfer Str. 299a | 45143 Essen  
Tel.: 0201 621088  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Serbokroatisch | Russisch*

**Herr Dr. Mazin Sanuri**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 866440  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch | Arabisch**  
*Kroatisch | Türkisch | Armenisch | Englisch*

**Herr Dr. Ismail Sariaslan**

Karnaper Str. 101 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 380169

**Türkisch | Englisch**

**Herr Dr. Heiner Saueressig**

Unterstr. 75 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699043

**Englisch**

**Herr Dr. med. Helmut Josef Wilhelm Saxe**

Frintroper Knappen 1 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699011

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Axel Gerhard Phillipp Schaefer**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 866440  
*Nichtärztliches Personal*

*Kroatisch | Türkisch | Armenisch*

**Frau Dr. Ursula Schax**

Frankenstr. 145 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 441412  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Italienisch | Englisch*

**Frau Dr. Caren Scherer**

Elisabethstr. 78 | 45139 Essen  
Tel.: 0201 210269

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Ludwig Philipp Rudolf Schlömann**

Unterstr. 75 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699043

**Englisch**

**Frau Barbara Angelika Schmeling**

Schloßstraße 174 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 675061

**Englisch**

**Herr Dr. med. Wolfgang Schmidt**

Rüttenscheider Straße 66 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 775995

**Englisch**

**Herr Dr. Karlheinz Schmitz**

Viktoriastr. 41a | 45327 Essen  
Tel.: 0201 303076  
*Nichtärztliches Personal*

**Niederländisch | Französisch | Englisch**  
*Spanisch*

**Herr Dr. med. Gerhard Schmitz**

Heisinger Straße 1 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 441661

**Englisch**

**Frau Dr. Anette Scholz**

Schloßstraße 174 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 675061

**Englisch**

**Herr Götz Gerhard Schomaker**

Heinrich-Strunk-Str. 12 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 621380

**Englisch**

**Herr Dr. Ingo Schönnenbeck**

Viktoriastr. 41a | 45327 Essen  
Tel.: 0201 303076  
*Nichtärztliches Personal*

**Niederländisch | Französisch | Englisch**  
*Spanisch*

**Frau Dr. Britta Kerstin Schramm-Groß**

Von-Bergmann-Str. 2 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 211208  
*Nichtärztliches Personal*

**Arabisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Benno Friedrich August Schulze-Schleppinghoff**

Camillo-Sitte-Platz 1 | 45136 Essen

Tel.: 0201 1788892

Französisch | Englisch

**Herr Dr. Harald Robert Schumann**

Kupferdreher Str. 154 | 45257 Essen

Tel.: 0201 32038884

Französisch | Englisch

**Herr Dr. med. Thomas Max Schürmann**

Holdenweg 11 | 45143 Essen

Tel.: 0201 623135

Französisch | Englisch

**Herr Jochen Wolfgang Seemann**

Altendorfer Str. 299a | 45143 Essen

Tel.: 0201 621088

*Nichtärztliches Personal**Serbokroatisch | Russisch***Herr Dr. med. (SYR) Youssef Shammas**

Alfredstr. 237 | 45133 Essen

Tel.: 0201 410380

*Nichtärztliches Personal*

Französisch | Englisch | Arabisch

*Chinesisch | Russisch***Herr Ekkehard Friedrich Siebrecht**

Schloßstraße 174 | 45355 Essen

Tel.: 0201 675065

Spanisch | Niederländisch | Französisch | Englisch

**Frau Dr. med. Renate Margarete Siepmann**

Im Haferfeld 8 | 45279 Essen

Tel.: 0201 500004

Französisch | Englisch

**Herr Dr. Frank Hermann Siepmann**

Im Haferfeld 8 | 45279 Essen

Tel.: 0201 500004

Französisch | Englisch

**Herr Dr. Cornelius Siggelkow**

Mathilde-Kaiser-Str. 18 | 45138 Essen

Tel.: 0201 282413

Englisch

**Herr Dr. Ali Ashgar Soltanzadeh**

Steeler Str. 155 | 45138 Essen

Tel.: 0201 282022

Englisch

**Herr Rudolf Ernst Spreen**

Altenessener Str. 525 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 351415

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Herr Jürgen Heinrich August Staas**

Volckmarstraße 9 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 4795

**Spanisch | Englisch**

**Herr Achim Stark**

Bamlerstraße 100 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 660672  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Herr Wolfgang Georg Starke**

Fürstinstr. 13 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 598880

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Hans Ingo Stein**

Rahmstraße 198 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 352182  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Polnisch*

**Herr Dr. med. Ulrich Steinberg**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 676011

**Ungarisch | Englisch**

**Frau Inga Steinebach**

Alte Hauptstr. 14 | 45289 Essen  
Tel.: 0201 579393

**Spanisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Stefan Alexander Steinmetz**

Hirtsieferstr. 9 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 624594

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Heiko Stolzenburg**

Bochumer Landstr. 200 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 54912  
*Nichtärztliches Personal*

**Russisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Herr Dr. med. Detlev Werner Clemens Strauss**

Frohnhauser Platz 4 | 45145 Essen  
Tel.: 0201 704417

**Englisch**



**Herr Dr. Martin Sulliga**

Rellinghauser Straße 304 | 45136 Essen

Tel.: 0201 25740

*Nichtärztliches Personal***Niederländisch | Englisch***Spanisch | Türkisch***Frau Dr. med. (SYR). Nadia Tatroš-Tajer**

Triftstr. 21 | 45357 Essen

Tel.: 0201 690813

**Französisch | Englisch | Arabisch****Herr Dr. Thomas Josef Temme**

Schönebecker Straße 77 | 45359 Essen

Tel.: 0201 867160

**Spanisch | Englisch****Herr Dr. med. Heribert Tewes**

Matthias-Erzberger-Str. 101 | 45309 Essen

Tel.: 0201 210734

**Englisch****Herr Dr. Benedikt Jonathan Thieltges**

Sommerburgstr. 34 | 45149 Essen

Tel.: 0201 714444

**Englisch****Herr Hong Tie Tjia**

Paßstr. 2 | 45276 Essen

Tel.: 0201 512953

*Nichtärztliches Personal***Niederländisch | Englisch***Philippinisch***Frau Dr. med. Monika Annette Tobies-Lehmann**

Kortumstr. 49 | 45130 Essen

Tel.: 0201 772760

**Französisch | Englisch****Herr Tuna Refik Tokar**

Brückstr. 25 | 45239 Essen

Tel.: 0201 492556

**Englisch****Frau Dr. Anna Katharina Trocha**

Herwarthstraße 102 | 45138 Essen

Tel.: 0201 4364570

**Englisch****Herr Georg Alfred Tschuck**

Worringstr. 2 | 45289 Essen

Tel.: 0201 570920

**Englisch**

**Frau Dr. Birte Turner**

Unterstr. 75 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699043

**Englisch**

**Frau Dr. Vera Maria Julie Ullrich**

Tommesweg 45 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 7103328  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Niederländisch*

**Herr Dr. Klemens van der Mee**

Schönebecker Straße 77 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 867160

**Englisch**

**Herr Rainer van Impel**

Rahmstraße 198 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 352182  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch*

**Herr Michael Völcker**

Bäuminghausstraße 82 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 325555  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch**  
*Griechisch | Albanisch | Türkisch*

**Herr Dr. med. Joachim von Gratkowski**

Rellinghauser Str. 173 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 224750

**Französisch | Englisch**

**Frau Veronika von Oppenkowski**

Bocholder Str. 276 | 45356 Essen  
Tel.: 0201 662889

**Englisch**

**Frau Cornelia Vosschulte**

Von-Seeckt-Str. 36 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 260333  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch*

**Herr Gernot Ludwig Wagemanns**

Grafenstraße 52 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 49913

**Englisch**

**Herr Karl-Heinz Wagner**

Fürstäbtissinstr. 3 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 678997  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Arabisch*

**Frau Sylvia Katharina Warzecha-Malcher**

Krayer Straße 173 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 597511

**Russisch | Polnisch****Frau Dr. Susanne Weber**

Raadter Str. 14 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 717759

**Russisch | Englisch****Frau Sabine Weber**

Porschekanzel 2 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 230292  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch  
Polnisch****Herr Dr. Ulrich Weber**

Unterstr. 75 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699043

**Englisch****Herr Dr. Dirk Weber**

Unterstr. 75 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 699043

**Englisch****Frau Katja Wehmeier**

Burckhardtstraße 34 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 701779

**Englisch****Herr Dr. med. Gerrit Weisberg**

Dortmannhof 2 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 305070

**Griechisch | Englisch****Herr Georg Erich Wetzig**

Donnerstr. 22 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 667439

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Burkhard Maria Wiedeking**

Steeler Straße 204 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 282008

**Französisch | Englisch****Frau Marietta Lydia Wielki-Broczynski**

Amselstr. 5 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 472152

**Polnisch | Englisch****Herr Dr. med. Werner Friedrich Karl Wilhelms**

Beiseweg 7 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 783378

**Englisch**

**Herr Dr. Rainer Wolf**

Schonnefeldstraße 7 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 352567

**Englisch**

**Herr Dr. med. Günter Wolkewitz**

Sommerburgstr. 141 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 715523  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Niederländisch | Mandarin*

**Herr Jan Grzegorz Wolodkowicz**

Karnaper Str. 109 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 380262  
*Nichtärztliches Personal*

**Russisch | Polnisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Dr. Jutta Wrubel**

Altenessener Str. 442 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 3195580  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Tamilisch | Russisch*

**Frau Dr. Helga Eufemia Zeller**

Camillo-Sitte-Platz 1 | 45136 Essen  
Tel.: 0201 1788892

**Rumänisch | Englisch**

**Frau Dr. Angela Petra Sabine Johanna Zilg**

Krayer Str. 227 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 555051  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Hindi | Persisch*

**Frau Dr. Felicitas Angela Maria Zimmer**

Fürstättinstr. 3 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 678997  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Arabisch*

**Frau Dr. (YU) Jasminka Zivojinovic**

Wilhelm-Nieswandt-Allee 153 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 340606  
*Nichtärztliches Personal*

**Serbokroatisch**  
*Türkisch*

**Herr Dr. Martin Dieter Zühlke**

Bocholder Str. 179 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 670078

**Englisch**

## 1.2 Anästhesiologie

Anestezi | Анестезиология | Anestezjologia | Anaesthesiology | Anesthésiologie | أطباء التخدير

### Frau Dr. Anca Maria Bergner

Girardetstr. 2–38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 797511

*Nichtärztliches Personal*

**Rumänisch | Französisch | Englisch  
Polnisch**

### Herr Dr. Stephan Joachim Bergunde

Dorotheenstr. 3 | 45130 Essen

Tel.: 0201 4088644

**Französisch | Englisch**

### Herr Andreas Martin Bialas

Girardetstr. 2–38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 797511

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch  
Polnisch**

### Herr Dr. (TR) Hakan Candas

Holunderweg 1 | 45133 Essen

Tel.: 0173 7488828

**Türkisch | Französisch | Englisch**

### Herr Christoph Rudolf Falkenberg

Baderweg 84 | 45259 Essen

Tel.: 0171 2054524

**Tschechisch | Russisch | Polnisch | Serbokroatisch**

### Frau Andrea Goldkuhle

Hofstraße 12 | 45257 Essen

Tel.: 0201 480505

**Französisch | Englisch**

### Frau Martina Renate Heßbrügge-Bekas

Steeler Straße 402 | 45138 Essen

Tel.: 0201 269540

**Griechisch | Englisch**

### Frau Susanne Hiltrud Maria Hölper-Dittmann

Rüdesheimer Platz 26 | 45145 Essen

Tel.: 0173 2319808

**Englisch**

### Frau Angelika Jellestad

Stornefranstr. 119 | 45259 Essen

Tel.: 0201 465531

**Norwegisch | Französisch | Englisch**

**Frau Sigrid Landmeßer-Süsselbeck**

Holunderweg 1 | 45133 Essen  
Tel.: 0173 7488828

**Englisch**

**Herr Dr. Damian Anton Posielek**

Steeler Straße 402 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 269540

**Englisch**

**Herr Dr. Uwe Karsten Preuße**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 866440

**Russisch | Englisch**

**Herr Thomas Ulrich Ritterbach**

Girardetstr. 2–38 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 797511  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch  
Polnisch**

**Frau Dr. Catarina Annelore Ingetraut Schenck**

Girardetstr. 2–38 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 797511  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch  
Polnisch**

**Herr Dr. Guido Georg Schüftan**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 851060

**Spanisch | Portugiesisch | Englisch**

**Frau Dr. Daniela Spatz**

Uhlenstraße 21 | 45259 Essen  
Tel.: 0173 2929792

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Branko Tokic**

Steeler Str. 402–406 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 269541

**Serbokroatisch | Englisch**

## 1.3 Augenheilkunde

Göz hastalıkları | Офтальмология | Okulistyka | Ophthalmology | Ophtalmologie | أطباء العيون

### Herr Dr. Christian Jean Marie Bernard Ameye

Winkhausstr. 1 | 45329 Essen

Tel.: 0201 331414

*Nichtärztliches Personal*

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

*Arabisch | Polnisch | Türkisch*

### Herr Thomas Aretz

Springhoffseld 61 | 45277 Essen

Tel.: 0201 8585235

**Englisch**

### Frau Dr. med. Karin Klara Magdalena Aryus

Altenessener Str. 433 | 45329 Essen

Tel.: 0201 352720

**Französisch | Englisch**

### Frau Dr. Eva Gisela Balzer

Winkhausstr. 1 | 45329 Essen

Tel.: 0201 331414

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Arabisch | Polnisch | Türkisch*

### Herr Peyman Bayati

Lindenallee 8 | 45127 Essen

Tel.: 0201 495420

*Nichtärztliches Personal*

**Persisch | Englisch**

*Afghanisch | Türkisch | Russisch*

### Frau Dr. Sabine Verena Bhakdi-Gerl

Lindenallee 8 | 45127 Essen

Tel.: 0201 495420

*Nichtärztliches Personal*

*Afghanisch | Türkisch | Russisch*

### Herr Priv.-Doz. Dr. med. Wido Maximilian Budde

Bochumer Str. 2–6 | 45276 Essen

Tel.: 0201 1055666

**Englisch**

### Herr Dr. med. Andreas Matthias Erdtracht

Steeler Str. 204 | 45138 Essen

Tel.: 0201 272700

*Nichtärztliches Personal*

**Polnisch | Französisch | Englisch**

*Afghanisch | Türkisch | Russisch*

**Herr Markus Felix Esser**

Gemarkenstr. 41 | 45147 Essen

Tel.: 0201 797949

*Nichtärztliches Personal*

**Niederländisch | Englisch**

*Polnisch*

**Frau Dr. med. Wiebke Farke**

Hauptstraße 60 | 45219 Essen

Tel.: 02054 80693

**Französisch | Englisch**

**Herr Laszlo-Istvan Fejer**

Kettwiger Str. 22 | 45127 Essen

Tel.: 0201 222154

**Ungarisch | Rumänisch | Englisch**

**Herr Dr. Hans Freund**

Frintroper Str. 432 | 45359 Essen

Tel.: 0201 690017

**Englisch**

**Herr Dr. med. Hans-Peter Michael Heinrich Greis**

Krefelder Str. 11 | 45145 Essen

Tel.: 0201 762125

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Ursula Christine Hagelüken**

Max-Fiedler-Str. 1a | 45128 Essen

Tel.: 0201 231878

**Englisch**

**Herr Dr. Christoph Heydorn**

Fulerumer Straße 221 | 45149 Essen

Tel.: 0201 701869

**Italienisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Jürgen Peter Huke**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen

Tel.: 0201 511344

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. med. Ursula Johanna Wilma Klein**

Heisinger Str. 15 | 45134 Essen

Tel.: 0201 442167

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Polnisch*

**Frau Dr. med. Sabine Mauß**

Hauptstraße 60 | 45219 Essen

Tel.: 02054 80693

**Französisch | Englisch**



**Frau Ingeborg Menzenhauer**

Heisinger Str. 15 | 45134 Essen

Tel.: 0201 442167

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Albanisch | Polnisch*

**Herr Dr. Edmund Johannes Maria Meyer-Schwickerath**

Rüttenscheider Str. 124 | 45131 Essen

Tel.: 0201 787224

**Englisch**

**Herr Dr. med. Hans-Michael Oellig**

Graf-Bernadotte-Str. 40 | 45133 Essen

Tel.: 0201 411641

**Schwedisch | Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. (TR) Turhan Osman**

Viehofer Straße 14 | 45127 Essen

Tel.: 0201 228494

**Türkisch | Griechisch | Englisch**

**Frau Dr. Constanze Pillokat**

Gelsenkirchener Str. 285–289 | 45327 Essen

Tel.: 0201 303074

**Englisch**

**Herr Dr. med. Karl Heinrich Josef Rathmer**

Kupferdreher Str. 128 | 45257 Essen

Tel.: 0201 480647

**Portugiesisch | Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Maria Rose**

Lindenallee 8 | 45127 Essen

Tel.: 0201 495420

*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Englisch**  
*Afghanisch | Türkisch | Russisch*

**Herr Dr. med. Martin Schimkat**

Heisinger Str. 15 | 45134 Essen

Tel.: 0201 442167

*Nichtärztliches Personal*

*Polnisch*

**Frau Dr. Brigitte Schüler**

Rüttenscheider Str. 90 | 45130 Essen

Tel.: 0201 788393

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Christoph Jaroslaw Seipolt**

Kettwiger Str. 22 | 45127 Essen

Tel.: 0201 222154

**Polnisch | Englisch**

**Herr Dr. Rainer Maria Franz Steiger**

Kurfürstenstr. 49 | 45138 Essen

Tel.: 0201 286768

**Italienisch | Englisch**

**Frau Katja Storms**

Springhoffsfeld 61 | 45277 Essen

Tel.: 0201 8585235

**Englisch**

**Herr Dr. med. Willy Storms**

Springhoffsfeld 61 | 45277 Essen

Tel.: 0201 8585235

**Griechisch | Englisch**

**Frau Lioba Tappe-Nierhaus**

Winkhausstr. 1 | 45329 Essen

Tel.: 0201 331414

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Arabisch | Polnisch | Türkisch*

**Herr Dr. Bertram Josef Voelker**

Gerichtsstr. 30 | 45355 Essen

Tel.: 0201 682566

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Nina Sandra Natascha Wakili**

Bochumer Str. 2–6 | 45276 Essen

Tel.: 0201 1055666

**Englisch**

**Herr Dr. Hans Ulrich Weisgerber**

Dritter Hagen 37 | 45127 Essen

Tel.: 0201 200009

**Französisch | Englisch**

**Frau Saskia Wojtecki**

Gemarkenstraße 41 | 45147 Essen

Tel.: 0201 797949

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Polnisch*

**Herr Dr. med. Ludger Wilhelm Wollring**

Winkhausstr. 1 | 45329 Essen

Tel.: 0201 331414

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Arabisch | Polnisch | Türkisch*

## 1.4 Chirurgie

Cerrahi | Хирургия | Chirurgia | Surgery | Chirurgie | الجراحون

### Herr Wolfgang Berg

Girardetstr. 2–38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 872560

*Nichtärztliches Personal*

*Albanisch | Russisch*

### Herr Dr. Norbert Bönninghoff

Bocholder Straße 183 | 45355 Essen

Tel.: 0201 672088

*Nichtärztliches Personal*

**Italienisch | Französisch | Englisch**

*Russisch*

### Herr Dr. Volker Brechmann

Brosweg 8 | 45239 Essen

Tel.: 0201 409626

**Französisch | Englisch**

### Frau Dr. Anja Buchholz

Kaiser-Wilhelm-Platz 10 | 45276 Essen

Tel.: 0201 85019985

**Französisch | Englisch**

### Frau Claudia Ulrike Bunse

Heisinger Str. 372 | 45259 Essen

Tel.: 0201 4668665

**Italienisch | Französisch | Englisch**

### Herr Rainer Decke

Vinckestr. 12 | 45355 Essen

Tel.: 0201 684356

**Englisch**

### Herr Dr. med. Marcus Goldkuhle

Hofstraße 12 | 45257 Essen

Tel.: 0201 480505

**Französisch | Englisch**

### Herr Dr. Heinrich Halfmann

Porschekanzel 2 | 45127 Essen

Tel.: 0201 230292

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Polnisch*

### Herr Dr. Hans-Werner Hölter

Winkhausstr. 1 | 45329 Essen

Tel.: 0201 343817

**Englisch**

**Herr Dr. Jochen Huck**

Bocholder Straße 183 | 45355 Essen

Tel.: 0201 672088

*Nichtärztliches Personal*

*Russisch*

**Herr Dr. Jörg Josef Kleyheeg**

Kaiser-Wilhelm-Platz 10 | 45276 Essen

Tel.: 0201 85019985

**Italienisch | Englisch**

**Herr Dr. Dietrich Koch**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen

Tel.: 0201 851060

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Französisch*

**Herr Dr. Reiner Ewald Kunter**

Huestr. 111 | 45309 Essen

Tel.: 0201 293229

**Englisch**

**Frau Dr. Birgit Labisch**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen

Tel.: 0201 851060

**Englisch**

**Herr Dr. (Univ. Zagreb) Alojzije Mahac**

Bertoldstr. 6 | 45130 Essen

Tel.: 0201 775845

**Tschechisch | Serbokroatisch | Englisch**

**Herr Dr. Babji Marla**

Rüttenscheider Str. 66 | 45130 Essen

Tel.: 0201 797977

**Englisch**

**Herr Dr. med. Michael Farhad Masrouf**

Bocholder Straße 183 | 45355 Essen

Tel.: 0201 672088

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Russisch*

**Herr Guido Dieter Meyer**

Meißener Straße 18 | 45145 Essen

Tel.: 0201 701800

**Englisch**

**Herr Dr. Arne Winfried Molkenthin**

Wilhelmstr. 14 | 45219 Essen

Tel.: 02054 82088

**Englisch**

**Herr Dr. med. Uwe Nellessen**

II. Hagen 7 | 45127 Essen

Tel.: 0201 797900

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Ukrainisch | Spanisch | Türkisch | Russisch***Herr drs. Hans H. A. M. Nijhuis**

Girardetstr. 2–38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 872560

*Nichtärztliches Personal***Niederländisch | Französisch | Englisch**  
*Albanisch | Russisch***Herr Dr. Andreas Günter Nowak**

Oberdorfstraße 17–21 | 45143 Essen

Tel.: 0201 622004

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Türkisch***Herr Dr. med. Michael-Rainer Fritz Offermann**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen

Tel.: 0201 851060

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Martin Jürgen Hans Heinrich Preuß**

Bertoldstraße 1–3 | 45130 Essen

Tel.: 0201 774013

**Englisch****Herr Dr. Swen Roesler**

Oberdorfstraße 17–21 | 45143 Essen

Tel.: 0201 622004

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Türkisch***Herr Dr. Andreas Rupp**

Winkhausstr. 1 | 45329 Essen

Tel.: 0201 343817

**Englisch****Herr Nazmi Saltik**

Kettwiger Str. 64 | 45127 Essen

Tel.: 0201 231279

**Türkisch | Englisch****Herr Dr. Marcel Georg Josef Schneider**

Kaiser-Wilhelm-Platz 10 | 45276 Essen

Tel.: 0201 85019985

**Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Haluk Senuysal**

Kettwiger Str. 64 | 45127 Essen

Tel.: 0201 231279

**Türkisch | Englisch**

**Herr Dr. Christian Tegeler**

Bocholder Straße 183 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 672088

**Französisch | Englisch**

**Herr Drs. Alphonsus van der Hoofd**

Girardetstr. 2–38 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 797920

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Thomas Vogt**

Oberdorfstraße 17–21 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 622004  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch  
Türkisch**

## 1.5 Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Kadin hastalıkları ve doğum yardımı | Гинекология и акушерство | Ginekologia i położnictwo | Gynaecology and midwifery | Gynécologie et obstétrique | اطباء النساءون والتوليد

**Frau Dr. Claudia Asbeck**

Rheinstraße 2 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 81206

**Italienisch | Englisch**

**Frau Dr. Orélie Anne-Laura Bartling**

Willy-Brandt-Platz 4 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 2400700  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch  
Russisch**

**Frau Dr. med. Cornelia-Regine Baumgarten**

Hauptstraße 54 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 1047791  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch  
Spanisch**

**Frau Bettina Bautista**

Rüttenscheider Str. 56 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 777823

**Englisch**

**Herr Dr. Wolfgang Karl-Heinz Bedow**

Willy-Brandt-Platz 4 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 2400700  
*Nichtärztliches Personal*

**Italienisch | Französisch | Englisch  
Russisch**

**Frau Walburga Elisabeth Bering van Halteren**

Huestraße 111 | 45309 Essen

Tel.: 0201 291694

**Niederländisch | Englisch****Herr Prof. Peter Klaus Bielfeld**

Akazienallee 8–12 | 45127 Essen

Tel.: 0201 294290

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Polnisch | Türkisch | Russisch***Herr Dr. med. Karl Hubert Bönning**

Kramer Str. 197 | 45307 Essen

Tel.: 0201 555049

**Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Holger Deertz**

Rüttenscheider Str. 56 | 45130 Essen

Tel.: 0201 777823

**Englisch****Herr Walter Johannes Dolff**

Kramer Str. 197 | 45307 Essen

Tel.: 0201 555049

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Tecelli Eriz**

Rüttenscheider Str. 188 | 45131 Essen

Tel.: 0201 423410

*Nichtärztliches Personal***Türkisch | Englisch**  
*Marokkanisch | Arabisch***Frau Dr. Katayoun Fattahian**

Steeler Straße 204 | 45138 Essen

Tel.: 0201 283240

*Nichtärztliches Personal***Persisch | Englisch**  
*Griechisch***Herr Dr. Sven Uwe Feldmann**

Willy-Brandt-Platz 4 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2400700

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Russisch***Herr Gerhard Josef Gaida**

Frintroper Straße 432 | 45359 Essen

Tel.: 0201 690031

**Polnisch****Herr Dr. med. Holger Christian Helmut Gerlach**

Willy-Brandt-Platz 4 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2400700

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Russisch*

**Frau Dr. med. Christiane Gerlach-Lisiak**

Bredeneyer Str. 20 | 45133 Essen

Tel.: 0201 42881

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Heidi Gößlinghoff**

Schloßstraße 174 | 45355 Essen

Tel.: 0201 675060

*Nichtärztliches Personal*

**Griechisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Ingrid Greif**

Dreiringplatz 7–10 | 45276 Essen

Tel.: 0201 512800

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Polnisch*

**Herr Frank Hakopians**

Oberdorfstr. 17–21 | 45143 Essen

Tel.: 0201 623100

**Englisch**

**Frau Dr. Marion Helga Heck-Kneissle**

Kettwiger Str. 43–45 | 45127 Essen

Tel.: 0201 235526

**Englisch**

**Frau Dr. med. (R). Julia Hedrich**

Girardetstraße 2–38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 785660

**Rumänisch | Französisch**

**Herr Dr. med (R). Hans Michael Hedrich**

Girardetstraße 2–38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 785660

**Rumänisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Christian Kurt Hellgrath**

Witteringstr. 97 | 45130 Essen

Tel.: 0201 772113

**Englisch**

**Frau Dr. Karin Maria Hohmann**

Hofstraße 10 | 45257 Essen

Tel.: 0201 485608

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Angelika Maria Helene Jahn**

Bahnhofstraße 19 | 45259 Essen

Tel.: 0201 465474

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Vietnamesisch*



**Herr Dr. Klaus Thomas Joachim**

Alfredstr. 28 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 721133

**Französisch | Englisch**

**Frau Brigitte Kämmerling**

Abteistraße 13–15 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 495049

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Martin Friedrich Karpa**

Admiral-Scheer-Str. 32 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 223515  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Russisch*

**Herr Prof. Thomas Katzorke**

Akazienallee 8–12 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 294290  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Italienisch | Französisch | Englisch**  
*Polnisch | Türkisch | Russisch*

**Frau Dr. Christina Wanda Keller-Hufnagel**

Altenessener Straße 446 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 356511

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Ulrich Heinrich Johannes Keuter**

Bahnhofstraße 19 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 465474  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Englisch**  
*Vietnamesisch*

**Herr Marcus Klinge**

Oberdorfstr. 17–21 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 623100

**Englisch**

**Herr Dr. Christian Johannes Friedrich Kollenberg**

Holsterhauser Straße 56 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 776648

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Margit Kraemer**

Frankenstr. 248 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 442679

**Englisch**

**Herr Dr. med. Horst Krolla**

Bochumer Str./Ecke Grendplatz 2a | 45276 Essen  
Tel.: 0201 513155  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Französisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Dr. Anke Kucharzik**

Alfredstr. 28 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 721133

**Englisch**

**Frau Dr. Bernadette Mariani Kwee**

Rathenaustraße 2 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 507110  
*Nichtärztliches Personal*

**Niederländisch | Englisch**  
*Italienisch | Spanisch | Türkisch*

**Herr Dr. Heinz-Georg Lengowski**

Winkhausstraße 1 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 342627

**Englisch**

**Frau Dr. Birgit Alexandra Leuthäuser**

Holsterhauser Straße 56 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 776648

**Englisch**

**Frau Dr. Hanna Zofia Libera**

Huyssenallee 5 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 232317

**Spanisch | Russisch | Polnisch | Französisch | Englisch**

**Frau Dr. med. Ute Rose Lonsdorfer**

Legrandallee 7 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 672216

**Englisch**

**Herr Christoph Löwendick**

Bocholder Straße 179 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 682612

**Türkisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Rolf Hermann Karl Maek**

Rembrandtstr. 14 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 703134

**Italienisch | Französisch | Englisch**

**Herr Richard Malin**

Richard-Wagner-Str. 64 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 237075  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Dr. Nicole Alexandra Manthey**

Bredeneyer Str. 156 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 421142

**Englisch**

**Herr Dr. Jürgen Hinrich Otto Martens**

Lehmanns Brink 5 | 45277 Essen  
Tel.: 0201 585110

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Andrea Meier**

Alte Hauptstr. 19 | 45289 Essen  
Tel.: 0201 570022

**Englisch**

**Frau Dr. med. Angelika Beate Mennig**

Kupferdreher Straße 128 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 483748

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Gisela Renate Mindermann**

Dreiringplatz 7 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 512800  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Rumänisch | Englisch**  
*Polnisch*

**Frau Irmtrud Möller**

Frohnhauser Str. 335 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 756161  
*Nichtärztliches Personal*

**Italienisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Sandra Niggemeier**

Altenessener Straße 446 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 356511

**Spanisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Jan Patzke**

Dreiringplatz 7–10 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 512525  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Polnisch*

**Frau Dr. Petra Maria Pollerberg**

Dreiringplatz 7–10 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 512525  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch*

**Herr Dr. Josef Alfred Pollerberg**

Dreiringplatz 7–10 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 512525  
*Nichtärztliches Personal*

*Polnisch*

**Herr Dr. med. Eckhard Hans Pott**

Hofstraße 10 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 485608

**Englisch**

**Herr Dr. med. Dirk Fritz Propping**

Akazienallee 8–12 | 45127 Essen

Tel.: 0201 294290

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch | Türkisch | Russisch*

**Herr Dr. med. Kurt Ludwig Anton Richard**

Kettwiger Str. 27 | 45127 Essen

Tel.: 0201 288281

**Englisch**

**Herr Dr. Thomas Ring**

Kreuzeskirchstr. 1 | 45127 Essen

Tel.: 0201 233194

**Englisch**

**Frau Dr. Eva Maria Schindler**

Hauptstraße 11 | 45219 Essen

Tel.: 02054 4677

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Russisch*

**Herr Gunther Schmidt**

Bredeneyer Str. 156 | 45133 Essen

Tel.: 0201 421142

**Englisch**

**Frau Dr. Ursula Barbara Schmidt-Koziorowski**

Alfredstr. 28 | 45130 Essen

Tel.: 0201 721133

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Carmen Maria Schröder**

Frohnhauser Str. 335 | 45144 Essen

Tel.: 0201 756161

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Christiane Martha Maria Schröer**

Schloßstr. 2 | 45355 Essen

Tel.: 0201 682079

**Französisch | Englisch**

**Frau Irmhild Antonie Schröer-Zündorf**

Altenessener Straße 374 | 45326 Essen

Tel.: 0201 342627

**Englisch**

**Frau Dr. Birgit Gisela Speicher**

Klarastr. 29 | 45130 Essen

Tel.: 0201 773696

**Französisch | Englisch**

**Herr Georg Twardzik**

Ückendorfer Str. 51 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 309888

**Russisch | Polnisch****Herr Dipl. med. Bernd Horst Uhlig**

Marktstr. 40 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 678296

**Russisch | Englisch****Frau Dr. Stefanie Updarp**

Gelsenkirchener Str. 5 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 212177

**Englisch****Frau Dr. med. Susanne Wohlers**

Akazienallee 8–12 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 2942948  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch | Türkisch | Russisch***Frau Herlind Wullenkord**

Dreiringplatz 7 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 512800  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch*

## 1.6 Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Kulak, burun, boğaz hastalıkları | Отоларингология | Laryngologia | Ear, nose and throat medicine |  
Oto-rhino-laryngologie | طباء الأنف والاذن والحنجرة

**Herr Dr. med. Wolfgang Bauer**

Rüttenscheiderstr. 93 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 8066640  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Afghanisch | Türkisch***Herr Dr. Peter Blanke**

Gemarkenstraße 40 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 774204

**Englisch****Herr Dr. Gerd-Hermann Büscher**

Porschekanzel 2 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 231284  
*Nichtärztliches Personal*

**Niederländisch | Englisch**  
*Spanisch*

**Herr Dr. med. Ngoc-Khai Dang**

Altenessener Str. 390 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 351718

**Vietnamesisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Wolfgang Ebner**

Frohnhauser Str. 311 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 762185

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Hans-Peter Ender**

Altenessener Str. 442 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 350161  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Dr. Shabnam Fahimi-Weber**

Bocholder Str. 2 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 8066640

**Persisch | Englisch**

**Herr Nael Fahmi**

Katernberger Str. 52 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 370805  
*Nichtärztliches Personal*

**Spanisch | Englisch | Arabisch**  
*Russisch | Polnisch*

**Frau Dr. med. Susanne Faustmann**

Bochumer Straße 2–4 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 512425

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Annette Fuhr-Horst**

Bocholder Str. 2 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 8066640

**Englisch**

**Frau Dr. Antje Gorf**

Hauptstr. 43–61 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 4495

**Englisch**

**Frau Dr. Barbara Carolina Eva Heep**

Frankenstraße 145 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 702395

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Peter Otto Eberhard Heermann**

Theaterplatz 1 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 222 359

**Französisch | Englisch**

**Frau Marieluise Helling**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen

Tel.: 0201 684918

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Türkisch***Herr Jochen Honneth**

Gladbecker Str. 269 | 45326 Essen

Tel.: 0201 356017

**Spanisch | Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Albrecht Keßler**

Hauptstraße 52 | 45219 Essen

Tel.: 02054 83848

**Französisch | Englisch****Herr Mikhail Khaitin**

Wörthstraße 20 | 45138 Essen

Tel.: 0201 278200

**Russisch****Herr Alexander Korte**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen

Tel.: 0201 512323

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Russisch***Herr Dr. med. Ingolf Kuske**

Kettwiger Str. 15 | 45127 Essen

Tel.: 0201 232010

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Türkisch | Französisch***Frau Dr. Kathrin Langner**

Sonderfeld 66 | 45277 Essen

Tel.: 0201 586800

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Jörg Lutz**

Theaterplatz 1 | 45127 Essen

Tel.: 0201 222359

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Holger Marsch**

Bocholder Str. 183 | 45355 Essen

Tel.: 0201 673025

**Türkisch | Französisch | Englisch****Herr Dr. Marco-Parwis Memar-Baschi**

Rüttenscheider Straße 66 | 45130 Essen

Tel.: 0201 777879

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch***Polnisch*

**Herr Ernst-Wilhelm Merg**

Bocholder Str. 183 | 45355 Essen

Tel.: 0201 673025

*Nichtärztliches Personal*

*Türkisch*

**Frau Ewa Teresa Mrozowski**

Altenessener Str. 442 | 45329 Essen

Tel.: 0201 350161

*Nichtärztliches Personal*

**Polnisch**

*Türkisch*

**Herr Dr. Hans Jakob Ravens**

Bredeneyer Straße 119 | 45133 Essen

Tel.: 0201 424570

**Englisch**

**Herr Dr. Wolf-Detlef Reide**

Am Schultenhof 4 | 45141 Essen

Tel.: 0201 297285

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Französisch | Russisch*

**Herr Dr. med. Karlheinz Armin Reuber**

Hofstr. 8 | 45257 Essen

Tel.: 0201 487818

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Polnisch*

**Herr Dr. med. Heinrich Gerhard Richter**

Rüttenscheider Straße 66 | 45130 Essen

Tel.: 0201 777879

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Polnisch*

**Herr Dr. med. Jürgen Josef Schöne**

Bochumer Straße 2-4 | 45276 Essen

Tel.: 0201 512425

**Englisch**

**Herr Dr. med. Georg Ernst Schulte Holthausen**

Körholzstr. 5-7 | 45239 Essen

Tel.: 0201 49851

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Polnisch*

**Frau Birgit Soldat**

Bocholder Str. 183 | 45355 Essen

Tel.: 0201 673025

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Türkisch*



**Herr Dr. Christoph Heinrich Stichel**

Moltkestr. 4 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 235551

**Englisch****Frau Dr. Shirin Yamin**

Bocholder Str. 2 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 8066640

**Persisch | Französisch | Englisch**

## 1.7 Haut- und Geschlechtskrankheiten

Cilt ve zührevi (cinsel) hastalıklar | Кожные и венерические заболевания | Choroby skóry i choroby wenerycz-  
ne | Skin and venereal diseases | Maladies de la peau et maladies vénériennes | اطباء الجلد والامراض التناسلية

**Herr Dr. med. (RO) Khaled Abu Basha**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 515133

*Nichtärztliches Personal***Rumänisch | Englisch | Arabisch**  
*Armenisch | Polnisch | Russisch***Frau Dr. Kerstin Elisabeth Barlag**

Heidbergweg 14 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 483989

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Karin Renate Maria Beyer**

Karlstraße 1–3 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 8338666

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch**  
*Türkisch***Herr Dr. Wolfgang Erhart Beyer**

Karlstraße 1–3 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 8338666

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch**  
*Türkisch***Frau Dr. Regine Boekstegers**

Erster Hagen 26 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 827200

*Nichtärztliches Personal***Englisch****Herr Richard Georg Braß**

Meisenburgstr. 53 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 781444

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. med. Doris Buck**

Altenessener Str. 68 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 314672

**Englisch**

**Frau Dr. (HR) Ines Buljanovic-Kröpfl**

Herwarthstraße 39 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 285247

**Serbokroatisch | Englisch**

**Frau Dr. Verena Dietrich**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 224435  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Polnisch | Russisch*

**Herr Wieland Dietrich**

Gervinusstr. 10 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 761160  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Spanisch*

**Frau Dr. Vanessa Tanja Exner**

Hufelandstraße 58 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 8745222

**Englisch**

**Frau Katrin Fischer**

Hufelandstraße 58 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 8745222

**Englisch**

**Herr Khashayar Ghiassi**

Ahestr. 3 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 511531  
*Nichtärztliches Personal*

**Persisch | Englisch**  
*Französisch | Arabisch | Russisch*

**Frau Dr. Kristin Kanja**

Hufelandstraße 58 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 8745222

**Norwegisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Victor Kirschmann**

Klemensborn 48 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 49933

**Englisch**

**Frau Iraida Klundt**

Gelsenkirchener Str. 247 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 300998

**Russisch**

**Frau Dr. med. Birgit Adelheid Lang**

Rüttenscheider Str. 143 | 45130 Essen

Tel.: 0201 770014

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch***Russisch***Herr Dr. med. Eugen Hermann Georg Lang**

Rüttenscheider Str. 143 | 45130 Essen

Tel.: 0201 770014

*Nichtärztliches Personal***Griechisch | Englisch***Russisch***Frau Dr. Heike Luther**

Rathenaustraße 13 | 45127 Essen

Tel.: 0201 226496

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Detlev Peiler**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen

Tel.: 0201 224435

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch***Polnisch | Russisch***Herr Michael Paul Petrou**

Kornmarkt 23 | 45127 Essen

Tel.: 0201 12517490

**Italienisch | Griechisch | Englisch****Frau Dr. med. Anke Beate Porwollik**

Borbecker Straße 164 | 45355 Essen

Tel.: 0201 3201887

**Englisch****Frau Dr. Christiane Ravens**

Bredeneyer Straße 119 | 45133 Essen

Tel.: 0201 673222

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Eva-Maria Sahre**

Wilhelmstr. 18 | 45219 Essen

Tel.: 02054 80999

**Russisch | Englisch****Frau Dr. med. Bärbel Schiebold**

Limbecker Platz 4 | 45127 Essen

Tel.: 0201 236841

**Russisch | Französisch | Englisch****Frau Dr. med. (RO) Katja Schnier**

Frohnhauser Platz 3 | 45145 Essen

Tel.: 0201 704607

**Rumänisch | Englisch**

**Herr Dr. Volkan Türksoy**

Kornmarkt 23 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2485310

*Nichtärztliches Personal*

**Türkisch | Französisch | Englisch**

*Polnisch | Italienisch*

**Frau Dr. med. (RO) Dian Ulrich**

Gervinusstr. 10 | 45144 Essen

Tel.: 0201 761160

*Nichtärztliches Personal*

**Indonesisch | Rumänisch | Französisch | Englisch**

*Spanisch*

**Herr Dr. med. Hans-Peter Wolski**

Kopstadtplatz 24–25 | 45127 Essen

Tel.: 0201 225181

**Englisch**

## 1.8 Innere Medizin

İç hastalıkları (Dahiliyecisi) | Терапия | Interna | Internal medicine | Médecine interne | الاطباء الباطنيون

**Herr Dr. Arne Boekstegers**

Erster Hagen 26 | 45127 Essen

Tel.: 0201 827200

*Nichtärztliches Personal*

**Niederländisch | Englisch**

*Polnisch*

**Herr Dr. med. Dipl. Biol. Gerhard Wilhelm Bonnekamp**

Rellinghauser Str. 304 | 45136 Essen

Tel.: 0201 894030

**Englisch**

**Herr Dr. Alexander Christoph Brock**

Erster Hagen 26 | 45127 Essen

Tel.: 0201 827200

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Polnisch*

**Herr Dr. Manfred Claus**

Am Lichtbogen 43 | 45141 Essen

Tel.: 0201 863230

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Türkisch*

**Frau Dr. Nazilla Fangmann**

Erster Hagen 26 | 45127 Essen

Tel.: 0201 827200

*Nichtärztliches Personal*

**Persisch**

*Englisch*

**Frau Dr. Patricia Fasel**

Im Löwental 76 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 4901500

**Spanisch | Französisch | Englisch**

**Herr Werner Feiler**

Kaiser-Wilhelm-Platz 12 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 500023

**Englisch**

**Herr Hans-Rainer Finke**

Am Lichtbogen 43 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 863230  
*Nichtärztliches Personal*

**Italienisch | Französisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Dr. Pia Monika Funke**

Kreuzeskirchstr. 8 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 231392  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Polnisch | Türkisch*

**Frau Dr. Susanne Gertrud Gerhards**

Kettwiger Str. 2–10 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 2471720

**Englisch**

**Frau Dr. Heidi Golkenrath**

Hülsmannstraße 17 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 6141931  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Türkisch*

**Frau Gabriele Ottilie Hammelmann**

Kreuzeskirchstr. 8 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 231392  
*Nichtärztliches Personal*

**Polnisch | Türkisch**

**Frau Dr. med. Nancy Bettina Heitmann**

Altenessener Straße 525 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 351415

**Englisch**

**Herr Dr. Torsten Stephan Hoheisel**

Ruhrallee 81 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 233931  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch | Russisch*

**Herr Dr. med. Wolfgang Hubert Eberhard Huppertz**

Altenessener Str. 442 | 45329 Essen

Tel.: 0201 3195580

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Tamilisch | Russisch*

**Frau Dr. Marianne Kloke**

Henricistraße 92 | 45136 Essen

Tel.: 0201 17424351

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Russisch | Polnisch*

**Herr Dr. med. Wolfgang Krelhaus**

Rüttenscheider Str. 16 | 45128 Essen

Tel.: 0201 772051

**Englisch**

**Herr Peter Lechtenböcker**

Alfried-Krupp-Straße 20 | 45131 Essen

Tel.: 0201 421982

**Englisch**

**Herr Dr. Sebastian Helmut Lederbogen**

Kettwiger Str. 2–10 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2471720

**Französisch | Englisch**

**Herr Martin Thomas Lesch**

Kaiser-Wilhelm-Platz 12 | 45276 Essen

Tel.: 0201 500023

**Englisch**

**Frau Dr. Sabine Maigatter**

Am Lichtbogen 43 | 45141 Essen

Tel.: 0201 863230

*Nichtärztliches Personal*

*Türkisch*

**Herr Dr. Cord Paul Müller**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen

Tel.: 0201 287091

**Spanisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Norbert Ophoff**

Alfried-Krupp-Straße 20 | 45131 Essen

Tel.: 0201 233025

**Englisch**

**Herr Dr. Christopher Plogmann**

Am Lichtbogen 43 | 45141 Essen

Tel.: 0201 863230

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Türkisch*

**Frau Dr. Svenja Reich**

Alfried-Krupp-Straße 20 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 421982

**Englisch**

**Herr Francois Richter**

Kibbelstr. 10 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 827220

**Spanisch | Niederländisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Roland Wilhelm Rudolph**

Henricistraße 40–42 | 45136 Essen  
Tel.: 0201 223638

**Englisch**

**Frau Dr. Verena Margaretha Rütthlein**

Rüttenscheider Str. 199 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 851060

**Italienisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Dipl.-Ing. Jörg Anselm Franz Ewald Schmeck**

Hülsmannstraße 17 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 6141931  
Nichtärztliches Personal

**Englisch**  
*Türkisch*

**Herr Dr. Frank Oswald Schmitz**

Kaiser-Wilhelm-Platz 12 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 500023

**Englisch**

**Frau Dr. Beate Andrea Seidlitz-Fehlings**

Erster Hagen 26 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 827200  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch*

**Frau Dr. Jana Sengpiel**

Henricistraße 40–42 | 45136 Essen  
Tel.: 0201 223638

**Französisch**

**Herr Dr. Burkhard Sorge-Hädicke**

Alfried-Krupp-Str. 43 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 444492

**Italienisch | Französisch | Englisch**

**Herr Matthias Vogel**

Witteringstr. 18 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 772339

**Englisch**

**Frau Dr. med. Ursula-Birgitt von Verschuer**

Henricistraße 40–42 | 45136 Essen

Tel.: 0201 223638

Französisch | Englisch

**Herr Dr. med. Jürgen Rudolf Währisch**

Wilhelm-Nieswandt-Allee 123 | 45326 Essen

Tel.: 0201 837010

Englisch

**Herr Prof. Ulrich Josef Winter**

Heisinger Str. 17 | 45134 Essen

Tel.: 0201 678821

Französisch | Englisch

## 1.9 Kinderheilkunde und Jugendmedizin

Çocuk hastalıkları ve gençlik tıbbı | Педиатрия и подростковая медицина | Pediatria | Paediatrics and medical care for adolescents | Pédiatrie et médecine des jeunes | أطباء الاطفال وطب الاحداث

**Frau Dr. med. Ulrike Beck**

Hofstr. 10 | 45257 Essen

Tel.: 0201 486026

Französisch | Englisch

**Herr Hansjörg Behr**

Cranachstraße 4a | 45147 Essen

Tel.: 0201 874942

Französisch | Englisch

**Herr Dr. med. Detlev Heinz Bleckmann**

Richard-Wagner-Str. 62 | 45128 Essen

Tel.: 0201 238191

Französisch | Englisch

**Herr Dirk Conrad**

Mölleneyst. 28 | 45289 Essen

Tel.: 0201 570970

Französisch | Englisch

**Herr Jerzy Mariusz Czerski**

Wilhelmstr. 34 | 45219 Essen

Tel.: 02054 6215

Russisch | Polnisch | Französisch | Englisch

**Herr Dr. Martin Elsner**

Natorpstraße 26–30 | 45139 Essen

Tel.: 0201 704879

Englisch



**Frau Dr. Anja Fischer**

Gervinusstraße 4 | 45144 Essen

Tel.: 0201 757696

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Bozena Ilona Friedek-Chrobot**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen

Tel.: 0201 519393

**Polnisch****Herr Detlef Bernhard Gerdes**

Ückendorfer Straße 51 | 45327 Essen

Tel.: 0201 309808

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch***Türkisch***Herr Tobias Mark Gregor**

Heckstraße 99 | 45239 Essen

Tel.: 0201 493414

**Französisch | Englisch****Frau Dr. med. Mechthild Gröbblinghoff**

Steeler Str. 35 | 45127 Essen

Tel.: 0201 229215

**Spanisch | Französisch | Englisch****Herr Dr. Jan Christoph Hellwig**

Mölleneyst. 28 | 45289 Essen

Tel.: 0201 570970

**Englisch****Herr Dr. Reinhard Hans Kennemann**

Ückendorfer Straße 51 | 45327 Essen

Tel.: 0201 309808

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Türkisch***Herr Dr. med. Heinz-Joachim Kersten**

Bocholder Str. 181–183 | 45355 Essen

Tel.: 0201 681443

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch***Türkisch***Herr Dr. Ludwig Kleine-Seuken**

Bullmannaue 7 | 45327 Essen

Tel.: 0201 300615

**Niederländisch | Englisch****Herr Dr. Hans-Jörg Paul Köhler**

Ahestr. 3 | 45276 Essen

Tel.: 0201 511771

*Nichtärztliches Personal***Spanisch | Französisch | Englisch***Kroatisch*

**Herr Dr. med. Johannes-Ulrich Kohns**

Klarastraße 31 | 45130 Essen

Tel.: 0201 774666

**Französisch | Englisch**

**Herr Engelbert Kölker**

Rüttenscheider Straße 83 | 45130 Essen

Tel.: 0201 788542

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Wolfgang Kömen**

Schloßstraße 174 | 45355 Essen

Tel.: 0201 675063

**Französisch | Englisch**

**Frau Monika Leowsky**

Rüttenscheider Str. 176 | 45131 Essen

Tel.: 0201 423328

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Emilie Helene Liebhardt**

Bäuminghausstr. 82 | 45326 Essen

Tel.: 0201 8325550

*Nichtärztliches Personal*

**Ungarisch | Spanisch | Rumänisch | Französisch**

*Griechisch*

**Herr Thomas Ralf Eberhard Mock**

Hülsmannstr. 6 | 45355 Essen

Tel.: 0201 867180

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Türkisch*

**Herr Hassan Abdalla Mohamed**

Rathenaustraße 2 | 45127 Essen

Tel.: 0201 507110

*Nichtärztliches Personal Italienisch | Spanisch | Türkisch | Albanisch | Afghanisch*

**Englisch | Arabisch**

**Frau Christiane Möhlmann**

Cranachstraße 4a | 45147 Essen

Tel.: 0201 874942

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Thomas Mönninghoff**

Frankenstr. 244 | 45134 Essen

Tel.: 0201 472043

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Türkisch*

**Herr Volker Dieter Olbrisch**

Kaiser-Wilhelm-Platz 6 | 45276 Essen

Tel.: 0201 5922134

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Gerd Portegys**

Altendorfer Str. 362 | 45143 Essen

Tel.: 0201 621349

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch**  
*Polnisch***Frau Dr. Beate Ursula Rittinghaus-Afflerbach**

Ernestinenstraße 8 | 45141 Essen

Tel.: 0201 214406

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Polnisch***Herr Dr. Joachim Peter Rode**

Ruhrallee 81 | 45138 Essen

Tel.: 0201 282665

**Französisch | Englisch****Herr Jochen Dieter Paul Hans Salz**

Borbecker Str. 179 | 45355 Essen

Tel.: 0201 684518

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Türkisch***Frau Ursula Anna Schejok**

Kraye Str. 234 | 45307 Essen

Tel.: 0201 594811

*Nichtärztliches Personal***Russisch | Polnisch**  
*Englisch***Frau Hedwig Anna Schierle**

Altenessener Str. 442 | 45329 Essen

Tel.: 0201 333953

**Russisch | Polnisch | Englisch****Frau Dr. med. Kerstin Schmittmann-Ohters**

Frintroper Str. 442 | 45359 Essen

Tel.: 0201 6958091

**Englisch****Frau Dr. Marion Heike Schönholz**

Gervinusstraße 4 | 45144 Essen

Tel.: 0201 757696

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Dirk Straub**

Ahestr. 3 | 45276 Essen

Tel.: 0201 511771

*Nichtärztliches Personal***Russisch | Französisch | Englisch**  
*Kroatisch***Herr Dr. Wolfgang Terdenge**

Morsehofstr. 6 | 45138 Essen

Tel.: 0201 286828

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Sonja Vatheuer**

Frintroper Str. 442 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 6958091

**Spanisch | Englisch**

**Herr Dr. Sven Volkmuth**

Ruhrallee 81 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 282665

**Französisch | Englisch**

**Frau Dr. med. Gabriele Hildegard Zell**

Bredeneyer Str. 119 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 42737

**Französisch | Englisch**

**Kinder mit Entwicklungsschwierigkeiten/  
chronisch kranke Kinder \***

**Interdisziplinäre Frühförderstelle (IFF) des Jugendpsychologischen Instituts (0–6 Jahre)**

Helen-Keller-Str. 8–10 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 8851341

Email: iff@jpi.essen.de

Offene Sprechstunde, Diagnostik, Förderung,  
Therapie, Elterngruppen, Eltern-Kind-Gruppen \*

**Spanisch | Englisch | Französisch**

**Sozialpädiatrisches Zentrum des Elisabeth-Krankenhauses (0–18 Jahre)**

Klara-Kopp-Weg 1 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 897-4701

Email: spz@contilia.de

Früherkennung, Diagnostik, Förderung, Therapie,  
Prävention, Beratung, Begleitung \*

**Türkisch | Englisch | Französisch**

**Sozialpädiatrisches Zentrum des Universitätsklinikums (0–18 Jahre)**

Hufelandstr. 55 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 723-2176

Email: spz@uk-essen.de

Spezialsprechstunden zu neuropädiatrischen Erkrankungen,  
Früherkennung, Diagnostik, multidisziplinäre Therapie,  
Familienunterstützung mit Dolmetschern in allen Sprachen möglich \*

**Türkisch**

## 1.10 Mikrobiologie, Virologie und Infektions-epidemiologie

Mikrobiyoloji, viroloji ve enfeksiyon hastalıkları | Микробиология, вирусология и инфекционная эпидемиология | Mikrobiologia, wirusologia i epidemiologia | Microbiology, virology and epidemiology of infections | Microbiologie, virologie et épidémiologie infectieuse | علم الميكروبات والفيروسات والأوبئة المعدية

### Frau Dr. (H) Elisabeth Maria Gyenes

Nienkampstr. 1 | 45326 Essen

Tel.: 0201 83790

*Nichtärztliches Personal*

**Ungarisch | Englisch**  
*Polnisch | Russisch*

### Frau Dr. Sabine Krämer

Nienkampstr. 1 | 45326 Essen

Tel.: 0201 83790

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch | Russisch*

## 1.11 Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie

Ağız, çene ve yüz cerrahisi | Челюстно-лицевая хирургия | Chirurgia szczękowo-twarzowa | Oral and maxillofacial surgery | Chirurgie maxillo-faciale | جراحة الفم والفك والوجه

### Herr Dr. med. dent. Jörg-Dietrich Beyer

Porschekanzel 2 | 45127 Essen

Tel.: 0201 227888

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Slowenisch | Türkisch*

### Herr Dr. Mohsen Dabir Zadeh

Hindenburgstr. 25–27 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2485535

**Persisch | Englisch**

### Herr Dr. med. Kurt Ferdinand Dawirs

Girardetstr. 1 | 45131 Essen

Tel.: 0201 872740

**Englisch**

### Herr Dr. med. dent. Jürgen Hassel

Altendorfer Str. 7 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2486991

**Englisch**

**Herr Dr. med. dent. Robert Hermann Walter Rath**

Virchowstr. 92 | 45147 Essen

Tel.: 0201 734853

**Englisch****Herr Manfred Schüler**

Isinger Tor 12 | 45276 Essen

Tel.: 0201 515053

**Englisch**

## 1.12 Orthopädie / Unfallchirurgie

Ortopedi / Kaza cerrahisi | Ортопедия, травматология | Ortopedia / chirurgia urazowa | Orthopaedics / accident surgery | Orthopédie / chirurgie traumatologique | جراحة العظام والحوادث

**Herr Dr. med. Ulrich Karl am Orde**

Zweigertstr. 11 | 45130 Essen

Tel.: 0201 773798

**Englisch****Herr Dr. Detlef Johannes Corbeck**

Germaniaplatz 8 | 45355 Essen

Tel.: 0201 671077

*Nichtärztliches Personal***Spanisch | Englisch**  
*Polnisch | Russisch***Herr Dr. Jochen Heinrich Dinse**

Joseph-Boismard-Weg 12 | 45276 Essen

Tel.: 0201 513350

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Spanisch***Herr Dr. Claus-Rüdiger Ehlen**

Richard-Wagner-Str. 64 | 45128 Essen

Tel.: 0201 333313

**Türkisch | Italienisch | Griechisch | Französisch | Englisch****Frau Kirsten Fütterer**

Heckstr. 27 | 45239 Essen

Tel.: 0201 492622

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Jörg-Michael Hilke**

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen

Tel.: 0201 7269400

**Französisch | Englisch****Herr Dr. med. Frank Michael Heinz John**

Klarastraße 29 | 45130 Essen

Tel.: 0201 772601

**Englisch**

**Herr Dr. med. Aurel Juncu**

Martin-Luther-Platz 8 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 971760

**Rumänisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Peter Wilhelm Korthaus**

Joseph-Boismard-Weg 12 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 513350  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Spanisch*

**Herr Dr. Volker Johannes Kurze**

Ahestr. 3 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 51848

**Englisch**

**Herr Dr. med. Franz-Josef Michael Lang**

Gantenbergstr. 4 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 590278

**Französisch | Englisch**

**Herr Gerhard Malirsch**

Rathenaustraße 2 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 507110  
*Nichtärztliches Personal* Arabisch | Spanisch | Türkisch | Albanisch | Afghanisch

**Italienisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Jochen Marks**

Krayer Str. 242 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 555400

**Französisch | Englisch**

**Herr Ramin Nazemi**

Heckstr. 27 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 492622

**Englisch**

**Herr Dr. Wolfgang Paarsch**

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 7269400

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Bernd Patrick Clemens Rohe**

Hufelandstraße 68 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 733377

**Englisch**

**Herr Dr. Roland Roth**

Max-Reger-Straße 17–19 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 232729

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Gerhard Schöppe**

Heisinger Str. 15 | 45134 Essen

Tel.: 0201 5234350

**Französisch | Englisch****Herr Dr. Eckart Fritz Sieber**

Germaniaplatz 8 | 45355 Essen

Tel.: 0201 671077

*Nichtärztliches Personal***Französisch | Englisch***Polnisch | Russisch***Herr Dr. Andreas Jürgen Nikolaus Waubke**

Heisinger Str. 15 | 45134 Essen

Tel.: 0201 5234350

**Französisch | Englisch****Herr Klaus Wittkuhn**

Limbecker Platz 5–6 | 45127 Essen

Tel.: 0201 233415

**Französisch | Englisch**

## 1.13 Psychiatrische Praxen (siehe Punkt 11.2)

Psikiyatrik muayenehaneler (bkz. Bölüm 11.2) | Психиатрические кабинеты (см. главу 11.2) | Gabinetu psychiatryczne (patrz rozdział 11.2) | Psychiatric practices (see chapter 11.2) | Cabinets psychiatriques (cf. chapitre 11.2) | ( انظر فصل 11 رقم 2 ) عيادات الطب النفسي

## 1.14 Psychotherapeutische Praxen (siehe Punkt 11.3)

Psikoterapi muayenehaneleri (bkz. Bölüm 11.3) | Психотерапевтические кабинеты (см. главу 11.3) | Gabinetu psychotherapeutyczne (patrz rozdział 11.3) | Psychotherapeutic practices (see chapter 11.3) | Cabinets psychothérapeutiques (cf. Chapitre 11.3) | ( انظر فصل 11 رقم 3 ) عيادات المعالجة النفسية

## 1.15 Radiologie

Radyoloji (Röntgen) | Радиология | Radiologia | Radiology | Radiologie | الأشعة

**Herr Dr. med. (SYR). Hischam Baschour**

Heidbergweg 22–23 | 45257 Essen

Tel.: 0201 848010

*Nichtärztliches Personal***Englisch | Arabisch***Türkisch***Frau Anja Brüggemann**

Kennedyplatz 6 | 45127 Essen

Tel.: 0201 240080

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Polnisch | Griechisch | Türkisch*



**Frau Dr. Beate Maria Hapig-Blum**

Kennedyplatz 6 | 45127 Essen

Tel.: 0201 240080

*Nichtärztliches Personal***Englisch**  
*Polnisch | Griechisch | Türkisch***Frau Dr. Heike Henrich**

Marktstraße 12 | 45355 Essen

Tel.: 0201 680404

**Englisch****Herr Dr. Karlgeorg Raimund Krüger**

Heidbergweg 22–23 | 45257 Essen

Tel.: 0201 848010

*Nichtärztliches Personal***Italienisch | Französisch | Englisch**  
*Türkisch***Herr Dr. Michael Lotar Lachhein**

Henricistraße 40 | 45136 Essen

Tel.: 0201 8950324

*Nichtärztliches Personal**Französische | Türkisch***Herr Uwe Metz**

Henricistraße 40 | 45136 Essen

Tel.: 0201 8950370

**Französische | Englisch****Herr Dr. Frank Mosler**

Henricistraße 40 | 45136 Essen

Tel.: 0201 8950324

*Nichtärztliches Personal***Spanisch | Englisch**  
*Französische | Türkisch***Herr Dr. Theo-Wolfgang Plajer**

Marktstraße 12 | 45355 Essen

Tel.: 0201 680404

**Spanisch | Rumänisch | Englisch****Herr Dr. Hans-Ulrich Reinboldt**

Henricistraße 40 | 45136 Essen

Tel.: 0201 8950324

*Nichtärztliches Personal**Französische | Türkisch***Herr Dr. med. Rolf-Rüdiger Werner Schupp**

Kennedyplatz 6 | 45127 Essen

Tel.: 0201 240080

*Nichtärztliches Personal***Spanisch | Französisch | Englisch**  
*Polnisch | Griechisch | Türkisch*

**Frau Ruth Stelkens-Gebhardt**

Henricistr. 92 | 45257 Essen

Tel.: 0221 17435501

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Türkisch*

**Herr Dr. Frank Stöblen**

Heidbergweg 22–23 | 45257 Essen

Tel.: 0201 848010

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Türkisch*

**Frau Beatrix Helena Vatter**

Henricistraße 40 | 45136 Essen

Tel.: 0201 8950324

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Französisch | Türkisch*

**Herr Dr. Robert Oliver Wolf**

Kennedyplatz 6 | 45127 Essen

Tel.: 0201 240080

*Nichtärztliches Personal*

**Finnisch | Rumänisch | Italienisch | Englisch**

*Polnisch | Griechisch | Türkisch*

**Herr Dr. Sedat Yilmam**

Bertoldstr. 1–3 | 45130 Essen

Tel.: 0201 773429

**Türkisch | Englisch**

## 1.16 Rheumatologie

Romatoloji (Romatizmal hastalıklar) | Ревматология | Reumatologia | Rheumatology | Rhumatologie |  
(امراض المفاصل (الروماتزم))

**Herr Dr. Heinrich Josef Dohm**

Am Schlagbaum 28 | 45326 Essen

Tel.: 0201 343155

*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**

*Afrikans/Südafrika*

**Herr Dr. Thomas Weißmeier**

Limbecker Platz 5–6 | 45127 Essen

Tel.: 0201 233415

**Niederländisch | Französisch | Englisch**

## 1.17 Urologie

Üroloji | Урология | Urologia | Urology | Urologie | المسالك البولية

### Herr Fariborz Ashrafian

Steeler Straße 204 | 45138 Essen

Tel.: 0201 282626

*Nichtärztliches Personal*

**Persisch | Polnisch | Französisch | Englisch**

*Armenisch | Türkisch*

### Herr Dr. Stephan Bergner

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen

Tel.: 0201 787960

**Rumänisch | Italienisch | Französisch | Englisch**

### Herr Dr. Herbert Albert Karl Börgmann

Viehofer Str. 2–4 | 45127 Essen

Tel.: 0201 223602

**Englisch**

### Herr Dr. Ulrich Bröcheler

Altenessener Str. 400a | 45329 Essen

Tel.: 0201 347474

**Niederländisch | Englisch**

### Herr Dr. med. Volker Christian Eckehard Brüggemann

Frankenstr. 250 | 45134 Essen

Tel.: 0201 471725

**Spanisch | Französisch | Englisch**

### Frau Dr. Ingeborg Marga Coen

Borbecker Straße 164 | 45355 Essen

Tel.: 0201 4781555

**Englisch**

### Frau Sabine Furtkamp

Gerichtsstraße 32 | 45355 Essen

Tel.: 0201 674081

*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**

*Türkisch*

### Frau Dr. med. Michaela Marianne Imhof

Gerichtsstraße 32 | 45355 Essen

Tel.: 0201 674081

**Italienisch | Französisch | Englisch**

### Herr Dr. Tobias Jäger

Brückstraße 95 | 45239 Essen

Tel.: 0201 83912950

**Englisch**

**Herr Dr. med. Horst Hilmar Hubertus Kalinowski**

Hindenburgstr. 25–27 | 45127 Essen

Tel.: 0201 622737

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Herbert Kirschall**

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen

Tel.: 0201 787960

**Türkisch | Englisch**

**Herr Dr. Rudolf Robert Günther Krause**

Kettwiger Str. 2–10 | 45127 Essen

Tel.: 0201 225727

**Englisch**

**Herr Henrik Müller**

Schonnebeckhöfe 194 | 45327 Essen

Tel.: 0201 303081

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. (I). Klaus Heinz Offe**

Humannstr. 3 | 45276 Essen

Tel.: 0201 515058

**Italienisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Dirk Padeberg**

Altenessener Str. 400a | 45329 Essen

Tel.: 0201 347474

**Englisch**

**Herr Dr. med. Günter Herbert Robert Schultze**

Heidbergweg 14 | 45257 Essen

Tel.: 0201 484141

**Russisch**

**Frau Gabriele Brigitte Siebel-Eggeling**

Kaiser-Otto-Platz 10 | 45276 Essen

Tel.: 0201 510166

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Christian Eike von Ostau**

Rüttenscheider Stern 5 | 45130 Essen

Tel.: 0201 604262

**Englisch**

## 2. Apotheken

Eczaneler | Аптеки | Apteki | Pharmacies | Pharmacies | الصيدليات

### **ACTIV Apotheke Apotheker Hagen Lück**

Bamlerstr. 92 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 31974820

**Türkisch | Polnisch**

### **Adler Apotheke Apothekerin Heike Molls**

Ernestinenstr. 10 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 211425

**Türkisch**

### **Adler Apotheke Apothekerin Nathalie Schmidt-Wolter**

Borbecker Platz 1 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 867010

**Türkisch**

### **Adler-Apotheke Apotheker Dr. Martin Fischer**

Wilhelmstr. 16 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 3417

**Englisch**

### **AEZ-Apotheke Apotheker Johannes Dembinski**

Altenessener Str. 411–415 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 34855

**Russisch | Türkisch | Arabisch**

### **Akazien-Apotheke Gönül Güler**

Akazienallee 8–10 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 61619880

**Marokkanisch | Französisch | Türkisch**

### **APOBELLE-Apotheke Apothekerin Valeska Kalz**

Rheinstr. 2 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 3395

**Russisch | Bulgarisch**

### **Apotheke am Alfredusbad Apotheker Christoph Blasshofer**

Bredeneyer Str. 3 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 424433

**Französisch | Marokkanisch**

### **Apotheke am Altenhof Apotheker Christoph Blasshofer**

Rüttenscheider Str. 253 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 8158640

**Englisch**

**Apotheke am Karlsplatz Apotheker Achim Barkhoff**

Altenessener Str. 447 | 45329 Essen

Tel.: 0201 343823

Englisch | Russisch | Polnisch

**Apotheke am Rabenhorst Apotheker Dr. Joachim Padberg**

Schloßstr. 174 | 45355 Essen

Tel.: 0201 687666

Englisch | Spanisch | Portugiesisch

**Apotheke am Schultenweg**

Minnesängerstr. 2 | 45279 Essen

Tel.: 0201 530019

Russisch

**Apotheke am Siemensplatz Apotheker Heinz Potthoff**

Siemensstr. 30 | 45143 Essen

Tel.: 0201 620809

Französisch | Arabisch | Türkisch | Englisch | Spanisch

**Apotheke am Stammhaus Apothekerin Gabriele Rösch**

Steinhausenstr. 1 | 45147 Essen

Tel.: 0201 736214

Englisch

**Apotheke am Stoppenberg Apothekerin Heike Molls**

Gelsenkirchener Str. 3 | 45141 Essen

Tel.: 0201 214576

Englisch | Russisch

**Apotheke an der Bergmühle Apotheker Salhiu Abderrahin**

Bocholder Str. 235 | 45356 Essen

Tel.: 0201 662278

Englisch | Arabisch

**Apotheke im Girardet Apotheker Merhdad Fallahi**

Girardetstr. 2-38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 786964

Englisch | Persisch

**Apotheke Kürsch am Schonnebecker Markt Apotheker Stefan Kürsch**

Huestr. 111 | 45309 Essen

Tel.: 0201 216363 Türkisch | Russisch | Polnisch | Portugiesisch | Französisch | Englisch

**Apotheke Neue Mitte Apothekerin Vildane Idrizi-Sinani**

Fulerumer Str. 221 | 45149 Essen

Tel.: 0201 95977500

Albanisch

**Apotheke Rathaus Galerie Apotheker Peter Ricken**

Porscheplatz 101 | 45127 Essen

Tel.: 0201 232349

Spanisch | Französisch | Englisch | Arabisch | Farsi | Türkisch | Polnisch | Ghanaisch | Kurdisch

**Apotheke zum schwarzen Adler Apotheker Michael Grüning**

Altendorfer Str. 297 | 45143 Essen

Tel.: 0201 620031

**Russisch | Französisch | Türkisch | Polnisch | Englisch****Apotheke zur Post Apothekerin Gabriele Manz**

Kramer Str. 173 | 45307 Essen

Tel.: 0201 591241

**Serbokroatisch****Äskulap-Apotheke Apotheker Arndt Backhaus**

Vogelheimer Str. 1 | 45326 Essen

Tel.: 0201 344847

**Vietnamesisch | Türkisch****Bahnhof-Apotheke Apothekerin Cara Monnika Hääl**

Weidkamp 1 | 45355 Essen

Tel.: 0201 675900

**Russisch | Spanisch | Türkisch | Italienisch****Barbara-Apotheke Apothekerin Ursula Schumacher**

Heidbergweg 14 | 45257 Essen

Tel.: 0201 481284

**Türkisch****Barbara-Apotheke Apotheker Michael Wolter**

Germaniaplatz 8 | 45355 Essen

Tel.: 0201 670666

**Türkisch****Bären-Apotheke Apothekerin Anjela Agkatsev**

Heintzmannstr. 1 | 45143 Essen

Tel.: 0201 627637

**Spanisch | Polnisch | Russisch****Bertold Apotheke Apotheker Lutz Gerhard Böhnke**

Bertoldstr. 4 | 45130 Essen

Tel.: 0201 772280

**Albanisch****Brück-Apotheke Apotheker Heinz Hoffmanns**

Brückstr. 33 | 45239 Essen

Tel.: 0201 491591

**Englisch | Französisch | Russisch****Bunsen-Apotheke Apotheker Navid Askari**

Dahlhauser Str. 182 | 45279 Essen

Tel.: 0201 532305

**Polnisch | Persisch | Russisch | Englisch****Dinnendahl-Apotheke Apothekerin Brigitte Ellinghaus**

Steeler Str. 424 | 45138 Essen

Tel.: 0201 266943

**Polnisch**

**Doc-Morris-Apotheke am Limbecker Platz Apotheker Johannes Dembinski**

Friedrich-Ebert-Str. 4–8 | 45127 Essen

Tel.: 0201 43966360 **Serbokroatisch | Arabisch | Französisch | Türkisch | Russisch**

**Dom-Apotheke Apotheker Dr. Klaus Peterseim**

Kettwiger Str. 17 | 45127 Essen

Tel.: 0201 247020 **Englisch**

**Dorotheen-Apotheke Apotheker Wolfgang Blume**

Rüttenscheider Str. 107 | 45130 Essen

Tel.: 0201 774775 **Arabisch**

**Ehrenzeller Apotheke Apotheker Christoph Heiring**

Ehrenzeller Str. 53 | 45143 Essen

Tel.: 0201 621994 **Arabisch**

**Elch Apotheke Apotheker Franz-Wilhelm Gierse**

Bäuminghausstr. 77 | 45326 Essen

Tel.: 0201 314068 **Kroatisch**

**Elisabeth-Apotheke Apotheker Nicolas Pascal Heinrich**

Frohnhauser Str. 335 | 45144 Essen

Tel.: 0201 80663022 **Englisch**

**Emscher Apotheke Apotheker Mohamed Larbi**

Ripshorster Str. 337 | 45357 Essen

Tel.: 0201 692343 **Englisch | Französisch | Arabisch**

**Engel-Apotheke Apotheker Nils Helbert**

Krayer Str. 242 | 45307 Essen

Tel.: 0201 555134 **Spanisch | Französisch | Englisch**

**Eulen-Apotheke Apotheker Sebastian Neuhaus**

Keplerstr. 115 | 45147 Essen

Tel.: 0201 701252 **Englisch**

**Falken-Apotheke Apotheker Mohamad Blouri Nor Bakhsh**

Rellinghauser Str. 183 | 45136 Essen

Tel.: 0201 252500 **Persisch**

**Folkwang-Apotheke Apotheker Hans-Dieter Lankes**

Gemarkenstr. 61 | 45147 Essen

Tel.: 0201 792829 **Polnisch | Französisch | Englisch | Russisch | Türkisch**



**Gemarken Apotheke Apothekerin Ursula Bouvain**

Carmenstr. 66 | 45147 Essen

Tel.: 0201 738876

**Arabisch | Türkisch****Germania-Apotheke Apothekerin Cara Monnika Hääl**

Marktstr. 23 | 45355 Essen

Tel.: 0201 682772

**Russisch | Türkisch | Englisch | Persisch |  
Bulgarisch | Indisch | Französisch | Italienisch | Spanisch****Glocken-Apotheke Apotheker Herbert Bas**

Rüttenscheider Str. 131 | 45130 Essen

Tel.: 0201 793914

**Kurdisch | Russisch | Polnisch | Afghanisch | Englisch****Glückauf-Apotheke Apothekerin Katrin Coßmann**

Kraye Str. 232 | 45307 Essen

Tel.: 0201 555192

**Englisch | Türkisch | Vietnamesisch****Glückauf-Apotheke Apotheker Philipp Blaßhofer**

Levinstr. 105 | 45356 Essen

Tel.: 0201 662621

**Englisch****Goethe Apotheke Apothekerin Helga Blasshofer**

Hauptstr. 52 | 45219 Essen

Tel.: 02054 81129

**Russisch | Englisch****Hansa Apotheke Apotheker Jürgen Kalthegener**

Frohnhauser Str. 420 | 45144 Essen

Tel.: 0201 761508

**Kroatisch****Heidhauser Apotheke Apothekerin Ingrid Beck**

Heidhauser Str. 67 | 45239 Essen

Tel.: 0201 401406

**Englisch | Persisch****Hinsel-Apotheke Apothekerin Ulrike Nolte**

Schulte-Hinsel-Str. 4 | 45277 Essen

Tel.: 0201 582045

**Serbokroatisch | Polnisch | Englisch****Hirsch Apotheke Apotheker Andreas Bessenbach**

Limbecker Platz 4 | 45127 Essen

Tel.: 0201 235035

**Französisch | Englisch | Polnisch****Holsterhauser Apotheke Apothekerin Anke Wiesenewsky**

Cranachstr. 35 | 45147 Essen

Tel.: 0201 707345

**Spanisch**

**Hufeland-Apotheke Apotheker Nikolaus Guttenberger**

Hufelandstr. 60 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 705010

**Englisch**

**Huttroper Apotheke Apotheker Ansgar Eichhorn**

Steeler Str. 277 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 281011

**Englisch | Französisch**

**Kaiser-Otto-Apotheke Apotheker Carl-Wilhelm Adeneuer**

Kaiser-Otto-Platz 9 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 510405

**Englisch | Arabisch | Türkisch**

**Kaiser-Wilhelm-Apotheke Apotheker Ulrich Schwier**

Gladbecker Str. 271 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 323591

**Englisch | Türkisch | Polnisch | Russisch**

**Kranich Apotheke Apotheker Wlodzimierc Sczolc**

Berzeliusstr. 15 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 7371 44

**Englisch | Polnisch**

**Kurfürsten Apotheke Apothekerin Snjezana Frebel**

Kurfürstenstr. 5 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 270513

**Rumänisch | Kroatisch | Griechisch | Polnisch**

**Laurentius Apotheke Apotheker Alfons Schramm**

Kaiser-Otto-Platz 19 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 515660

**Türkisch**

**Linden Apotheke Apothekerin Dr. Cornelia Lumma**

Bochumer Landstr. 193a | 45276 Essen  
Tel.: 0201 503540

**Englisch**

**Löwen Apotheke Apotheker Cornel Badenberg**

Isinger Tor 12 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 510814

**Französisch | Englisch**

**Malteser Apotheke Apothekerin Karin Bremer**

Schloßstr. 2 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 673011

**Polnisch**

**Margarethen Apotheke Apothekerin Ute Brand**

Laubenweg 16 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 715224

**Englisch**

**Marien Apotheke Apotheker Minh Quang Tran**

Grendplatz 11–13 | 45276 Essen

Tel.: 0201 511403

Französisch | Englisch | Vietnamesisch

**Markt Apotheke Apothekerin Gislind Hasenbein**

Frohnhauser Platz 2 | 45145 Essen

Tel.: 0201 705369

Italienisch | Französisch | Englisch | Spanisch

**Markt-Apotheke Apothekerin Birgitt Leßmöllmann**

Kaiser-Wilhelm-Str. 6 | 45276 Essen

Tel.: 0201 513377

Russisch | Türkisch | Polnisch | Englisch

**Markus Apotheke Apotheker Gerdo Ulrich Achtelik**

Frintroper Str. 432 | 45359 Essen

Tel.: 0201 6958007

Polnisch

**Meisenburg-Apotheke Apothekerin Kornelia Tippmann-Berscheid**

Bredeneyer Str. 110 | 45133 Essen

Tel.: 0201 42477

Französisch | Englisch

**Merkur Apotheke Apothekerin Birgit Jansen**

Alte Hauptstr. 104a | 45289 Essen

Tel.: 0201 571523

Türkisch

**Mommsen Apotheke Apotheker Jürgen Kalthegener**

Frohnhauser Str. 254 | 45144 Essen

Tel.: 0201 761212

Englisch

**Mozart Apotheke Apothekerin Dr. Barbara Marchlewski**

Moltkestr. 14 | 45128 Essen

Tel.: 0201 239562

Russisch | Polnisch | Englisch | Kroatisch

**Nordstern Apotheke Apothekerin Doris Schönwald**

Karnaper Str. 99 | 45329 Essen

Tel.: 0201 2789650

Englisch | Türkisch

**Paracelsus Apotheke Apotheker Thomas Wohlgemuth**

Im Looscheid 15 | 45141 Essen

Tel.: 0201 323707

Polnisch | Russisch

**Park Apotheke Apothekerin Ulrike Lohmann**

Fürststädtinstr. 3 | 45355 Essen

Tel.: 0201 683277

Türkisch

**Pluspunkt Apotheke Apotheker Erik Sellinger**

Limbecker Platz 1A | 45127 Essen

Tel.: 0201 2487051 **Kurdisch | Türkisch | Russisch | Persisch | Bosnisch | Vietnamesisch**

**Rathaus Apotheke Apotheker Peter Rennenberg**

Bredeneyer Str. 123a | 45133 Essen

Tel.: 0201 411753

**Englisch | Türkisch**

**Reichsadler Apotheke Apothekerin Andrea Stinnesbeck**

Frohnhauser Str. 232 | 45144 Essen

Tel.: 0201 763521

**Französisch | Englisch**

**Reuenberg Apotheke Apotheker Hans-Klaus Giese**

Donnerstr. 149–151 | 45357 Essen

Tel.: 0201 664477

**Englisch**

**Ring Apotheke Apothekerin Dr. Susanne Maaßen**

Frankenstr. 256 | 45134 Essen

Tel.: 0201 435250

**Französisch | Englisch**

**Robert Koch Apotheke Apothekerin Susanne Lindemann**

Altenessener Str. 446 | 45329 Essen

Tel.: 0201 351999

**Russisch | Türkisch | Afghanisch**

**Roland-Apotheke Apotheker Ansgar Eichhorn**

Heckstr. 27 | 45239 Essen

Tel.: 0201 54564931

**Englisch | Russisch | Griechisch**

**Römer Apotheke Apothekerin Kristina Göbels**

Hellweg 184 | 45279 Essen

Tel.: 0201 530671

**Englisch**

**Röntgen Apotheke Apothekerin Fariba Fakhradin-Araghi**

Altendorfer Str. 299 | 45143 Essen

Tel.: 0201 628429

**Englisch | Arabisch | Persisch**

**Rosen Apotheke Apothekerin Reinhild Schott**

Triftstr. 19 | 45357 Essen

Tel.: 0201 690555

**Serbisch | Französisch | Englisch**

**Ruhrtal Apotheke Apotheker Arnd Pohle**

Schaffelhofer Weg 7 | 45277 Essen

Tel.: 0201 8585070

**Ukrainisch | Russisch**

**Rüttscheider Apotheke Apothekerin Anja Kadur**

Rüttscheider Str. 132 | 45131 Essen

Tel.: 0201 774817

Polnisch | Französisch | Englisch

**Schloß Apotheke Apotheker Jörg Baumann**

Gerichtstr. 38 | 45355 Essen

Tel.: 0201 856160

Türkisch

**Schützen-Ritter Apotheke Apothekerin Mlahat Daneshvaran**

Weidkamp 129 | 45355 Essen

Tel.: 0201 676272

Englisch | Persisch

**Schwabenbusch Apotheke Apotheker Peter Reinsch**

Steeler Str. 236 | 45138 Essen

Tel.: 0201 271130

Russisch

**Schwanhilden Apotheke Apothekerin Silke Stütz**

Huestr. 120 | 45309 Essen

Tel.: 0201 212126

Russisch | Vietnamesisch | Persisch

**Sommerburg Apotheke Apothekerin Ulrike Lohmann**

Sommerburgstr. 165 | 45149 Essen

Tel.: 0201 714041

Italienisch | Französisch | Englisch

**Sonnen Apotheke Apotheker Hardy Urban**

Holsterhauser Str. 49 | 45147 Essen

Tel.: 0201 778284

Französisch

**St. Georg Apotheke Apothekerin Michaela Pfofe-Gerlach**

Bahnhofstr. 21 | 45259 Essen

Tel.: 0201 462394

Französisch | Englisch

**Stadtwald Apotheke Apotheker Dr. Klaus-Gerd Brauer**

Frankenstr. 270 | 45134 Essen

Tel.: 0201 441020

Französisch | Englisch | Polnisch | Italienisch | Russisch

**Steinbock Apotheke Apothekerin Monika von Padberg**

Distelbeckhof 163 | 45327 Essen

Tel.: 0201 308732

Englisch

**Stern Apotheke Apothekerin Margarethe Poth**

Katernerger Str. 31 | 45327 Essen

Tel.: 0201 300735

Russisch | Polnisch | Englisch

**Stern Apotheke Apotheker Dieter Kost**

Legrandallee 1A | 45355 Essen

Tel.: 0201 671358

**Polnisch | Arabisch | Türkisch**

**Turm Apotheke Apothekerin Birgit Magerkord**

Kreuzeskirchstr. 1 | 45127 Essen

Tel.: 0201 225577

**Französisch | Englisch**

**Überruhr Apotheke Westhaus Apothekerin Sigrid Westhaus**

Schulte-Hinsel-Str. 5 | 45277 Essen

Tel.: 0201 8585991

**Türkisch**

**Viktoria-Apotheke Apothekerin Shahin Arzani**

Viktoriastr. 5-7 | 45327 Essen

Tel.: 0201 302421

**Persisch | Spanisch | Polnisch**

**Vogelheimer Apotheke Apothekerin Claudia Polenz**

Vogelheimer Str. 171-173 | 45329 Essen

Tel.: 0201 342373

**Kroatisch | Russisch | Französisch | Englisch**

**Wasserturm Apotheke Apotheker Dr. Jan Olgemöller**

Steeler Str. 204 | 45138 Essen

Tel.: 0201 288087

**Türkisch | Französisch | Englisch | Spanisch**

**Westend Apotheke Apotheker Ulrich Lohmann**

Kölner Str. 32 | 45145 Essen

Tel.: 0201 705309

**Türkisch**

**Wickenburg Apotheke Apotheker Reiner Krautkrämer**

Mülheimer Str. 120 | 45145 Essen

Tel.: 0201 756326

**Polnisch | Englisch**

**Wolfsbank Apotheke Apotheker Jens Wischermann**

Bocholder Str. 179 | 45355 Essen

Tel.: 0201 672828

**Englisch**

**Zeppelin-Apotheke Apotheker Elmar Rüttershoff**

Frohnhauser Str. 266 | 45144 Essen

Tel.: 0201 755470

**Türkisch**

# 3. Beratungsstellen

Danışma yerleri | Консультационные пункты | Placówki poradnictwa | Advice centres |  
Services de consultation | مراكز الاستشارة

## 3.1 Migration

Göç | Миграция | Migracja | Migration | Migration | الهجرة

### **Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Essen e.V.**

#### **Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)**

Pferdemarkt 5 | 45127 Essen

Tel.: 0201 1897406

Email: hanimguel.ilhan@awo-essen.de

**Türkisch**

### **Caritasverband für die Stadt Essen e.V.**

#### **Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)**

Niederstraße 12–16 | 45141 Essen

Tel.: 0201 32003-53

Email: m.zierden@caritas-e.de

Email: h.fuertges@caritas-e.de

**Englisch | Portugiesisch**

### **Jugendmigrationsdienst Essen (JMD)**

Friedrich-Lange-Str. 5–7 | 45356 Essen

Tel.: 0201 6140069

Email: bilge.colak@jmdessen.de

**Russisch | Türkisch**

## 3.2 Flüchtlinge

Sığınmacılar | Беженцы | Uchodźcy | Refugees | Réfugiés | اللاجئين

### **ProAsyl/Flüchtlingsrat Essen**

Maxstr. 11 | 45127 Essen

Tel.: 0201 20539

Email: Inka.Jatta@proasylessen.de

www.proasylessen.de

**Englisch | Französisch | Farsi**

### **Medinetz Essen e.V. / Medizinische Flüchtlingshilfe**

Maxstr. 11 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2200419

Notfallmobilnummer: 01781982995

Email: [info@medinetz-essen.de](mailto:info@medinetz-essen.de)

[www.medinetz-essen.de](http://www.medinetz-essen.de)

**Englisch (kostenlose Dolmetscher auf Anfrage \*)**

## 3.3 Erziehung und Leben

Eğitim ve yaşam | Воспитание и образ жизни | Wychowanie i życie | Education and Life |  
Education et vie | التربية والحياة

### **Familien- und Erziehungsberatung des Caritasverbandes f. d. Stadt Essen e.V.**

Niederstraße 12–16 | 45141 Essen

Tel.: 0201 32003-8

Email: [m.koppelberg@caritas-e.de](mailto:m.koppelberg@caritas-e.de)

[www.caritas-e.de](http://www.caritas-e.de)

[www.beratung-caritas-essen.de](http://www.beratung-caritas-essen.de) (Online-Beratung \*)

**Englisch**

### **Diakoniewerk Essen Erziehungsberatungsstelle Essen-Borbeck**

Bocholder Str. 32 | 45355 Essen (Borbeck)

Tel.: 0201 45093-0

Email: [erziehungsberatungsstelle-borbeck@diakoniewerk-essen.de](mailto:erziehungsberatungsstelle-borbeck@diakoniewerk-essen.de)

[www.evangelische-beratung.info](http://www.evangelische-beratung.info) (Online-Beratung)

**kostenlose Dolmetscher auf Anfrage \***

### **Erziehungsberatungsstelle – Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Essen e.V.**

Katernberger Str. 146–148 | 45327 Essen

Tel.: 0201 305656

Email: [erziehungsberatungsstelle@kinderschutzbund-essen.de](mailto:erziehungsberatungsstelle@kinderschutzbund-essen.de)

**Englisch**

### **Impulse e.V. – Integrierte Paar-, Lebens- und Erziehungsberatung**

Henriettenstr. 6 | 45127 Essen

Tel.: 0201 85606-0

Email: [info@impulse-essen.de](mailto:info@impulse-essen.de)

**kostenlose Dolmetscher auf Anfrage \***

### **Stadt Essen – Jugendpsychologisches Institut Altendorf**

#### **Beratung für Kinder, Jugendliche und Eltern**

Kopernikusstr. 8 | 45143 Essen

Tel.: 0201 88-51800

Email: [jpi.altendorf@jpi.essen.de](mailto:jpi.altendorf@jpi.essen.de)

**Englisch | Türkisch | Französisch**



**Stadt Essen – Jugendpsychologisches Institut Altenessen****Beratung für Kinder, Jugendliche und Eltern**

Altenessener Str. 343 | 45326 Essen

Tel.: 0201 88-51349

Email: [jpi.altenessen@jpi.essen.de](mailto:jpi.altenessen@jpi.essen.de)**Türkisch****Stadt Essen – Interdisziplinäre Frühförderstelle (IFF)****des Jugendpsychologischen Instituts (0–6 Jahre)**

Helen-Keller-Str. 8–10 | 45141 Essen

Tel.: 0201 88-51341

Email: [iff@jpi.essen.de](mailto:iff@jpi.essen.de)**Angebote:** Offene Sprechstunde, Diagnostik, Förderung,Therapie, Elterngruppen, Eltern-Kind-Gruppen \* **Spanisch | Englisch | Französisch****Stadt Essen – Soziale Dienste des Jugendamtes \***

Die Sozialen Dienste sind dezentral an 10 Standorten in Essen erreichbar. Auch unter [www.essen.de/sozialdienste](http://www.essen.de/sozialdienste). Die für Sie zuständige Beratungsstelle richtet sich nach Ihrem Wohnort in Essen: \*

Bei Bedarf werden Übersetzungshelfer hinzugezogen. \*

**Stadtbezirk I**

Maxstraße 56, Tel.: 88-51375

Stadtkern, Nord-, Ost-, West-, Südost-,  
Südviertel, Frillendorf, Huttrop**Stadtbezirk II**

Girardetstraße 40–44, Tel.: 88-51395

Rellinghausen, Bergerhausen,  
Stadtwald, Rüttenscheid**Stadtbezirk III**

Kerckhoffstraße 60, Tel.: 88-51405

Altendorf, Frohnhausen, Haarzopf,  
Fulerum, Holsterhausen, Margarethenhöhe**Stadtbezirk IV**

Marktstraße 22, Tel.: 88-51435

Borbeck, Bochold, Bergeborbeck,  
Schönebeck, Bedingrade, Frintrop,  
Dellwig, Gerschede**Stadtbezirk V**

Altenessener Straße 399, Tel.: 88-51462

Altenessen, Karnap, Vogelheim

**Stadtbezirk VI**

Viktoriastraße 41a, Tel.: 88-51480  
Stoppenberg, Katernberg, Schonnebeck

**Stadtbezirk VII**

Dreiringplatz 10, Tel.: 88-51497  
Steele, Horst, Freisenbruch  
Kray, Leithe

**Stadtbezirk VIII**

Kupferdreher Straße 86, Tel.: 88-51535  
Kupferdreh, Heisingen, Byfang,  
Überruhr-Holthausen, Überruhr-Hinsel,  
Burgaltendorf

**Stadtbezirk IX**

Werdener Markt 1, Tel.: 88-51545  
Werden, Heidhausen, Kettwig,  
Bredeneu, Schuir, Fischlaken

## 3.4 Frauen

Kadınlar | Женщины | Kobiety | Women | Femmes | النساء

**Frauenhaus Essen**

Postfach 120 131 | 45311 Essen  
Tel.: 0201 668686  
Email: frauenhaus-essen@t-online.de  
www.frauenhaus-essen.de

**Englisch | Russisch**

**Frauenberatung Essen**

**u. a. Akutberatung nach häuslicher und sexualisierter Gewalt und zum  
Gewaltschutzgesetz**

Zweigerstr. 29 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 786568  
Email: frauenberatung.essen@arcor.de

**Englisch**

**Frauenberatung Distel e.V.**

**Beratung zu häuslicher Gewalt, psychischen Erkrankungen, Essstörungen,  
Psychoonkologie**

Julienstraße 26 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 776777  
Email info@distel-ev.de

**Englisch**

## 3.5 Gesundheit

Sağlık | Здоровье | Zdrowie | Health | Santé | الصحة

### ViBB Essen e.V. – Verein zur interkulturellen Beratung und Betreuung im Gesundheitsbereich von Essen und dem Ruhrgebiet e.V

Eleonorastr. 32 | 45136 Essen

Tel.: 0201 7291607

**Arabisch | Französisch | Bengali | Englisch | Urdu | Hindi | Punjabi | Persisch | Farsi |  
Dari | Polnisch | Russisch | Ungarisch | Spanisch | Serbisch | Tamilisch | Lingala | Suaheli**

## 3.6 HIV/AIDS und andere sexuell übertragbare Infektionen

HIV/Aids ve cinsel ilişki yoluyla bulaşan hastalıklar | ВИЧ/СПИД и другие инфекции, передающиеся половым путём | HIV/AIDS i inne choroby przenoszone drogą płciową | HIV/AIDS and other sexually transmitted infections | VIH/SIDA et autres maladies sexuellement transmissibles | مرض الايدز والأمراض الجنسية المعدية الأخرى

### Gesundheitsamt Essen

#### Beratungsstelle zu AIDS und anderen sexuell übertragbaren Krankheiten \*

Hindenburgstr. 29 | 45127 Essen

Tel.: 0201 8853-210/-211/-220/-213

Email: sex.gesundheit@gesundheitsamt.essen.de

**Englisch | Polnisch | Italienisch (Andere Sprachen auf Anfrage möglich.)\***

### Caritas Aidsberatung

Niederstr. 12–16 | 45141 Essen

Tel.: 0201 3200320

Email: aidsberatung@caritas-e.de

**Englisch**

### Aids-Hilfe Essen e.V.

Varnhorststr. 17 | 45127 Essen

Tel.: 0201 10537-00

Email: info@aidshilfe-essen.de

**Englisch | Französisch**

#### Angebote (Projekte) für Migranten: \*

„Black plus male“

Sozial- und Gesundheitsberatung für schwarzafrikanische Männer \*

Tel. 0201 10537-28

**Englisch | Französisch | Lingala**

„XXelle + Migrantinnen“

Beratungsangebot für HIV-positive Migrantinnen \*

Tel. 0201 10537-28

„Mashallah“

Beratungsangebot für homo- und bisexuelle Migranten und binationale Paare \*

Tel. 0201 10537-13/-17

**Türkisch**

## 3.7 Homosexualität

Homoseksüellik | Гомосексуальность | Homoseksualizm | Homosexuality | Homosexualité |  
المثلية الجنسية

### **Cafe Vielfalt – Schwul Lesbisches Jugendzentrum**

#### **Sozialverein für Lesben und Schwule (SVLS)**

Kleine Stoppenberger Str. 13–15

45141 Essen

Tel.: 0208 3027358 (SVLS Jugendtelefon)

Email: cafe-vielfalt@svls.de

**Englisch**

### **Flip e.V. Frauenliebe im Pott**

#### **Verein zur Förderung lesbischer Lebensformen**

Postfach 340155

45073 Essen

Tel.: 0201 7468408

Email: webmeister@flip.essen.de

**Englisch | Französisch**

### **Essen-X-Point**

#### **Informationszentrum für schwul-lesbische Lebensweisen und Gesundheit**

Varnhorststr. 17

45127 Essen

Tel.: 0201 10537-17/-15

Email: kontakt@essen-x-point.de

**Englisch | Französisch | Türkisch**

### **Gayhandicap**

#### **Kontakt- und Beratungsangebot für schwule/bisexuelle Männer mit kognitiver Beeinträchtigung**

Caritasverband für die Stadt Essen e.V

Niederstr. 12–16

45141 Essen

Tel.: 0201 32003-20

Email: c.knossalla@caritas-e.de

**Englisch**

## 3.8 Pflegeberatung

Bakım danışmanlığı | Консультации по уходу | Poradnictwo dotyczące pielęgnacji | Care consultation |  
Conseil en soins | استشارات الرعاية

### **Pflegestützpunkt im Hause der AOK Rheinland/Hamburg**

#### **Regionaldirektion Essen**

Jägerstr. 25 | 45127 Essen

Telefon: 0201 2011-750

**Englisch | Spanisch | Türkisch | Ungarisch**

### **Pflegestützpunkt im Hause der Stadt Essen**

Steubenstr. 53 | 45138 Essen

Telefon: 0201 88-50089

nach vorheriger telefonischer Anmeldung \*

**Übersetzerliste umfasst 40 Sprachen**

### **Pflegestützpunkt im Hause der Novitas BKK**

Kurfürstenstr. 58 | 45138 Essen

Telefon: 0201 4321680

nach vorheriger telefonischer Anmeldung \*

**Englisch | Türkisch | Bulgarisch | Polnisch**

## 3.9 Prostitution

Fuhuş | Проституция | Prostyucja | Prostitution | Prostitution | الدعارة

### **Fach- und Beratungsstelle Nachtfalter**

#### **des Caritasverbandes Essen e. V.**

#### **für Prostituierte und Betroffene von Menschenhandel**

Niederstr. 12–16 | 45141 Essen

Tel.: 0201 3645547

Email: nachtfalter@caritas-e.de

**Englisch (Andere Sprachen auf Anfrage möglich.)\***

### **Facheinrichtung für männliche Prostitution „Nachtfalke“**

Varnhorststr. 17 | 45127 Essen

Tel.: 0201 10537-27

Email: info@nachtfalke-ruhr.de

**Englisch | Französisch | Türkisch**

## 3.10 Psychische Gesundheit (finden Sie im Kapitel 11.1)\*

Ruh sağlığı – bkz. Bölüm 11.1 | Психическое здоровье (см. главу 11.1) | Zdrowie psychiczne – patrz rozdział 11.1 | Mental health (see chapter 11.1) | Santé mentale – cf. Chapitre 11.1 | الصحة النفسية – فصل 11 رقم 1

## 3.11 Sexualität und Schwangerschaft

Cinsellik ve gebelik | Сексуальность и беременность | Seksualność i ciąża | Sexuality and Pregnancy | Sexualité et grossesse | الجنس والحمل

### **AWO-Beratungszentrum Lore-Agnes-Haus Beratungszentrum für Familienplanung, Schwangerschaftskonflikte und Fragen der Sexualität**

Lützowstraße 32 | 45141 Essen

Tel.: 0201 31053

Email: loreagneshaus@awo-niederrhein.de

www.liebe-lore.de (online Beratung)

**Englisch | Türkisch | Französisch**

### **Nebenstelle im Uni-Klinikum AWO Beratungsstelle in der Frauenklinik Zentrum für Frauenheilkunde**

Hufelandstraße 55 | 45147 Essen

Tel.: 0201 7221608

Email: awo-beratung@uk-essen.de

**Englisch**

### **Evangelische Beratungsstelle für Schwangerschaft, Familie und Sexualität**

Henriettenstr. 6 | 45127 Essen

Tel.: 0201 234567

Email: evberatung@schwanger-in-essen.de

**Englisch | Französisch**

### **Kath. Beratungsstelle für werdende Mütter in Not- und Konfliktsituationen**

Dammannstr. 32-38 | 45138 Essen

Tel.: 0201 275-08128

Email: beratung@skf-essen.de

**Englisch**

### **Donum Vitae Essen e.V.**

#### **Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatungsstelle**

Alfredstr. 51 | 45130 Essen

Tel.: 0201 7266-618

Email: essen@donumvitae.org

**Englisch**

## 4. Ergotherapie

Ergoterapi (çalışma tedavisi) | Трудотерапия | Ergoterapia | Occupational therapy | Ergothérapie |

المعالجة بالعمل

### **Ambulantes Therapie- und Trainingszentrum**

Hilarion GmbH + Pro Vita + Haus Berge

Herwarthstr. 100 | 45356 Essen

Tel.: 0201 2895713

**Türkisch | Griechisch | Polnisch | Russisch**

### **Frau Beate Brozio**

Frankenstr. 145 | 45134 Essen

Tel.: 0201 2944322

**Englisch | Türkisch**

### **Herr Gerd Federhoff**

Alfredistr. 31 | 45127 Essen

Tel.: 0201 4789760

**Türkisch | Polnisch**

### **Frau Heidrun Förster**

Trappenbergstr. 7 | 45134 Essen

Tel.: 0201 8655723

**Dänisch | Englisch**

### **Frau Angelika Gabriel-Meier**

Am Langensiepen 26 | 45259 Essen

Tel.: 0201 460380

**Englisch**

### **Herr Ingo Hess**

Rüttenscheiderstr. 66 | 45130 Essen

Tel.: 0201 790331

**Italienisch | Englisch**

### **Frau Selene Höfflin**

Holunderweg 18 | 45133 Essen

Tel.: 0201 8777922

**Englisch**

### **Frau Sabrina Hoffmann**

Huestr. 77 | 45309 Essen

Tel.: 0201 1779900

**Englisch**

### **Frau Kira Kokas**

Holunderweg 18 | 45133 Essen

Tel.: 0201 8777922

**Englisch**

**Frau Hellen Kübler**

Trappenbergstr. 7 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 8655723

**Dänisch | Englisch**

**Frau Martina Paul**

Grendplatz 5 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 1776705

**Französisch | Englisch**

**Frau Irmtraut Pelzer**

Ostropweg 30 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 410579

**Französisch | Englisch**

**Frau Gabriele Rosenkranz**

Rüttenscheiderstr. 66 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 790331

**Italienisch | Englisch**

**Frau Jessica Saborowski**

Rüttenscheiderstr. 158 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 47910695

**Niederländisch | Englisch**

**Frau Katja Schneidereit**

Rüttenscheiderstr. 159 | 45132 Essen  
Tel.: 0201 47910695

**Niederländisch | Englisch**

**Frau Sabina Sell-Krude**

Dammannstr. 59 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 275733

**Englisch | Portugiesisch**

**Herr Bengt Vollrath**

Altendorferstr. 288 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 4360290

**Französisch | Englisch | Kurdisch | Türkisch**

**Frau Julia Wethmar**

Krablerstr. 125 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 3195120

**Englisch**

**Herr Thomas Wirth**

Dellwigerstr. 71 | 45357 Essen  
Tel.: 0201 7589265

**Englisch**

**Zentrum für Kindesentwicklung**

Karlstr. 2 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 3641566

**Portugiesisch | Französisch | Englisch**



# 5. Hebammen

Ebeler | Акушерки | Położne | Midwives | Sages-femmes | المقابلات

## **Frau Dimitra Ainalidou-Merswolken,**

Sandstr. 13 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 7462358

**Griechisch**

## **Frau Shahla Alimirzaei**

Julienstr. 42 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 773534

**Persisch**

## **Frau Friederike Arntzen**

Frankenstr. 106 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 2667256

**Englisch**

## **Frau Stefanie Brandt**

Giradetstr. 31 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 7987625

**Englisch**

## **Frau Katrin Brinkmann**

Oberstr. 88 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 4306628

**Englisch**

## **Frau Marie-Luise Heedt**

Alte Hauptstr. 11 | 45289 Essen  
Tel.: 0201 571298

**Englisch**

## **Frau Anna Henn**

Schützenstr. 139 | 44795 Bochum  
Tel.: 0179 2372429

**Englisch**

## **Frau Melanie Lopez-Ziegler**

Nierenhofer Str. 184 | 42555 Velbert  
Tel.: 02052 839829

**Englisch**

## **Frau Asa Markström-Hanz**

Beckumsfeld 15 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 460238

**Englisch | Schwedisch**

**Frau Silke Massing**

Schinkelstr. 56 | 45136 Essen  
Tel.: 0201 251481

**Englisch**

**Frau Katja Pathe-Wüllner**

Mausegattstr.24 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 345223

**Englisch**

**Frau Heike Paunova**

Zum Schultenhof 34 | 44807 Bochum  
Tel.: 0234 853901

**Englisch**

**Frau Birgit Przyrembel**

Reichenberger Str. 45 | 47166 Duisburg  
Tel.: 0203 559960

**Englisch**

**Frau Rosalia Roth**

Am Isinger Bach 5 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 8915805

**Russisch**

**Frau Anette Scholten**

Theodor-Althoff-Str. 27 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 718439

**Englisch**

**Frau Bernadette Schuba**

Lockstr. 10 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 682926

**Russisch | Polnisch**

**Frau Sabine Witthoff**

Im Wulve 45 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 6958467

**Englisch**

# 6. Krankenhäuser

Hastaneler | Больницы | Szpitale | Hospitals | Hôpitaux | المستشفىات

## **Alfried Krupp Krankenhaus Rüttenscheid**

Alfried-Krupp-Str. 21 | 45131 Essen

Tel.: 0201 4341

Email: info@krupp-krankenhaus.de

**Übersetzerliste umfasst 19 Sprachen \* | Patienteninformationen in 9 Sprachen \***

## **Alfried Krupp Krankenhaus Steele**

Hellweg 100 | 45276 Essen

Tel.: 0201 8050

Email: info@krupp-krankenhaus.de

**Übersetzerliste umfasst 13 Sprachen \* | Patienteninformationen in 9 Sprachen**

## **Kliniken Essen-Mitte gGmbH**

### **Evang. HuysSENS-Stiftung**

Henricistr. 92 | 45136 Essen

Tel.: 0201 1740

Email: info@kliniken-essen-mitte.de

**Angebote:** Halal für Muslime, Muslimischer Gebetsraum \*

**Übersetzerliste umfasst 18 Sprachen \***

### **Knappschaftskrankenhaus**

Am Deimelsberg 34 a | 45276 Essen

Tel.: 0201 1740

Email: info@kliniken-essen-mitte.de

**Angebote:** Muslimischer Gebetsraum \*

**Übersetzerliste umfasst 18 Sprachen \***

## **Elisabeth Krankenhaus**

Klara-Kopp-Weg 1 | 45138 Essen

Tel.: 0201 8970

Email: info@kliniken-essen-mitte.de

**Angebote:** Halal für Muslime \*

**Übersetzerliste umfasst 29 Sprachen \* | Patienteninformationen in Arabisch und Russisch \***

### **Elisabeth Krankenhaus / Haus-Berge**

Germaniastr. 3 | 45355 Essen

Tel.: 0201 89760

Email: info@kliniken-essen-mitte.de

**Angebote:** Halal für Muslime \*

**Übersetzerliste umfasst 29 Sprachen \***

### **Universitätsklinikum**

Hufelandstr. 55 | 45147 Essen

Tel.: 0201 7230

**Angebote:** Muslimischer Gebetsraum \*

**Übersetzerliste umfasst 29 Sprachen \* |  
Patienteninformationen in Englisch, Arabisch und Russisch \***

### **Kath. Kliniken Ruhrhalbinsel gGmbH**

**St. Josef Krankenhaus Kupferdreh**

Heidbergweg 22–24 | 45257 Essen

Tel.: 0201 4550

Email: info@kliniken-ruhrhalbinsel.de

**Angebote:** Leitfaden für Muslime

**Übersetzerliste umfasst 17 Sprachen \***

### **Kliniken Essen Süd**

#### **Christliche Krankenhausgemeinschaft Werden**

Evang. Krankenhaus Essen-Werden gGmbH

Pattbergstr. 1–3 | 45239 Essen

Tel.: 0201 40890

**Übersetzerliste umfasst 14 Sprachen \* | Patienteninformationen in 11 Sprachen \***

#### **Christliche Krankenhausgemeinschaft Werden**

Kath. Krankenhaus St. Josef gGmbH

Propsteistr. 2 | 45239 Essen

Tel.: 0201 840 80

**Übersetzerliste umfasst 14 Sprachen \* | Patienteninformationen in 11 Sprachen \***

### **Kath. Kliniken Essen-Nord-West gGmbH**

#### **Angebote:**

- Speziell für Muslime: Gebetsraum, Halal und Leitfaden \*
- Spezielles Sprechstundenangebot für bestimmte Migrationsgruppen \*

**Übersetzerliste umfasst 19 Sprachen \* |  
Patienteninformationen in Türkisch, Russisch und Arabisch \***

**St. Vincenz Krankenhaus**

Von-Bergmann-Str. 2 | 45141 Essen

Tel.: 0201 6400-1340

Email: info@kkenw.de

**Marienhospital Altenessen**

Hospitalstr. 24 | 45329 Essen

Tel.: 0201 6400-1310

Email: info@kkenw.de

**Katholisches Krankenhaus****Philippusstift**

Hülsmannstr. 17 | 45355 Essen

Tel.: 0201 6400-1370

Email: info@kkenw.de

**LVR-Klinikum Essen****Kliniken/Institut der Universität Duisburg-Essen**

Virchowstr. 174 | 45147 Essen

Tel.: 0201 72270

Email: rk-essen@lvr.de

**Übersetzerliste umfasst 13 Sprachen \* | Patienteninformationen in 13 Sprachen \*****MediClin Fachklinik Rhein/Ruhr**

Auf der Rötisch 2 | 45219 Essen

Tel.: 02054 880

Email: info@fachklinik-rhein-ruhr.de

**Angebote:** Halal für Muslime \***Übersetzerliste umfasst 13 Sprachen \*****Fachklinik Kamillushaus GmbH**

Heidhauser Str. 273 | 45225 Essen

Tel.: 0201 84060

**Angebote:** Halal für Muslime \***Übersetzerliste umfasst Polnisch, Englisch und Griechisch \*****Ruhrlandklinik, Westdeutsches Lungenzentrum am****Universitätsklinikum Essen gGmbH**

Tüschener Weg 40 | 45239 Essen

Tel.: 0201 43301

**Angebote:** Halal für Muslime \***Übersetzerliste umfasst 14 Sprachen \*****Psychische Gesundheit inkl. Sucht siehe Kapitel 11.4**

Ruh sağlığı – bağımlılık dahil bkz. Bölüm 11.4 | Психическое здоровье в т.ч. наркомания см. главу 11.4 |  
 Zdrowie psychiczne włącznie z nalogami patrz rozdział 11.4 | Mental health incl. addiction see chapter 11.4 |  
 Santé mentale y compris addiction cf. chapitre 11.4 | 4 رقم 11 الصحة النفسية بما فيه الإدمان انظر فصل 11 رقم 4

# 7. Logopädie

Konuşma bozuklukları tedavisi | Логопедия | Logopedia | Speech therapy | Orthophonie |

وسائل معالجة النطق

## Ambulantes Therapie- und Trainingszentrum

Hilarion GmbH + Pro Vita + Haus Berge

Herwarthstr. 100 | 45356 Essen

Tel.: 0201 2895713

Türkisch | Griechisch | Polnisch | Russisch

## A-Z Medifit Therapiezentrum

Huyssenallee 52–56 | 45128 Essen

Tel.: 0201 7474888

Französisch | Englisch | Russisch

## Frau Heike Bagus

Plümers Kamp 10 | 45276 Essen

Tel.: 0201 8516550

Türkisch

## Frau Beate Brozio

Frankenstr. 145 | 45134 Essen

Tel.: 0201 2944322

Englisch | Türkisch

## Frau Alisa Eichner

Brückstr. 55 | 45239 Essen

Tel.: 0201 49020610

Spanisch | Englisch

## Frau Stefanie Fleckhaus

Krefelderstr. 17 | 45145 Essen

Tel.: 0201 6493599

Französisch | Englisch

## Frau Sabine Ifland

Werderstr. 21 | 45138 Essen

Tel.: 0201 7472877

Türkisch

## Frau Agnieszka Kasprzyk

Hauptstr. 52 | 45219 Essen

Tel.: 02054 9695700

Polnisch

## Herr Evangelos Kordalis

Herkulesstr. 3–7 | 45127 Essen

Tel.: 0201 230202

Griechisch

**Frau Birgit Lichtenberg**

Frintroperstr. 411 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 2699133

**Türkisch****Frau Eva Lojewski**

Herkulesstr. 3–7 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 230202

**Polnisch****Frau Felicitas Martens-Wiese**

Schulte-Hinsel-Str. 39 | 45277 Essen  
Tel.: 0201 3194804

**Französisch | Englisch****Herr Klaus Mohr**

Altenessenerstr. 445 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 83017474

**Russisch | Englisch | Französisch****Frau Alina Neag**

Gelsenkirchenerstr. 2 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 63249987

**Englisch | Rumänisch****Frau Anja Schulte-Groß**

Rosastr. 15 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 2437273

**Englisch****Frau Heike Sintermann**

Amselstr. 5 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 260555

**Polnisch | Französisch | Englisch****Frau Patricia Sonnenschein**

Amselstr. 5 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 260555

**Polnisch | Französisch | Englisch****Herr Michael Sprink**

Rubensstr. 5–7 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 7494240

**Englisch****Frau Katja Tegtmeier**

Dammanstr. 61 | 45138 Essen | Tel.: 0201 8152683

**Spanisch | Englisch****TMS Praxis für Logopädie**

Rubensstr. 5–7 | 45147 Essen | Tel.: 0201 7494240

**Englisch****Zentrum für Kindesentwicklung**

Karlstr. 2 | 45329 Essen | Tel.: 0201 3641566

**Portugiesisch | Französisch | Englisch**

# 8. Notfallnummern

Acil yardım numaraları | Неотложная помощь | Numery alarmowe | Emergency numbers | Numéros d'urgence | أرقام هواتف الطوارئ

- **Feuerwehr** 112
- **Rettungsdienst** 112
- **Polizei** 110
- **Ärztlicher Notdienst** 01805 044100<sup>1</sup>

## Notfallpraxen der niedergelassenen Ärzte \*

mit besonderen Praxiszeiten:

täglich: 19–7 Uhr

Mi, Fr: 13–19 Uhr

Sa, So, Feiertage: 7–19 Uhr \*

### Notfallpraxis Essen-Süd

am Alfried Krupp Krankenhaus  
Alfried-Krupp-Str. 21 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 43441000

### Notfallpraxis Essen-Nord

am Marienhospital  
Hospitalstr. 24 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 3651250

### Notfallpraxis Essen – Mitte/Ost

am Lutherkrankenhaus  
Hellweg 100 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 5457575

### Notfallpraxis Borbecker Ärzte

am Philippusstift  
Hülsmannstr. 17 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 6321106

### Kindernotfallpraxis

am Elisabethkrankenhaus  
Ruhrallee 81 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 2799096



**Medinetz Essen e.V.**

Medizinische Flüchtlingshilfe

Tel.: 0178 1982995

<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>	<b>01805 986700<sup>1</sup></b>
<b>Apotheken-Notdienst</b>	<b>01805 938888<sup>1</sup></b>
<b>Giftnotrufzentrale</b>	<b>0228 19240</b>
<b>Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft Essen e. V. (DLRG) – Wasserrettung</b>	<b>0201 784168</b>
<b>Anti-Rassismus-Telefon</b>	<b>0201 232060</b>
<b>Kinder- und Jugendnottelefon</b>	<b>0201 265050</b>
<b>Frauenhaus Essen</b>	<b>0201 668686</b>
<b>Telefonseelsorge / ev.</b>	<b>0800 1110111</b>
<b>Telefonseelsorge / kath.</b>	<b>0800 1110222</b>
<b>Weißer Ring Anrufbeantworter, Rückruf*</b> (für Kriminalitätsoffer und ihre Familien)*	<b>0201 673105</b>

**Psychische Gesundheit inkl. Sucht siehe Kapitel 11.5**

Ruh sağlığı – bağımlılık dahil bkz. Bölüm 11.5 | Психическое здоровье в т.ч. наркомания см. главу 11.5 |  
 Zdrowie psychiczne włącznie z nałogami patrz rozdział 11.5 | Mental health incl. addiction see chapter 11.5 |  
 Santé mentale y compris addiction cf. chapitre 11.5 | الصحة النفسية بما فيه الادمان انظر فصل 11 رقم 5

<sup>1</sup> außerhalb der Sprechzeiten aus dem deutschen Festnetz 14 ct./Min. –  
 Mobil max. 42 ct./Min.\*

# 9. Pflegeheim und Pflegedienste

Bakım yurtları ve bakım kuruluşları | Дома для инвалидов и службы по уходу | Domu opieki i służby opiekuńcze | Nursing home and nursing services | Maison de soin et services de soins |  
بيوت الرعاية وخدمات الرعاية

## Pflegeheim

Die meisten Essener Pflegeheime können Migrant/innen aufnehmen und haben Personal mit vielen Sprachkenntnissen. Bitte erkundigen Sie sich bei den Pflegeheimen Ihrer Wahl nach den vorhandenen, fremdsprachlichen Kompetenzen. Eine Übersicht aller Essener Pflegeheime finden Sie unter: [www.essen.de/senioren\\*](http://www.essen.de/senioren*)

### **Gerhard-Kersting-Haus**

Rheinische Str. 58

45127 Essen

Tel.: 0201 8546-2400

Email: [info@gse-essen.de](mailto:info@gse-essen.de)

**Angebote:** Kultursensible Altenpflege, Muslimischer Gebetsraum\*

**Türkisch | Polnisch | Kroatisch**

## Pflegedienste

### **Ambulante Alten- und Krankenpflege**

Alfredstr. 51 | 45130 Essen

Tel.: 0201 94627850

Email: [vondermosel@ak-pflegedienst-essen.de](mailto:vondermosel@ak-pflegedienst-essen.de)

**Portugiesisch | Englisch | Russisch | Thailändisch**

### **Alternative Generationenpflege GmbH**

Steeler Str. 332 | 45138 Essen

Tel.: 0201 8903431

Email: [info@agp-essen.de](mailto:info@agp-essen.de)

**Angebote:** Gerontopflege, Palliativpflege\*

**Albanisch | Englisch | Polnisch | Russisch | Rumänisch**

**Alternativer Pflegedienst Lichtstrahl GmbH**

Altenessener Str. 394–398 | 45329 Essen

Tel.: 0201 94677370

Email: pflegedienst-lichtstrahl@arcor.de

**Angebote:** Gerontopflege \***Polnisch****Ambulanter Kranken- und Altenpflegedienst**

Lipski und Schmidt GmbH &amp; Co.KG

Stauderstr. 83–85 | 45326 Essen

Tel.: 0201 83599-0

Email: info@lipskiundscheidt.de

**Angebote:** Beatmungspflege, 24-Stunden-Pflege \***Marokkanisch | Spanisch | Englisch | Niederländisch | Polnisch | Türkisch | Russisch****Ambulante Alten- und Krankenpflege Sonnenblume**

Andrea Aksoy GmbH

Meybuschhof 46 | 45327 Essen

Tel.: 0201 5024846

Email: info@pflegedienst-sonnenblume-essen.de

**Russisch | Türkisch****Ambulante Krankenpflege Juliana GmbH**

Kölner Str. 84 | 45145 Essen

Tel.: 0201 63017028

Email: krankenpflegejuliana@gmx.de

**Russisch****Ambulanter Pflegedienst Detlef Heinlein GmbH**

Veronikastr. 76 | 45131 Essen

Tel.: 0201 87968-0

Email: detlef.heinlein@t-online.de

**Angebote:** Gerontopflege, Psychiatrische Krankenpflege \***Portugiesisch | Englisch****Ambulanter Pflegedienst Hülsewiesche GmbH**

Langenbrahmstr. 4 | 45133 Essen

Tel.: 0201 410909

Email: huelsewiesche@pflegedienst-huelsewiesche.de

**Angebote:** Gerontopflege, Palliativpflege \***Englisch | Französisch | Polnisch****Antonius GmbH**

Isinger Tor 4 | 45276 Essen

Tel.: 0201 806666-0

Email: info@pflegedienst-antonius.de

**Paschtu | Koreanisch | Englisch | Französisch | Russisch**

**AWO – Arbeiterwohlfahrt**

Ortsverband Essen  
Overbergstr. 27 | 45141 Essen  
Tel.: 0201 832010  
Email: sst@awo-essen.de

**Polnisch | Rumänisch | Türkisch**

**BS-Pflege-Team GbR**

Moltkestr. 42 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 8943760  
Email: bs-pflege@web.de

**Angebote:** Palliativpflege, spezieller Versorgungsvertrag \*

**Englisch**

**Caritas Pflege-Dienste Ruhr GmbH**

Oberdorfstr. 53 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 6170120  
Email: ASteffens@pflegedienste-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Englisch | Polnisch | Türkisch**

**Caritas Pflege-Dienste Ruhr GmbH**

Germaniaplatz 3 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 6170130  
Email: HBovens@pflegedienste-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Türkisch | Polnisch | Englisch**

**Caritas Pflege-Dienste Ruhr GmbH**

Heidbergweg 4 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 6170190  
Email: ASwoboda@pflegedienste-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Türkisch | Polnisch | Englisch**

**Caritas Pflege-Dienste Ruhr GmbH**

Paulinenstr. 21–23 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 6170220  
Email: IKolodziej@pflegedienste-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Türkisch | Polnisch | Englisch**

**Caritas Pflege-Dienste Ruhr GmbH**

Grabenstr. 31 | 45141 Essen

Tel.: 0201 6170210

Email: MBuiting@pflagedienste-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Türkisch | Polnisch | Englisch**

**Caritas Pflege-Dienste Ruhr GmbH**

Propsteistr. 10 | 45239 Essen

Tel.: 0201 6170230

Email: MBorowski@pflagedienste-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Türkisch | Polnisch | Englisch**

**Caritas Pflege-Dienste Ruhr GmbH**

Pflegezentrum Steele Kray

Laurentiusweg 47 a | 45276 Essen

Tel.: 0201 6170200

Email: mbuiting@pflagedienste-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Türkisch | Polnisch | Englisch**

**Christopherus Pflegedienste GmbH**

Laubenhof 9 | 45326 Essen

Tel.: 0201 333331

Email: info@christopherus.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Gerontopflege, 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege \*

**Albanisch | Niederländisch | Polnisch**

**DanKris GmbH**

Almastr. 8 | 45130 Essen

Tel.: 0201 87428728

Email: info@dankris-pflagedienst.de

**Russisch**

**Diakoniestationen Essen gGmbH**

Karl-Denkhaus-Str. 13 | 45329 Essen

Tel.: 0201 8354156

Email: altenessen@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege \*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Frintroper Markt 1 | 45359 Essen

Tel.: 0201 6099640

Email: frintrop@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege \*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Gemarkenstr. 95 | 45147 Essen

Tel.: 0201 7491963

Email: holsterhausen@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Palliativpflege \*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Töpferstr. 30 | 45136 Essen

Tel.: 0201 207057

Email: altstadt@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Palliativpflege \*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Schonnebeckhöfe 240 | 45327 Essen

Tel.: 0201 8309292

Email: katernberg@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Gerontopflege, Palliativpflege \*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Fahrenberg 6 | 45257 Essen

Tel.: 0201 8585046

Email: kupferdreh@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Palliativpflege \*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Hellweg 92–94 | 45276 Essen

Tel.: 0201 8545710

Email: lutherhaus@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Palliativpflege \*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Grafenstr. 56 | 45239 Essen

Tel.: 0201 1853094

Email: werden@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Palliativpflege\*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Sommerburgstr. 32 | 45149 Essen

Tel.: 0201 8715126

Email: margarethenhoehe@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Kinderkrankenpflege, Palliativpflege\*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Diakoniestationen Essen gGmbH**

Stolbergstr. 54 | 45355 Essen

Tel.: 0201 8675146

Email: borbeck@diakoniestationen-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Kinderkrankenpflege, Palliativpflege\*

**Arabisch | Farsi | Englisch | Französisch | Italienisch | Türkisch | Serbokroatisch**

### **Familien- und Krankenpflege e.V. Essen**

Altendorfer Str. 355–357 | 45143 Essen

Tel.: 0201 706011

Email: info@fuk-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Pflegebroschüre in Türkisch\*

**Englisch | Polnisch | Türkisch | Spanisch**

### **Familien- und Krankenpflege e.V. Essen**

Hölderlinstr. 2 | 45128 Essen

Tel.: 0201 8721030

Email: info@fuk-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Pflegebroschüre in Türkisch\*

**Türkisch | Polnisch | Englisch**

### **Familien- und Krankenpflege e.V. Essen (FuK)**

Heidhauser Str. 211 | 45239 Essen

Tel.: 0201 408050

Email: kathrin-rieger@fuk-essen.de

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Pflegebroschüre in Türkisch\*

**Arabisch | Russisch | Englisch | Französisch**

### **Familien- und Krankenpflege e.V. Essen (FuK)**

Moorenstr. 10 | 45131 Essen

Tel.: 0201 778577

Email: info@fuk-essen.de

**Angebote:** Gerontopflege, 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Pflegebroschüre in Türkisch \*  
**Englisch | Französisch | Niederländisch**

### **Häusl. Kranken- und Altenpflege GmbH&Co.KG**

Steeler Str. 529 | 45276 Essen

Tel.: 0201 85135-0

Email: info@hka-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Gerontopflege, 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege \*  
**Portugiesisch | Polnisch | Englisch | Spanisch | Italienisch | Türkisch**

### **Herz – AS**

Brigittastr. 29 | 45130 Essen

Tel.: 0201 8776677

Email: herz.as@arcor.de

**Polnisch | Türkisch**

### **Hilfe zu Hause TMS GmbH**

Maxstr. 66 | 45127 Essen

Tel.: 0201 835940

Email: hilfe-zu-hause@t-online.de

**Angebote:** Gerontopflege, Kinderkrankenpflege, Palliativpflege, spez. Versorgungsvertrag \*

**Bosnisch | Englisch | Polnisch | Türkisch**

### **Humanitas Pflegedienst GmbH**

Viktoriastr. 17 | 45327 Essen

Tel.: 0201 83028-0

Email: info@humanitas.de

**Angebote:** Beatmungspflege, Gerontopflege, Kinderkrankenpflege, 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Englisch | Polnisch | Türkisch | Spanisch**

### **Kath. Pflegehilfe Essen mGmbH**

Holbecks Hof 7 | 45276 Essen

Tel.: 0201 852040

Email: info@katholische-pflegehilfe.de

**Angebote:** Gerontopflege \*

**Spanisch | Russisch | Türkisch | Polnisch | Kroatisch | Niederländisch | Französisch | Englisch**



### **Kikra Kunterbunt**

Vogelheimer Str. 154 | 45329 Essen

Tel.: 0201 5236351

**Angebote:** Kinderkrankenpflege, Palliativpflege \*

**Englisch | Türkisch**

### **Krankenpflege Wolfram und Sascha Weichert GbR**

Bocholder Str. 245 | 45356 Essen

Tel.: 0201 660334

Email: sascha.weichert@cneweb.de

**Angebote:** Gerontopfleger, Palliativpflege \*

**Englisch**

### **MFB – Häusl. Pflegedienst GmbH**

Keplerstr. 44 | 45147 Essen

Tel.: 0201 705050

Email: info@mf-pflegedienst.de

**Angebote:** Gerontopfleger \*

**Türkisch | Englisch | Polnisch**

### **Pflegebüro Bahrenberg GmbH**

– Region Essen –

Rubensstr. 14 | 45147 Essen

Tel.: 0201 7204642

Email: essen@pflegebuero.com

**Angebote:** Gerontopfleger \*

**Englisch | Französisch**

### **Pflegedienst Jurczyk**

Schaffelhofer Weg 7 | 45277 Essen

Tel.: 0201 586323

Email: info@pflegedienst-jurczyk.de

**Arabisch | Polnisch | Türkisch | Russisch**

### **Pflegedienst Senior Plus GbR**

Kaiser-Wilhelm-Platz 9 | 45276 Essen

Tel.: 0201 4794694

Email: info@pflegedienst-seniorplus.de

**Angebote:** Gerontopfleger, Kinderkrankenpflege, Palliativpflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Englisch | Italienisch**

### **Pflegedienst Jacobus**

Helmut-Käutner-Str. 9 | 45127 Essen

Tel.: 0201 81090801

Email: info@jacobus-essen.de

**Angebote:** Beatmungspflege, 24-Stunden-Pflege, Palliativpflege \*

**Spanisch | Englisch**

**Procura Ambulante Pflege GmbH**

Langemarckstr. 24 | 45141 Essen

Tel.: 0201 846050

Email: [t.wichmann@procura.de](mailto:t.wichmann@procura.de)

**Angebote:** Gerontopflege, 24-Stunden-Pflege, Psychiatrische Krankenpflege \*

**Türkisch**

**TODA GmbH**

Gemarkenstr. 76 | 45147 Essen

Tel.: 0201 74921602

Email: [toda-pflege@t-online.de](mailto:toda-pflege@t-online.de)

**Angebote:** 24-Stunden-Pflege \*

**Spanisch | Serbokroatisch | Russisch**

# 10. Physiotherapie

Fizik tedavisi | Физיותרapia | Fizjoterapia | Physiotherapy | Physiothérapie | المعالجة النفسية

## Ambulantes Therapie- und Trainingszentrum

Hilarion GmbH + Pro Vita + Haus Berge  
Herwarthstr. 100 | 45356 Essen  
Tel.: 0201 2895713

Türkisch | Griechisch | Polnisch | Russisch

## Herr Rouzbeh Ashouri

Rüttenscheider Str. 108 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 2787715

Persisch

## Frau Ulrike Attalla

Alfredstr. 27 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 412752

Arabisch

## Herr Marco Barth

Moltkestr. 29 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 8993781

Russisch | Türkisch

## Frau Eva Behnke-Vogel

Winkhausstr. 1 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 356313

Polnisch

## Frau Dorota Bembnista

Gelsenkirchenerstr. 255 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 308022

Polnisch

## Frau Britta Berkowitz

Graf-Bernadotte-Str. 1 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 423048

Englisch

## Frau Sandra Bürger

Donnerstr. 193 | 45357 Essen  
Tel.: 0201 693727

Polnisch

## Frau Angelika Corbeck-Ribot

Hauptstr. 66 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 8728722

Spanisch | Englisch

**Herr Josef Czech**

Helgolandring 71 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 714771

**Polnisch**

**Herr Joachim Daura-Baumann**

Marktstr. 62 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 67 84 71

**Englisch | Spanisch**

**Frau Katharina Dembonczyk**

Bunsenstr. 8 | 45145 Essen  
Tel.: 0201 8933540

**Spanisch | Polnisch | Französisch**

**Herr Volker von Döhren**

Kornmarkt 23 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 200230

**Ukrainisch | Russisch | Farsi**

**Frau Karin Giesenhaus**

Brunnsiepen 1 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 9840630

**Englisch**

**Frau Meike Gockeln**

Joachimstr. 26 | 45307 Essen  
Tel.: 0201 6151778

**Englisch**

**Herr Markus Guillaume**

Kupferdreher Str. 190 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 481763

**Niederländisch**

**Frau Bettina Hammacher**

Hanielstr. 7 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 304020

**Englisch | Russisch**

**Frau Anita Hanisch**

Rüttenscheiderstr. 66 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 797721

**Englisch | Französisch | Spanisch**

**Frau Silke Tolkmitt**

Wittekindstr. 62 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 444639

**Englisch**

**Herr Jochen Heisterbach**

Einigkeitstr. 28 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 8396559

**Italienisch | Polnisch**

**Frau Dorothee Henning-Deutschmann**

Ladenspelderstr. 6 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 706523

**Französisch | Englisch****Herr Carsten Hinz**

Kaninenberghöhe 2 | 45136 Essen  
Tel.: 0201 811942 - 30

**Englisch****Herr Ahmad Jabery**

Schürmannstr. 19a | 45136 Essen  
Tel.: 0201 2696200

**Englisch | Türkisch | Persisch****Frau Ina Jerghoff**

Einigkeitstr. 23 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 4361830

**Französisch****Herr Jan Jerosch**

Kaninenberghöhe 2 | 45136 Essen  
Tel.: 0201 811942-30

**Englisch****Herr Wolfgang Kaiser**

Einigkeitstr. 28 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 8396559

**Italienisch | Polnisch****Herr Christoph Kaminski**

Maybachstr. 13 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 56400669

**Englisch****Herr Sven Kampmann**

Rosastr. 10 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 8938231

**Englisch | Griechisch****Herr Costas Karamanlis**

Rosastr. 10 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 8938231

**Englisch | Griechisch****Frau Julia Kaufmann**

Küntzelstr. 8-10 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 7494640

**Spanisch****Frau Malgorzata Kodak**

Frintroperstr. 597 | 45359 Essen  
Tel.: 0201 9776650

**Russisch | Polnisch**

**Frau Sabine Kölscheidt**

Keplerstr. 113 | 45147 Essen

Tel.: 0201 733044

**Polnisch | Englisch | Kroatisch | Spanisch**

**Herr Raphael Lemmens**

Limbecker Str. 8 | 45127 Essen

Tel.: 0201 234559

**Französisch | Niederländisch | Belgisch**

**Frau Swetlana Liebert**

Klemensborn 70 | 45239 Essen

Tel.: 0201 84081510

**Russisch | Englisch**

**Frau Regine Liesen**

Graf-Bernadotte-Str. 31 | 45133 Essen

Tel.: 0201 4308518

**Russisch | Georgisch**

**Herr Thomas Ludwig**

Meisenburgstr. 78 | 45133 Essen

Tel.: 0201 421132

**Englisch | Französisch**

**Herr Jochen Mainusch**

Rechtstr. 13–15 | 45355 Essen

Tel.: 0201 651053

**Englisch | Französisch**

**Frau Sabine Meichsner**

Hanielstr. 7 | 45327 Essen

Tel.: 0201 304020

**Englisch | Russisch**

**Herr Ralf Meyer**

Heidhauser Str. 182 | 45239 Essen

Tel.: 0201 408045

**Englisch**

**Frau Gitta Mittmann**

Fürststäbtissinstr. 1a | 45355 Essen

Tel.: 0201 9594333

**Englisch**

**Herr Michael Müller**

Holsterhauserstr. 114 | 45147 Essen

Tel.: 0201 706030

**Französisch | Russisch | Englisch**

**Novotergum**

Frankenstr. 362 | 45133 Essen

Tel.: 0201 4555915

**Finnisch**

**Herr Klaus Orthmayr**

Brunnsiepen 1 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 9840630

**Englisch****Frau Janina Panus**

Frankenstr. 274 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 8407978

**Polnisch****Frau Magdalena Panus**

Frankenstr. 274 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 8407978

**Polnisch****physio-a.s. Krankengymnastik**

Raadter Str. 19 | 45149 Essen  
Tel.: 0201 8709715

**Polnisch****Herr Dimitrios und Ioannis Pliakos**

Ruhrtalstr. 52–60 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 46963470

**Griechisch****Herr Witold Plich**

Langenbeckstr. 2 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 788383

**Russisch | Englisch****Herr Anton Polus**

Altendorferstr.350 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 9226800

**Polnisch****Frau Annett Prey**

Lindenallee 99 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 207817

**Englisch****Frau Bettina Pühler-Thuilot**

Valentinenstr. 8 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 79989300

**Französisch | Englisch****Frau Lucyna Rak**

Mercatorstr. 2 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 645764

**Polnisch****REHA-MED Praxis für physikalische Therapie**

Holsterhauser Str. 114 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 706030

**Polnisch | Russisch**

**Frau Yvonne Rudik-Wieruszewski**

Mercatorstr. 2 | 45143 Essen  
Tel.: 0201 645764

**Polnisch**

**Herr Almeqdad Sanjaq**

Preisstr. 16 | 45355 Essen  
Tel.: 0201 8675885

**Arabisch**

**Frau Ingrid Schalk**

Zweigertstr. 13 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 792421

**Englisch**

**Frau Heidrun Schemberg**

Bornscheidter Str. 10 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 461111

**Russisch | Französisch | Englisch**

**Herr Alexander Schillin**

Frankenstr. 170 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 470513

**Englisch | Russisch**

**Herr Thorsten Schoo**

Kupferdreher Str. 190 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 481763

**Niederländisch**

**Frau Susanne Schramm**

Hövelstr. 4 | 45326 Essen  
Tel.: 0201 3163060

**Polnisch**

**Herr Arno Schreiner**

Colsmannstr. 13 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 482355

**Polnisch**

**Herr Sebastian Schreiner und Partner**

Lührmannstr. 70 | 45131 Essen  
Tel.: 0201 856107-0

**Englisch | Französisch | Spanisch**

**Frau Svenja Seelbach**

Huyssenallee 52-56 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 7474888

**Französisch | Englisch | Russisch**

**Frau Anke Ulrich**

Rüttenscheiderstr. 66 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 797721

**Englisch | Französisch | Spanisch**



**Frau Ursula Velten-Siepmann**

Ottenkämperweg 15 | 45327 Essen  
Tel.: 0201 300136

**Ungarisch | Polnisch****Frau Beate Vielhaber**

Steeler Str. 148 | 45139 Essen  
Tel.: 0201 286508

**Englisch****Herr Sebastian Volkmer**

Schaffelhofer Weg 9 | 45277 Essen  
Tel.: 0201 1784523

**Französisch | Englisch****Herr Klaus Weinert**

Lohwiese 20 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 383216

**Russisch**

# 11. Psychische Gesundheit

Ruh sağlığı | Психическое здоровье | Zdrowie psychiczne | Mental health | Santé mentale |  
الصحة النفسية

Dieses Kapitel enthält auch die Themen Sucht, Demenz, Sozialpsychiatrie und Psychosomatik. \*

## 11.1 Erste Anlaufstellen

İlk başvuru yerleri | Пункты первичного обращения | Placówki pierwszego kontaktu | First points of contact |  
Premiers points de contact | المراكز المفروض مراجعتها اولاً

[www.essen.de/psychiatrie](http://www.essen.de/psychiatrie) und [www.essen.de/sucht](http://www.essen.de/sucht)

### Frauenberatungsstelle \*

**Frauenberatung Distel e.V.**

**Beratung zu psychischen Störungen, Essstörungen, Psychoonkologie \***

Julienstraße 26 | 45130 Essen

Tel.: 0201 776777

Email: [info@distel-ev.de](mailto:info@distel-ev.de)

Englisch

### Beratungsstellen des Gesundheitsamtes \*

**Hindenburgstraße 29 | 45127 Essen**

**Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes bei psychiatrischen  
und Suchtproblemen \***

Tel.: 0201 8853-305

**Psychiatriekoordination \***

Tel.: 0201 8853-300/-302

**Demenzberatung \***

Tel.: 0201 8853-605

Internet-Demenzwegweiser \*: [www.essen.de/psychiatrie](http://www.essen.de/psychiatrie)

**Beratung zu gesetzlichen Betreuungen, Vorsorgevollmachten, Patienten-  
verfügungen in der Betreuungsstelle \***

Tel.: 0201 8853-301/-302/-324/-325/-326

## Erste Anlaufstellen des Jugendamtes \*

Das Jugendamt mit den Sozialen Diensten hilft bei Erziehungsfragen, Verhaltensauffälligkeiten, Sucht- und/oder psychischen Problemen\*. Siehe unter Kapitel 3.3 Beratungsstellen.

## Kontakt und Beratungsstellen für Menschen mit psychischen Problemen \*

### Verein zur interkulturellen Beratung und Betreuung im Gesundheitsbereich von Essen und dem Ruhrgebiet e.V. (kurz VIBB Essen e.V.)

Eleonorastr. 32 | 45136 Essen

Tel.: 0201 7291607 / 0160 11 4155

Arabisch | Französisch | Bengali | Englisch |

Urdu | Hindi | Dari Punjabi | Persisch | Farsi | Polnisch | Russisch | Ungarisch

### Sozialpsychiatrisches Zentrum des Arbeiter-Samariter Bundes

Henricistr. 108 | 45136 Essen

Tel.: 0201 2696294

Angebote: Mehrsprachige Flyer \*

Englisch | Französisch

### Sozialpsychiatrisches Zentrum der Essener Kontakte

Benno-Strauß-Str. 10 | 45145 Essen

Tel.: 0201 733646

Angebote: Interkulturelle Angebote \*

Türkisch | Spanisch | Polnisch | Persisch

### Sozialpsychiatrisches Zentrum „Stützpunkt“ der Kliniken Essen Nord-West

Germaniaplatz 3 | 45355 Essen

Tel.: 0201 6400-5345/-5341

Angebote: Halal für Muslime, Gruppengeböt in Serbo-Kroatisch und Gruppe für Migranten von Migranten \*

Englisch | Serbo-Kroatisch

## Suchtberatungsstellen \*

[www.essen.de/sucht](http://www.essen.de/sucht)

Suchtberatungsstellen vermitteln auch in zweisprachige Suchthilfeentwöhnung.\*

Alkohol-, Medikamentenprobleme und Spielsucht: \*

### Suchtberatung im Sozialzentrum Maxstraße des Diakoniewerkes Essen

Maxstraße 71 | 45127 Essen

Tel.: 0201 8213020

### **Psychosoziale Beratungs- und Behandlungsstelle der Caritas**

Niederstraße 12–16 | 45141 Essen

Tel.: 0201 32003-60

### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes**

Hindenburgstraße 29 | 45127 Essen

Tel.: 0201 88-53305

Drogenprobleme: \*

### **Drogenberatung für Mädchen und Frauen Bella Donna \***

Kopstadtplatz 24–25 | 45127 Essen,

Tel.: 0201 2408884

### **Drogenberatung der Suchthilfe direkt Essen gGmbH \***

Hoffnungsstr. 24 | 45127 Essen

Tel.: 0201 8603-0

## 11.2 Psychiatrische Praxen

Psikiyatrik muayenehaneler | Психиатрические кабинеты | Gabinety psychiatryczne | Psychiatric practices | Cabinets psychiatriques | عيادات الطب النفسي

Bei der Suche nach einem Psychiater mit Sprachkenntnissen hilft auch \*

- **Ihre Krankenkasse**
- **Kassenärztliche Vereinigung**  
Tersteegenstr. 9 | 40474 Düsseldorf  
Tel.: 0211 5970-0, [www.kvno.de](http://www.kvno.de)

### **Psychiater für Erwachsene \***

#### **Frau Dr. Anna Kathlen Bach**

Hofstraße 10–12 | 45257 Essen

Tel.: 0201 487893

Englisch

#### **Herr Gerhard Anton Behl**

Frankenstraße 270 | 45134 Essen

Tel.: 0201 472048

Englisch

**Herr Heinz-Willi Birg**

Altenessener Str. 442 | 45329 Essen  
Tel.: 0201 340041

**Englisch****Herr Dr. med. Peter Böhm**

Frohnhauser Str. 311 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 762426

**Tschechisch | Russisch | Englisch****Herr Dr. Firas El-Khatib**

Rathenaustraße 2 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 507110

*Nichtärztliches Personal*

**Arabisch | Englisch**  
*Italienisch | Spanisch |*  
*Türkisch | Albanisch | Afghanisch*

**Herr Dr. med. Paul Enders**

Kettwiger Str. 17 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 223866

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Gabriele Marta Eschmann-Mehl**

Zeunerstr. 18 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 410005

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Anke Friedrich**

Herwarthstraße 102 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 2804010

**Englisch****Frau Dr. Astrid Gendolla**

Schwermannstraße 6 | 45257 Essen  
Tel.: 0201 232864

**Englisch****Herr Dr. med. Dipl.-Psych. Heinz Albert Golkenrath**

Ruhrstr. 43 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 81112

**Englisch****Frau Dr./Univ.Budapest Gabriella Großeloh**

Steeler Str. 204 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 281041

**Ungarisch | Russisch | Englisch****Herr Dr. Jürgen Peter Maria Hamacher**

Auf der Rötisch 2 | 45219 Essen  
Tel.: 02054 9695811

**Englisch**

**Frau Dr. Waltraut-Christa Haralambie-Kass**

Rüttenscheider Str. 228 | 45131 Essen

Tel.: 0201 422333

*Nichtärztliches Personal*

**Rumänisch | Französisch | Englisch**

*Türkisch*

**Herr Wolfgang Rainer Hekele**

Alfredstr. 56/58 | 45130 Essen

Tel.: 0201 794013

**Englisch**

**Frau Dr. med. Mechthild Maria Katharina Hükelheim-Görden**

Frankenstr. 256 | 45134 Essen

Tel.: 0201 470303

**Spanisch | Französisch | Englisch**

**Frau Dr. med. (RO) Simona-Corina Iordache**

Limbecker Str. 48-50 | 45127 Essen

Tel.: 0201 225756

**Rumänisch | Französisch**

**Herr Dr. Berthold Ernst Jonas**

Meybuschhof 49 | 45327 Essen

Tel.: 0201 303020

**Spanisch | Italienisch | Französisch | Englisch**

**Frau Aldona Maria Kasprzyk**

Hauptstraße 52 | 45219 Essen

Tel.: 02054 81763

**Russisch | Polnisch**

**Herr Rudolf Kimmel**

Frankenstraße 270 | 45134 Essen

Tel.: 0201 472048

**Englisch**

**Frau Sabine Ruth Elisabeth Helene Klein**

Martin-Luther-Str. 122 | 45144 Essen

Tel.: 0201 749894

**Französisch | Englisch**

**Herr Dr. Philipp Knorn**

Herwarthstraße 102 | 45138 Essen

Tel.: 0201 2804010

**Englisch**

**Frau Dr. Sylvia Küppers**

Herwarthstraße 102 | 45138 Essen

Tel.: 0201 2804010

**Englisch**

**Frau Danuta Christine Kytzia**

Bäuminghausstr. 82 | 45326 Essen

Tel.: 0201 323939

**Polnisch**

**Herr Dr. Harald-Christian Landefeld**

Herwarthstraße 102 | 45138 Essen

Tel.: 0201 2804010

Französisch | Englisch

**Frau Stephanie Franziska Gertrud Laubenthal**

Borbecker Platz 1 | 45355 Essen

Tel.: 0201 675017

Englisch

**Herr Karlheinz Wilhelm Lutz**

Zeunerstr. 18 | 45133 Essen

Tel.: 0201 410005

Italienisch | Französisch | Englisch

**Frau Dr. Susanne Christine Merguet**

Borbecker Platz 1 | 45355 Essen

Tel.: 0201 675017

Französisch | Englisch

**Frau Hiltrud Angela Musliu**

Frintroper Str. 448 | 45359 Essen

Tel.: 0201 605690

Französisch | Englisch

**Frau Dr. Sieglinde Müter**

Billebrinkhöhe 6 | 45136 Essen

Tel.: 0201 231273

Französisch | Englisch

**Frau Dr. Andrea Omlor**

Halbe Höhe 46 | 45147 Essen

Tel.: 0201 730330

Französisch | Englisch

**Herr Klaus Georg Platzner**

Hauptstraße 52 | 45219 Essen

Tel.: 02054 81763

Englisch

**Herr Dr. Sieghard Karl Georg Puls**

Girardetstraße 2–38 | 45131 Essen

Tel.: 0201 872710

Englisch

**Frau Bettina Herta Rautwurm**

Prälatenweg 33–35 | 45219 Essen

Tel.: 02054 872210

Englisch

**Herr Dr. med. Rainer Werner Scheel**

Rüttenscheider Str. 228 | 45131 Essen

Tel.: 0201 422333

*Nichtärztliches Personal*

Englisch

Türkisch

**Frau Dr. Andrea Schleu**

Rüttenscheider Platz 3 | 45130 Essen

Tel.: 0201 1054893

**Französisch | Englisch**

**Frau Nazanin Shamloo**

Angelikastr. 6 | 45130 Essen

Tel.: 0201 491318

**Chinesisch | Indisch | Persisch | Französisch | Englisch**

**Herr Detlef Tobias**

Wigstr. 20 | 45239 Essen

Tel.: 0201 491433

**Italienisch | Französisch | Englisch**

**Frau Dr. Claudia Vollmann-Reineke**

Sedanstr. 37 | 45138 Essen

Tel.: 0201 2766045

**Englisch**

**Herr Dr. Klaus Bruno Menasche Wackernagel**

Kleiststr. 2a | 45128 Essen

Tel.: 0201 2486789

**Hebräisch | Spanisch | Italienisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dr. med. Wolfgang Wojde**

Kettwiger Str. 22 | 45127 Essen

Tel.: 0201 231048

**Englisch**

**Frau Monika Gertrud Maria Wolberg**

Hofstraße 10–12 | 45257 Essen

Tel.: 0201 487893

**Englisch**

**Frau Renate Angela Mathilde Ziegler**

Martin-Luther-Str. 122 | 45144 Essen

Tel.: 0201 749894

**Spanisch | Französisch | Englisch**

**Herr Dipl.-Med. Ulrich Zimmermann**

Fürststädtinstr. 3 | 45355 Essen

Tel.: 0201 680678

**Russisch | Französisch | Englisch**

**Psychiater für Kinder- und Jugendliche \***

**Frau Dr. Brigitte Baur**

Kortumstraße 45 | 45130 Essen

Tel.: 0201 5239077

**Spanisch | Englisch**



**Herr Dr. Johannes Döser**

Unterer Pustenberg 14 | 45239 Essen  
 Tel.: 0201 495255

**Französisch | Englisch****Frau Dr. Maria Anna Elisabeth Eickmans**

Gervinusstr. 6 | 45144 Essen  
 Tel.: 0201 7501550

**Englisch****Herr Peter Sepp Christian Hoeffe**

Bredeneyer Str. 64b | 45133 Essen  
 Tel.: 0201 411987

**Französisch | Englisch****Frau Annette Ursula Hedwig Kissenbeck**

Ahestraße 3 | 45276 Essen  
 Tel.: 0201 59223868  
*Nichtärztliches Personal*

*Türkisch***Frau Reinhild Mostofizadeh**

Ahestraße 3 | 45276 Essen  
 Tel.: 0201 59223868  
*Fremdsprachen nichtärztliches Personal*

*Türkisch***Herr Niko Neuhoff**

Rüttenscheider Str. 110 | 45130 Essen  
 Tel.: 0201 781112

**Französisch | Englisch****Frau Britta Ruppert**

Rebenlaube 11 | 45133 Essen  
 Tel.: 0201 424360

**Französisch | Englisch****Frau Dr. med. Ute Schulte Holthausen**

Körholzstr. 5–7 | 45239 Essen  
 Tel.: 0201 49851  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Polnisch***Frau Dr. Gabriele Wahle-Conrady**

Moltkestraße 29 | 45138 Essen  
 Tel.: 0201 794980  
*Nichtärztliches Personal*

**Englisch**  
*Türkisch***Frau Dr. Brigitte Liselotte Annemarie Zimmermann**

Moltkestraße 29 | 45138 Essen  
 Tel.: 0201 794980  
*Nichtärztliches Personal*

**Französisch | Englisch**  
*Türkisch*

## 11.3 Psychotherapeutische Praxen

Psikoterapi muayenehaneleri | Психотерапевтические кабинеты | Gabinety psychoterapeutyczne | Psychotherapeutic practices | Cabinets psychothérapeutiques | عيادات المعالجة النفسية

Bei der Suche nach einem Psychotherapeuten mit Sprachkenntnissen hilft auch \*

- **Ihre Krankenkasse**
- **die Kassenärztliche Vereinigung**  
Tersteegenstr. 9 | 40474 Düsseldorf  
Tel. 0211 5970-0  
www.kvno.de
- **die Psychotherapeutenkammer NRW**  
Willstätterstr.10 | 40549 Düsseldorf  
Tel. 0211 522847-0  
www.ptk-nrw.de

Bei Suchtproblemen wenden Sie sich an eine Suchtberatungsstelle (siehe 11.1). \*

### Psychotherapeuten für Erwachsene\*

Die in Kapitel 11.2 genannten Fachärzte führen auch psychotherapeutische Behandlungen durch.\*

#### **Frau Dipl.-Psych. Yasmin Biergann**

Frankenstraße 253 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 7220103

**Englisch**

#### **Frau Dipl.-Psych. Tanja Brachaczek**

Hufelandstraße 68 | 45147 Essen  
Tel.: 0201 2487636

**Englisch**

#### **Herr Dipl.-Psych. Georg Domann**

Am Deimelsberg 41 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 794383

**Französisch | Englisch**

#### **Frau Dipl.-Psych. Sabine Dopp**

Emmastr. 57 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 777363

**Englisch**

#### **Frau Dipl.-Psych. Bettina Döring**

Emmastr. 57 | 45130 Essen  
Tel.: 0201 777363

**Englisch**

**Herr Dipl.-Psych. Wolfgang Elbrecht**

Riedheim 72 | 45309 Essen

Tel.: 0201 423141

**Englisch****Herr Dr. med. Peter Hubert Emmig**

Schongauerstr. 1 | 45147 Essen

Tel.: 0201 794098

**Englisch****Frau Dipl.-Psych. Britta Gehlhaar**

Lindenallee 8 | 45127 Essen

Tel.: 0201 495420

*Nichtärztliches Personal**Afghanisch | Türkisch | Russisch***Frau Dipl.-Psych. Dagmar Gösche**

Emmastr. 57 | 45130 Essen

Tel.: 0201 777363

**Englisch****Herr Dipl.-Psych. Oliver Grandt**

Rüttenscheider Str. 228 | 45131 Essen

Tel.: 0201 422333

*Nichtärztliches Personal***Englisch***Türkisch***Frau Dipl.-Psych. Heike Heymann**

Steeler Straße 465 | 45276 Essen

Tel.: 0201 510417

**Englisch****Frau Dr. Martina Himmelskamp**

Krawehlstr. 46 | 45130 Essen

Tel.: 0201 45310272

**Türkisch | Spanisch | Französisch | Englisch****Frau Dipl.-Psych. Monika Holzbecher**

Emmastr. 57 | 45130 Essen

Tel.: 0201 777363

**Englisch****Herr Dr. Marc Paul Albert Kluge**

Gärtnerstraße 8 | 45128 Essen

Tel.: 0201 2487992

**Englisch****Frau Dipl.-Psych. Andrea Koehler**

Hedwigstraße 7 | 45130 Essen

Tel.: 0201 7228804

**Französisch | Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Swetlana Kosinez**

Jägerstraße 16 | 45127 Essen

Tel.: 0201 20603419

**Englisch**

**Frau Anja Kownatzki**

Rüttenscheider Str. 158 | 45131 Essen

Tel.: 0201 238303

**Französisch | Englisch**

**Frau Ulrike Krebs**

Rathenaustraße 2 | 45127 Essen

Tel.: 0201 507110

*Nichtärztliches Personal*

*Italienisch | Spanisch | Türkisch |*

*Albanisch | Afghanisch | Iranisch | Urdu | Griechisch | Indonesisch | Arabisch*

**Frau Dipl.-Psych. Erika Elsa Kurrle**

Alfredstr. 373 | 45133 Essen

Tel.: 0201 6162658

**Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Gerda Leitlauf**

Bramkampstr. 11 | 45147 Essen

Tel.: 0201 7494658

**Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Anne Mittmann**

Hinsbecker Löh 12 | 45257 Essen

Tel.: 0201 481235

**Französisch | Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Margret Olbrich**

Lazarettstr. 32 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2487424

**Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Antje Pähler**

Lindenallee 8 | 45127 Essen

Tel.: 0201 495420

*Nichtärztliches Personal*

*Afghanisch | Türkisch | Russisch*

**Frau Dipl.-Psych. Kerstin Reichert**

Johanniskirchstraße 10 | 45329 Essen

Tel.: 0201 8378570

**Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Anke Siebrecht-Wienkötter**

Lazarettstraße 32 | 45127 Essen

Tel.: 0201 2487424

**Englisch**

**Frau Dr. Ellen Sohn-Leisse**

Herwarthstr. 102 | 45138 Essen  
Tel.: 0201 2806404

**Französisch | Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Martina Ursula Stiewe**

Gänsemarkt 29–31 | 45127 Essen  
Tel.: 0201 200190

**Englisch**

**Frau Dr. Karin Wagner**

Amselstr. 5 | 45134 Essen  
Tel.: 0201 24488724

**Englisch**

**Frau Karin Anna Weisberg**

Wilhelm-Bernsau-Weg 2 | 45239 Essen  
Tel.: 0201 1768523

**Französisch | Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Elke Witt**

Gervinusstr. 6 | 45144 Essen  
Tel.: 0201 708399

**Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Cornelia Zimmermann-Stöve**

Rolandstraße 11 | 45128 Essen  
Tel.: 0201 233601

**Englisch**

**Psychotherapeuten für Kinder und Jugendliche\***

Die in Kapitel 11.2 genannten Fachärzte führen auch psychotherapeutische Behandlungen durch.\*

**Frau Dipl. Päd. Gaetane Dausque**

Carl-Funke-Str. 68 | 45259 Essen  
Tel.: 0201 4668604

**Persisch | Französisch | Englisch**

**Frau Dipl.-Psych. Amelie Haffer-Penther**

Westfalenstr. 285 | 45276 Essen  
Tel.: 0201 794279

**Englisch**

**Herr Thomas Hartmann**

Graf-Bernadotte-Str. 34 | 45133 Essen  
Tel.: 0201 1700268

**Spanisch | Englisch**

**Frau Dipl. Soz.-Päd. Christina Ralfs**

Elfriedenstr. 47 | 45130 Essen

Tel.: 0201 5068575

**Italienisch | Englisch**

**Frau Barbara Ter Haar-Malmendier**

Kortumstraße 45 | 45130 Essen

Tel.: 0201 5239078

**Französisch | Englisch**

## 11.4 Kliniken

Klinikler | Клиники | Szpitale kliniczne | Hospitals | Cliniques | المستوصفات

### Psychiatrische Kliniken (inkl. Sucht)\*

**Kliniken Essen Mitte**

**Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Suchtmedizin**

Henricistr. 92 | 45136 Essen

Tel. 0201 17430001

**Angebote:** Halal für Muslime \*

**Russisch | Rumänisch | Arabisch | Türkisch | Polnisch | Griechisch | Englisch | Französisch**

**LVR-Klinikum Essen**

Virchowstr. 174 | 45147 Essen

Tel. 0201 7227-0

**Angebote:** Halal für Muslime \*, Integrationsbeauftragte, mehrsprachige Flyer und Stationsübersichten \*

**Kurdisch | Indisch | Polnisch | Rumänisch | Serbisch | Kroatisch | Türkisch | Spanisch**

**Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

Tel. 0201 7227-265

**Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie des Kindes- und Jugendalters**

Tel. 0201 7227-466

Therapie in Türkisch

**Klinik für abhängiges Verhalten und Suchtmedizin**

Tel. 0201 7227-180

**Klinik für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie**

Tel.: 0201 7227-521

Interkulturelle Ambulanz, Türkische Ambulanz, Polnische Ambulanz

Therapie in Türkisch, Polnisch, Spanisch

Gruppenangebote für türkische Frauen mit Depressionen \*

### **Kath. Kliniken Essen Nord-West gGmbH Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

Hülsmannstraße 17 | 45355 Essen

Tel. 0201 64003401

**Angebote:** Halal für Muslime, Gebetsraum für Muslime\*

**Arabisch | Afghanisch/Farsi | Russisch | Rumänisch | Kroatisch | Türkisch | Indisch | Portugiesisch | Serbisch | Polnisch | Griechisch | Englisch | Französisch | Koreanisch**

### **Kliniken Essen-Süd**

Klinik für Kinder und Jugendpsychiatrie

Pattbergstr. 1–3, 45239 Essen

Tel. 0201 40892251

**Angebote:** Halal für Muslime, Therapie und Beratung in Türkisch\*

**Türkisch | Englisch**

## **Gerontopsychiatrische und geriatrische Kliniken \***

Internet-Demenzwegweiser\* – [www.essen.de/psychiatrie](http://www.essen.de/psychiatrie)

### **LVR-Klinikum Essen**

**Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

**Gerontopsychiatrische Ambulanz \***

Wickenburgstr. 23 | 45147 Essen

Tel.: 0201 8707-380

**Angebote:** Integrationsbeauftragte, Halal für Muslime, mehrsprachige Flyer und Stationsübersichten\*

**Kurdisch | Indisch | Polnisch | Rumänisch | Serbisch | Kroatisch | Türkisch | Spanisch**

### **Elisabeth-Krankenhaus**

Geriatrie-Zentrum Haus Berge, Memory-Clinic

Germaniastraße 3 | 45356 Essen

Tel.: 0201 897-60

**Angebote:** Halal für Muslime\*

**Polnisch | Persisch | Serbokroatisch | Vietnamesisch | Tamilisch**

### **Kliniken Essen Mitte**

**Knappschaftskrankenhaus**

**Klinik für Geriatrie und Zentrum für Altersmedizin \***

Am Deimelsberg 34a | 45276 Essen

Tel.: 0201 174 23001

**Angebote:** Halal für Muslime\*

**Russisch | Rumänisch | Arabisch | Türkisch | Polnisch | Griechisch | Englisch | Französisch**

## Entwöhnungskliniken bei Suchtproblemen \*

[www.essen.de/sucht](http://www.essen.de/sucht)

### Fachklinik Kamillushaus GmbH

Heidhauser Str. 273 | 45239 Essen

Tel.: 0201 8406-0

**Angebote:** Halal für Muslime und ethnisch begründete Kostformen \*  
Therapie in Polnisch und Englisch \*

### GBS GMBH, Gesellschaft für den Betrieb von Sozialeinrichtungen mbH, Fachklinik am Korstick, Suchthilfeeinrichtung „Die Fähre“

Am Korstick 22 | 45239 Essen

Tel. 0201 8401912 oder 0201 8401924

**Angebote:** Therapie für Männer in Polnisch \*

## 11.5 Notfallnummern

Acil yardım numaraları | Неотложная помощь | Numery alarmowe | Emergency numbers |  
Numéros d'urgence | ارقام هواتف الطوارئ

Notfallnummern sind 24 Stunden erreichbar. \*

■ Psychiatrischer Notdienst	0180 5044100 <sup>1</sup>
■ Rettungsdienst bei psychiatrischem Notfall *	112
■ Suchtnotruf Essen e.V. *	0201 403840
■ Anonyme Alkoholiker *	0201 779431
■ Essener Jugendnotruftelefon *	0201 265050
■ Medinetz Essen e.V. Medizinische Flüchtlingshilfe * Maxstr. 11   45127 Essen	0201 2200419

**Englisch | Französisch | Russisch**

<sup>1</sup> außerhalb der Sprechzeiten aus dem deutschen Festnetz 14 ct./Min. –  
Mobil max. 42 ct./Min.\*



## 11.6 Wohnhilfen

Ev yardımları | Помощь в проживании | Pomoc do samodzielnego mieszkania | Residential assistance |  
Aides au logement | مساعدات للسكن

### Ambulant betreutes Wohnen für Erwachsene \*

Fachkräfte mit Sprachkenntnissen helfen vor Ort beim selbständigen Wohnen und bei alltäglichen Angelegenheiten (Arztbesuch u.a.). \*

[www.essen.de/psychiatrie](http://www.essen.de/psychiatrie)

#### Ambulant Betreutes Wohnen der AIDS-Hilfe Essen e.V.

Varnhorststr. 17 | 45127 Essen

Tel. 0201 1053700

Englisch | Französisch

#### Ambulant Betreutes Wohnen des CVJM Essen Sozialwerk gGmbH

Hindenburgstr. 59 | 45127 Essen

Tel.: 0201 8213732

Englisch | Niederländisch

#### Ambulant Betreutes Wohnen des Diakoniewerkes Essen

Warthestr. 2 | 45136 Essen

Tel.: 0201 8954461

Englisch | Französisch | Türkisch | Polnisch | Russisch | Serbisch

#### Ambulant Betreutes Wohnen Jörg Eisele

Großer Schirnkamp 9 | 45279 Essen

Tel.: 0201 539940

Englisch

#### Ambulant Betreutes Wohnen der Essener Kontakte e.V.

Benno-Strauß-Str. 10 | 45145 Essen

Tel.: 0201 740777 / 0163 7407708

Englisch | Spanisch | Türkisch | Arabisch

#### Ambulant Betreutes Wohnen des Ev. Freikirchlichen Sozialwerkes e.V.

Haus Bruderhilfe

Söllingstr. 74/76 | 45127 Essen

Tel.: 0201 7475838

Englisch | Türkisch

#### Wohn- und Betreuungsverbund Markus-Haus Essen

Frohnhauser Str. 106 | 45145 Essen

Tel.: 0201 94629960

Englisch | Französisch | Türkisch

#### Ambulant Betreutes Wohnen Ilse Fretz

Viehofer Str. 68 | 45127 Essen

Tel.: 0201 8945777

Englisch | Polnisch

**Ambulant Betreutes Wohnen der GBS Suchthilfeeinrichtung „Die Fähre“**

Am Korstick 22 | 45239 Essen

Tel.: 0201 8401926

**Polnisch**

**Ambulant Betreutes Wohnen der Prof. Dr. Christian-Eggers-Stiftung**

Alexanderstr. 23 | 45130 Essen

Tel.: 0201 8569555

**Englisch | Spanisch | Russisch | Französisch | Türkisch | Farsi | Italienisch | Marokkanisch**

**Ambulant Betreutes Wohnen des TaB-Teams**

Marktstr. 51 | 46045 Oberhausen

Tel.: 0208 7417930

**Englisch | Französisch | Türkisch**

**Ambulant Betreutes Wohnen des VIBB Essen e.V.**

Witteringstr. 2 | 45136 Essen

Tel.: 0201 7291607

**Englisch | Französisch | Polnisch | Russisch | Arabisch | Urdu | Hindi | Bengali**

## Wohneinrichtungen\*

Wohneinrichtungen für Erwachsene\*

[www.essen.de/psychiatrie](http://www.essen.de/psychiatrie) und [www.essen.de/sucht](http://www.essen.de/sucht)

**GSE Gesellschaft für Soziale Dienstleistungen Essen mbH**

**Wohnheim für Behinderte** (bei Sucht- und psychischen Problemen)

Grabenstraße 99 | 45141 Essen

Tel.: 0201 8546-3100

**Türkisch**

**Haus am Hedwig-Dransfeld-Platz** (bei psychischen Problemen)

Hedwig-Dransfeld-Platz 3 | 45143 Essen

Tel.: 0201 8546-3500

**Polnisch | Russisch**

**Essener Kontakte e.V.**

**Wohnverbund** (bei psychischen Problemen)

Benno-Strauß-Str. 10 | 45145 Essen

Tel.: 0201 740777 / 0163 7407708

**Angebote:** interkulturelle Angebote

**Türkisch | Spanisch | Polnisch | Persisch**

**Freikirchliches Sozialwerk Essen, e.V.**

Wohn- und Betreuungsverbund Markus-Haus Essen

Zentrum für Psychose und Sucht

Kerckhoffstraße 10–12 | 45144 Essen

Tel.: 0201 9462996-0

**Türkisch | Russisch | Polnisch | Niederländisch | Englisch**

## Wohneinrichtungen für Kinder und Jugendliche\*

### **Prof. Dr. Eggers-Stiftung**

HausTrialog (bei psychischen Problemen)

Alexanderstr. 23 | 45130 Essen

Tel.: 0201 856955-5

**Englisch | Spanisch | Russisch | Französisch | Türkisch | Farsi | Italienisch | Marokkanisch**

### **StepOut**

**Eine suchtspezifische Intensivwohngruppe für Minderjährige der Suchthilfe direkt gGmbH**

Halterner Str. 11a | 45307 Essen

Tel.: 0201 8603-0

### **Sozialdienst Katholischer Frauen Essen-Mitte e.V.**

**Tagesgruppe ConneXXion** (bei psychischen Problemen)

Heßlerstraße 233 | 45329 Essen

Tel.: 0201 27508-720

**Angebote:** Halal für Muslime, Interkulturelle Angebote, Familiennachmittage für Migranten \*

Die Sozialen Dienste des Jugendamtes beraten bei weiteren Fragen zum Wohnen: \* Siehe unter Kapitel 3.3 Beratungsstellen.

## 11.7 Selbsthilfe

Kendi kendine yardım | Самопомощь | Самопомощь | Self help | Auto-assistance | المساعدة الذاتية

In Selbsthilfegruppen kommen Menschen zusammen, die sich thematisch verbunden fühlen und sich über den Informationsaustausch gegenseitig unterstützen. Selbsthilfegruppen werden nicht professionell geleitet. \*

### **WIESE e.V., Selbsthilfe-Beratung**

Pferdemarkt 5 | 45127 Essen

Tel.: 0201 207676

WIESE hilft bei der Suche nach geeigneten Selbsthilfegruppen und Beratungsstellen. \*

WIESE unterstützt bei der Gründung von Selbsthilfegruppen und berät bei Problemen zur Selbsthilfearbeit. \*

### **Selbsthilfegruppe für Iranische Frauen und Psychosomatische Erkrankungen**

Tel.: 0201 207676

**Persisch**

**Blaues Kreuz in Deutschland e.V.**

Selbsthilfegruppe für Alkoholranke und Angehörige

Tel. 0201 6722400201

**Polnisch**

## 11.8 Psychiatrische Krankenpflege

Psikiyatrik hasta bakımı | Уход за психически больным | Psychiatryczna opieka zdrowotna | Psychiatric nursing | Soins psychiatriques | رعاية المرضى النفسانيين

Die ambulante psychiatrische Pflege hilft z. B. nach einem Krankenhausaufenthalt oder in einer Krankheitskrise, indem sie die kranken Menschen in ihren Wohnungen aufsucht (s. u. Kapitel 9 Pflegeheim und Pflegedienste, Psychiatrische Pflege).\*

## 12. Rehabilitationseinrichtungen (ambulant)

Rehabilitasyon kurumları (ayakta) | Реабилитационные заведения (амбулаторные) |  
Placówki rehabilitacyjne (ambulatoryjne) | (outpatient) Rehabilitation facilities | Etablissements  
de réadaptation (services externes) | مراكز النقاهة (الاسعاف)

### Alfried-Krupp Medizinzentren, Gesundheitszentrum Rüttenscheid

Wittekindstr 62 | 45131 Essen

Tel.: 0201 4344000

Email: [rehabilitation@krupp-krankenhaus.de](mailto:rehabilitation@krupp-krankenhaus.de)

**Angebot:** Neurologisch, gynäkologische Onkologie \*

Englisch

### Alfried-Krupp Medizinzentren, Gesundheitszentrum Steele

Hellweg 100 | 45276 Essen

Tel.: 0201 805-1936

Email: [gesundheitszentrum@krupp-krankenhaus.de](mailto:gesundheitszentrum@krupp-krankenhaus.de)

**Angebot:** Orthopädisch \*

Englisch | Italienisch | Polnisch

### Netz

Neurologisches Therapie-Zentrum

Laarmannstr. 14 | 45359 Essen

Tel.: 0201 6091-500

Email: [netz@kknw.de](mailto:netz@kknw.de)

Türkisch

### Reha Kupferdreh GmbH

Heidbergweg 22 | 45257 Essen

Tel.: 0201 84828-0

Email: [info@reha-kupferdreh.de](mailto:info@reha-kupferdreh.de)

**Angebot:** Orthopädisch \*

Englisch | Russisch | Türkisch | Portugiesisch | Vietnamesisch

### Therapie und Trainingszentrum im Hilarion GmbH

Herwarthstr. 100 | 45138 Essen

Tel.: 0201 28957-25

Email: [info@tt-hilarion.de](mailto:info@tt-hilarion.de)

**Angebot:** Kardiologische Rehabilitation \*

Englisch | Griechisch

# 13. Selbsthilfe

Kendi kendine yardım | Самопомощь | Самопомощь | Self help | Auto-assistance | المساعدة الذاتية

In Selbsthilfegruppen kommen Menschen zusammen, die sich thematisch verbunden fühlen und über den Informationsaustausch gegenseitig unterstützen. Selbsthilfegruppen werden nicht professionell geleitet. \*

## **WIESE e.V., Selbsthilfe-Beratung**

Pferdemarkt 5 | 45127 Essen

Tel.: 0201 207676

WIESE hilft bei der Suche nach geeigneten Selbsthilfegruppen und Beratungsstellen. \*

WIESE unterstützt bei der Gründung von Selbsthilfegruppen und berät bei Problemen zur Selbsthilfearbeit. \*

## **Ana-Tolia e.V., Katernberger Frauenverein**

Mobil: 0163 8677923

Email: ana-tolia@gmx.de

**Türkisch**

## **Selbsthilfegruppe für Iranische Frauen und Psychosomatische Erkrankungen \***

Tel.: 0201 207676

**Persisch**

## **Blaues Kreuz in Deutschland e.V.**

Selbsthilfegruppe für Alkoholranke und Angehörige \*

Tel. 0201 6722400201

**Polnisch**

## **UMUT YOLU –Weg der Hoffnung**

### **Selbsthilfe e.V. für krebskranke Kinder**

Mobil: 0178 4844306; 0173 59897855

Email: wegderhoffnung@arcor.de

www.wegderhoffnung.com

**Türkisch**

# 14. Übersetzungshilfen

Tercüme yardımları | Помощь по переводу | Wskazówki pomocnicze do tłumaczenia |

Translation assistance | Aides à la traduction | مساعدات في الترجمة

## 1. Arztpraxen

Doktor muayenehaneleri | Врачебные кабинеты | Gabinety lekarskie | Medical practices | Cabinets médicaux | عيادات الاطباء

**Kinder mit Entwicklungsschwierigkeiten/chronisch kranke Kinder** Gelişme zorlukları çeken çocuklar / kronik hasta çocuklar | Дети с отклонениями в развитии / хронически больные дети | Dzieci z wadami rozwoju/dzieci chronicznie chore | Children with development difficulties/chronically ill children | Enfants présentant des difficultés de développement / des maladies chroniques | اطفال يعانون من خلل في النمو / اطفال مصابون بمرض مزمن

**Offene Sprechstunde, Diagnostik, Förderung, Therapie, Elterngruppen, Eltern-Kind-Gruppen** Açık görüşme saatleri, teşhis, destek, tedavi, ebeveyn grupları, ebeveyn-çocuk grupları | Часы приема в порядке живой очереди, диагностика, стимулирование, терапия, группы для родителей, группы для детей и родителей | Otwarte godziny przyjęć, diagnostyka, wspieranie rozwoju dziecka, terapia, grupy rodzicielskie, grupy rodziców i dzieci | Surgery hours, diagnostics, support, therapy, parents' groups, parent and child groups | Consultation ouverte, diagnostic, soutien, thérapie, groupes parentaux, groupes parents-enfants | ساعات دوام مفتوحة, تشخيص, دعم, معالجه, مجموعات اهالي, مجموعات اهالي مع اطفالهم

**Früherkennung, Diagnostik, Förderung, Therapie, Prävention, Beratung, Begleitung** Erken teşhis, teşhis, destek, tedavi, korunma, danışma, refakat | Ранняя диагностика, диагностика, стимулирование, терапия, профилактика, консультация, сопровождение | Wczesne wykrywanie chorób, diagnostyka, wspieranie rozwoju dziecka, terapia, zapobieganie chorobom, poradnictwo, opieka towarzysząca | Early detection, diagnostics, support, therapy, prevention, counselling, mentoring | Dépistage, diagnostic, soutien, thérapie, prévention, consultation, accompagnement | معرفة مبكرة, تشخيص, دعم, معالجه, تصدي, استشارة, مرافقة

**Spezialsprechstunden zu neuropädiatrischen Erkrankungen, Früherkennung, Diagnostik, multidisziplinäre Therapie, Familienunterstützung mit Dolmetschern in allen Sprachen möglich** Nöropediatrik hastalıklar için özel görüşme saatleri, erken teşhis, teşhis, çok yönlü tedavi, tercümanlar aracılığı ile ailelere destek her dilde mümkündür | Специальные часы приема касательно невропедиатрических заболеваний, ранняя диагностика, диагностика, мультидисциплинарная терапия, поддержка семей с услугами переводчика возможна на всех языках | Specjalne godziny przyjęć dla schorzeń z dziedziny neurologii dziecięcej, wczesne wykrywanie chorób, diagnostyka, terapia wielodyscyplinarna, wspomaganie rodzin dzięki tłumaczom możliwe we wszystkich językach | Special surgery hours for cases of paediatric neurological diseases, early detection, diagnostics, multidisciplinary therapy, family support possible with interpreters in all different languages | Consultations spéciales pour les maladies neuropédiatriques, dépistage, diagnostic, thérapie multidisciplinaire, soutien familial avec interprètes possible dans toutes les langues | ساعات دوام خاصة للأمراض العصبية عند الاطفال, معرفة مبكرة, تشخيص, معالجه في تخصصات متعددة, مساعدة الاسر عن طريق مترجمين في كل اللغات ممكنة

## 3. Beratungsstellen

Danışma yerleri | Пункты консультаций | Poradnie | Advice centres | Services de consultation | مراكز الاستشارة

**Kostenlose Dolmetscher auf Anfrage** İstek üzerine parasız tercüman | Бесплатный переводчик по требованию | Bezplatni tłumacze na żądanie | Free interpreters upon request | Interprète gratuit sur demande | مترجم مجاني حسب الطلب

**Online-Beratung** Internet üzeri danışma | Онлайн-консультирование | Poradnictwo przez internet | Online advice | Consultation en ligne | استشارة على الشبكة الالكترونية

**Offene Sprechstunde, Diagnostik, Förderung, Therapie, Elterngruppen, Eltern-Kind-Gruppen** Açık görüşme saatleri, teşhis, destek, tedavi, ebeveyn grupları, ebeveyn-çocuk grupları | Приём в порядке живой

очереди, диагностика, стимулирование, терапия, группы для родителей, группы для родителей с детьми | Otwarte godziny przyjęć, diagnostyka, wspieranie rozwoju dziecka, terapia, grupy rodzicielskie, grupy rodziców i dzieci | Surgery hours, diagnostics, support, therapy, parents' groups, parent and child groups | Consultation ouverte, diagnostic, soutien, thérapie, groupes de parents, groupes parents-enfants | ساعات دوام مفتوحة، تشخيص، دعم، معالجة، مجموعات لأولياء الأمور، مجموعات لأولياء الأمور مع الأطفال

**Stadt Essen – Soziale Dienste des Jugendamtes** Essen kenti – Gençlik Dairesi'nin sosyal servisleri | Город Эссен – социальные службы ведомства по делам детей и молодежи | Miasto Essen – Służby społeczne urzędu ds. dzieci i młodzieży | City of Essen – social services of the youth welfare office | Ville de Essen – Services sociaux du Bureau de la Jeunesse | مدينة اسن – خدمات مكتب الاحتماعية

**Die Sozialen Dienste sind zentral an 10 Standorten in Essen erreichbar. Auch unter [www.essen.de/sozialdienste](http://www.essen.de/sozialdienste).** Die für Sie zuständige Beratungsstelle richtet sich nach Ihrem Wohnort in Essen: Sosyal servis hizmetlerine Essen'in 10 ayrı yerindeki merkezlerinden ulaşabilirsiniz.

Ayrıca internette [www.essen.de/sozialdienste](http://www.essen.de/sozialdienste). Sizin için yetkili danışma merkezi Essen'de ikamet ettiğiniz yere göre belirlenmiştir: | Социальные службы можно найти в десяти филиалах в Эссене. А также на странице: [www.essen.de/sozialdienste](http://www.essen.de/sozialdienste). В какой консультационный пункт вы можете обратиться, зависит от вашего места жительства в городе Эссен: | Służby społeczne można osiągnąć decentralnie w 10 placówkach w Essen oraz pod adresem [www.essen.de/sozialdienste](http://www.essen.de/sozialdienste). Która placówka jest dla Was właściwa, zależy od Waszego miejsca zamieszkania w Essen. | Social services are available at 10 different locations all over Essen. Also at [www.essen.de/sozialdienste](http://www.essen.de/sozialdienste). Your advice centre depends on where you live in Essen: | Les services sociaux sont accessibles de manière décentralisée dans 10 sites à Essen. Consultez également [www.essen.de/sozialdienste](http://www.essen.de/sozialdienste). Le centre de consultation compétent pour vous dépend de votre lieu de domicile à Essen. | الخدمات الاجتماعية غير مركزية قريبة وموجودة في 10 مراكز في اسن . يمكن الاتصال بها أيضا تحت

[www.essen.de/sozialdienste](http://www.essen.de/sozialdienste) . مركز الاستشارة الخاص بك يتبع مكان سكنك في اسن :

**Bei Bedarf werden Übersetzungshelfer hinzugezogen.** İhtiyaç halinde tercüman çağırılır. | При необходимости может быть привлечен переводчик. | W razie potrzeby korzysta się z pomocy tłumaczy. | If needed interpreters will be called in. | En cas de besoin, on aura recours à des aides à la traduction. | يمكن الاستعانة عند الحاجة بمترجم مساعد .

**Beratungsstelle zu AIDS und anderen sexuell übertragbaren Krankheiten** Aids ve cinsel ilişki yoluyla bulaşan diğer hastalıklar için danışma yeri | Консультационные пункты по СПИДу и другим заболеваниям, передающимся половым путём | Poradnia ds. AIDS i innych chorób przenoszonych drogą płciową | Advice centres for AIDS and other sexually transmitted diseases | Service de consultation pour le SIDA et les autres maladies sexuellement transmissibles | مراكز استشارة حول الايدز والامراض الاخرى التي تنتقل عن طريق الممارسة الجنسية

**Andere Sprachen auf Anfrage möglich.** İstek üzerine öteki diller de mümkündür. | Другие языки — по требованию | Inne języki są możliwe na żądanie. | Other languages available on demand. | Autres questions possibles sur demande. | لغات اخرى حسب الطلب ممكنة .

**Angebote (Projekte) für Migranten:** Göçmenlere yönelik hizmetler (projeler): | Предложения (проекты) для мигрантов | Oferta (projekty) dla migrantów | Offers (projects) for migrants: | Offres (projets) pour les migrants : | عروض (مشاريع) للمهاجرين :

**Sozial- und Gesundheitsberatung für schwarzafrikanische Männer** Kara Afrikalı erkekler için sosyal ve sağlık danışmanlığı | Социальное и медицинское консультирование для темнокожих африканских мужчин | Poradnictwo społeczne i ds. zdrowia dla mężczyzn z Czarnej Afryki | Social and health advice for black African men | Consultation sociale et sanitaire pour les hommes d'Afrique Noire | استشارات اجتماعية وصحية للرجال من افريقيا السوداء

**Beratungsangebot für HIV-positive Migrantinnen** HIV hastası göçmenler için danışmanlık | Консультационные услуги для ВИЧ-положительных мигрантов | Oferta poradnictwa dla migrantek z HIV | For HIV-positive migrant women | Offre de consultation pour les migrantes séropositives | عروض استشارية لمرضى الايدز من المهاجرين

**Beratungsangebot für homo- und bisexuelle Migranten und binationale Paare** Homo- ve biseksüel göçmenler ile iki ulusdan çiftler için danışmanlık | Консультационные услуги для гомо- и бисексуальных мигрантов и межнациональных пар | Oferta poradnictwa dla migrantów homo- i biseksualnych oraz par dwunarodowych | Advisory services for homosexual and bisexual migrants and binational couples | Offre de consultation pour les migrants homosexuels et bisexuels et pour les couples binationaux | استشارات للمثليين ولمزدوجي الميول الجنسية من المهاجرين وللأزواج من دولتين مختلفتين



**Nach vorheriger telefonischer Anmeldung** Önceden telefonla başvurudan sonra | По предварительной записи по телефону | po uprzednim telefonicznym ustaleniu terminu | With appointment made by phone, prior to visit | Sur rendez-vous téléphonique | وبعد الاتصال الهاتفي مسبقاً

**Psychische Gesundheit finden Sie im Kapitel 11.5** Ruh Sağlığı'nı Bölüm 11.5'de bulabilirsiniz | Психическое здоровье — см. главы 11.5 | Zdrowie psychiczne znajdziecie w rozdziale 11.5 | You will find mental health in chapter 11.5 | الصحة النفسية تجدونها في فصل 11 رقم 5 |

## 6. Krankenhäuser

**Hastaneler** | Больницы | Szpitale | Hospitals | Hôpitaux | المستشفيات

**Angebote:** Hizmetler: | Услуги: | Oferty: | Offers: | Offres: | عروض:

**Übersetzerliste umfasst x Sprachen** Tercüman listesi x dili kapsamaktadır | Список переводчиков охватывает N языков | Lista tłumaczeń obejmuje x języków | List of translators covers x languages | La liste de traducteurs comprend x langues | قائمة المترجمة تحتوي كذا لغة

**Patienteninformationen in x Sprachen** X dilde hasta bilgilendirmeleri | Информация для пациентов на N языках | Informacje dla pacjentów w x językach | Information for patients in x languages | Informations pour les patients en x langues | معلومات للمرضى في كذا لغة

**Halal für Muslime** Müslümanlar için helal | Халал для мусульман | Halal dla muzułmanów | Halal for Muslims | Halal pour les musulmans | حلال للمسلمين

**Muslimischer Gebetsraum** Müslümanlar için ibadet odası | Мусульманское помещение для молитв | Pomieszczenie do modlitw dla muzułmanów | Muslim prayer room | Salle de prière musulmane | مصلى للمسلمين

**Leitfaden für Muslime** Müslümanlar için rehber | Справочник для мусульман | Poradnik dla muzułmanów | Guidebook for Muslims | Guide pour les musulmans | نشرة ارشادية للمسلمين

**Speziell für Muslime: Gebetsraum, Halal und Leitfaden** Müslümanlara özel: ibadet odası, helal ve rehber | Специально для мусульман: комната для молитв, халал и справочник | Specjalnie dla muzułmanów: pomieszczenie do modlitw, halal i poradnik | Particularly for Muslims: prayer room, halal meat and guidebook | Spécialement pour les musulmans: salle de prière, halal et guide | خاص بالمسلمين: مصلى, حلال ونشرة ارشادية

**Spezielles Sprechstundenangebot für bestimmte Migrationsgruppen** Belli göçmen grupları için özel görüşme saatleri | Особые часы приёма для определённых групп мигрантов | Specjalna oferta godzin przyjęć dla poszczególnych grup migrantów | Special surgery hours available for specific groups of immigrants | Offre de consultation destinée spécialement à certains groupes de migrants | ساعات دوام خاصة لمجموعات معينة من المهاجرين

## 8. Notfallnummern

**Acil yardım numaraları** | Неотложная помощь | Numery alarmowe | Emergency numbers | Numéros d'urgence | ارقام هواتف للطوارئ

**Notfallpraxen der niedergelassenen Ärzte** Yerleşik doktorların acil muayenehaneleri | Дежурные кабинеты частнопрактикующих врачей | Dyżurne gabinety pogotowia praktykujących lekarzy | Emergency surgeries of physicians in private practice | Cabinets d'urgences des médecins établis | عيادات الطوارئ للطباط ذوي العيادات

**Mit besonderen Praxiszeiten:** Özel muayene saatleri: | с особыми часами работы: | ze szczególnymi godzinami przyjęć: | With special surgery hours: | Avec des horaires de consultation spéciaux: | مع اوقات دوام خاصة:

**Täglich: 19–7 Uhr** Her gün: 19-7 saatleri arası | ежедневно: с 19:00 до 7:00 | codziennie: od godz. 19:00 do 7:00 | Daily from 7 pm till 7 am | Tous les jours: 19–7 heures | يوميا من الساعة 19 ولغاية الساعة 7

**Mi, Fr: 13–19 Uhr** Çrş, Cuma: 13–19 saatleri arası | ср, пт: с 13:00 до 19:00 | Śr, pt: od godz. 13:00 do 19:00 | Wed, Fri: 1 pm till 7 pm | Mercredi, vendredi: 13–19 heures | الاربعاء والجمعة من الساعة 13 ولغاية الساعة 19

**Sa, So, Feiertage: 7–19 Uhr** Cmts, Pzr, tatil günleri: 7–19 saatleri arası | сб, вс, праздничные дни: с 7:00 до 19:00 | Sob, niedz, dni świąteczne: od godz. 7:00 do 19:00 | Sat, Sun, holidays: 7 am till 7 pm | Samedi, dimanche, jours fériés: 7–19 heures | السبت والاحد وایام العطل من الساعة 7 ولغاية الساعة 19

**Anrufbeantworter, Rückruf** Telesekreter, geri arama | Автоответчик, ответный звонок | Sekretarka automatyczna, oddzwanianie | Answering machine, return call | Répondeur automatique, rappel | تلفون مسجل مع امكانية الرد على المكالمات

(Für Kriminalitätsoffer und ihre Familien) (Suç mağdurları ve aileleri için) | (для жертв преступлений и их семей) | (dla ofiar przestępstw i ich rodzin) | (For crime victims and their families) | (pour les victimes de crimes et leurs familles) | (لضحايا الجرائم وذويهم) |

**1**außerhalb der Sprechzeiten aus dem deutschen Festnetz 14 ct./Min. – Mobil max. 42 ct./Min. 1görüŝme saatleri diŝında sabit telefon hattından 14 ct/dk. – Mobil en fazla 42 ct/dk. | <sup>1</sup>вне часов работы со стационарного телефона в Германии 14 цт/мин – сотовая связь: макс. 42 цт./мин. | <sup>1</sup> poza godzinami przyjêć z niemieckiej sieci telefonów stacjonarnych 14 ct./min. – Z sieci telefonów komórkowych do 42 ct./min. | <sup>1</sup> after surgery hours from German landlines 14 ct./min. – mobil max. 42 ct./min. | <sup>1</sup> en dehors des horaires de consultation à partir du réseau fixe allemand 14 ct./min. – mobil max. 42 ct./min. | خارج ساعات الدوام من التلفون الألماني لمنزلي 14 سنت في الدقيقة و42 سنت من التلفون النقال في الدقيقة

## 9. Pflegeheim und Pflegedienste

Bakım yurtları ve bakım kuruluşları | Дома для инвалидов и службы по уходу | Domy opieki i ŝluby opiekuńcze | Nursing home and nursing services | Maison de soin et services de soins | بيووت الرعاية وخدمات الرعاية

**Die meisten Essener Pflegeheime können Migrant/innen aufnehmen und haben Personal mit vielen Sprachkenntnissen. Bitte erkundigen Sie sich bei den Pflegeheimen Ihrer Wahl nach den vorhandenen, fremdsprachlichen Kompetenzen. Eine Übersicht aller Essener Pflegeheime finden Sie unter [www.essen.de/senioren](http://www.essen.de/senioren)** Essen'deki bakım yurtlarının çoęu göçmenleri alabilir ve buralarda dil bilen çok sayıda personel çalışıyor. Lütfen tercih ettięinizi bakım yurdunda konuşulan yabancı diller konusunda bilgi edininiz. Essen'deki bakım yurtlarının listesini burada bulursunuz [www.essen.de/senioren](http://www.essen.de/senioren) | Большинство эссенских домов для инвалидов могут принимать мигрантов и располагают персоналом, владеющим различными языками. Пожалуйста, осведомитесь в доме для инвалидов по своему выбору, знания каких языков имеются там в наличии. Список всех домов для инвалидов в Эссене Вы найдёте по адресу: [www.essen.de/senioren](http://www.essen.de/senioren) | Większość domów opieki w Essen może przyjąć migrantów i zatrudnia personel ze znajomością wielu języków. Proszę się poinformować w wybranym domu opieki o istniejących kompetencjach językowych. Wykaz wszystkich domów opieki w Essen znajduje się tu: [www.essen.de/senioren](http://www.essen.de/senioren) | Most nursing homes in Essen are capable of admitting immigrants and have staff with multi-lingual skills. Please get in touch with the nursing homes of your choice and ask them about their foreign language skills. You can find an overview of all nursing homes in Essen at [www.essen.de/senioren](http://www.essen.de/senioren) | La plupart des maisons de soin de Essen peuvent accueillir des migrantes/des migrants et ont du personnel disposant de connaissances en multiples langues. Renseignez-vous auprès des maisons de soin de votre choix sur les compétences linguistiques existantes. A l'adresse [www.essen.de/senioren](http://www.essen.de/senioren), vous trouverez une vue d'ensemble de toutes les maisons de soins de Essen | معظم بيووت الرعاية في اسن تستطيع استقبال المهاجرين والمهاجرات ولديها طاقم عنده معرفة بالعديد من اللغات . ستفسروا من فضلكم لدى بيووت الرعاية التي تختارونها عما اذا كان هناك هذه القدرات اللغوية. تحت العنوان التالى ترون قائمة بيووت الرعاية في [www.essen.de/senioren](http://www.essen.de/senioren) : اسن

**Kultursensible Altenpflege** Kültür hassasiyetli yaşlı bakımı | Культурно-специфический уход в старости | Opieka dla osób starszych wyczulona na aspekty kulturowe | Culture-sensitive geriatric care | Assistance aux personnes âgées tenant compte de la culture | بيووت للعجزة ترعى فيها الخلفية الحضارية | **Gerontopflege** Yaşlı bakımı | Геронтологический уход | Opieka dla osób starszych | Geriatric care | Soins gérontologiques | الرعاية الشاملة للحالة الجسدية والنفسانية والاجتماعية | **Palliativpflege** Palyatif bakım | Паллиативный уход | Opieka paliatywna | Palliative care | Soins palliatifs | رعاية ازالة الاعراض المرضية دون المسببات | **Beatmungspflege** Solunum bakımı | Реаниматологический уход | Pielęgnacja osób ze sztucznym oddychaniem | Artificial respiration care | Soins de respiration artificielle | رعاية الانعاش التنفسي | **24-Stunden-Pflege** 24-Saat bakım | Круглосуточный уход | Opieka całodobowa | 24-hour care | Soins 24 h/24 | رعاية 24 ساعة | **Psychiatrische Krankenpflege** Psikiyatrik bakım | Уход за психическим больным | Psychiatryczna opieka zdrowotna | Psychiatric care | Soins médicaux psychiatriques | رعاية المرضى النفسانيين | **Spezieller Versorgungsvertrag** Özel bakım sözleşmesi | Особый договор об обеспечении | Szczególna umowa o opiece | Special provision contract | Contrat spécial de couverture | عقود تمرين خاصة | **Kinderkrankenpflege** Çocuk hastaların bakımı | Уход за больными детьми | Pielęgnacja dzieci | Paediatric nursing care | Soins aux enfants malades | رعاية الاطفال المرضى | **Pflegebroschüre in Türkisch** Türkçe bakım kitapçığı | Брошюра об уходе на турецком языке |

Broszura o opiece po turecku | Brochure with care instructions in Turkish | Brochure de soins en turc | مطويات عن الرعاية باللغة التركية

## 11. Psychische Gesundheit

Ruh sağlığı | Психическое здоровье | Zdrowie psychiczne | Mental health | Santé psychique | الصحة النفسية

**Dieses Kapitel enthält auch die Themen Sucht, Demenz, Sozialpsychiatrie und Psychosomatik.** Bu bölüm, bağımlılık, bunama, sosyalpsikiyatri ve psikosomatik konularını da içermektedir. | Эта глава содержит также темы наркомания, деменция, социальная психиатрия и психосоматика. | Ten rozdział zawiera też zagadnienia dotyczące nalogów, demencji, psychiatrii społecznej i psychosomatyki. | This chapter also contains the topics addiction, dementia, social psychiatry and psychosomatics. | Ce chapitre comprend également les thèmes de l'addiction, de la démence, de la psychiatrie sociale et de la psychosomatique. |

هذا الفصل يحتوي أيضا مواضيع الادمان , مرض الخرف , طب النفس الاجتماعي والمرضى العضوي العائد لاسباب نفسية.

**Frauenberatungsstelle** Kadın danışma yeri | Пункты консультаций для женщин | Poradnia dla kobiet | Women's advice centre | Service de consultation pour les femmes | مراكز استشارة للنساء |

**Beratung zu psychischen Störungen, Essstörungen, Psychoonkologie** Ruhshal ve yeme-içme bozuklukları, kanserli ve yakınlarına yönelik psikolojik danışmanlık | Консультация по психическим заболеваниям, расстройствам питания, психоонкологии | Poradnictwo dotyczące zaburzeń psychicznych, zaburzeń odżywiania, psychoonkologia | Advice concerning mental disorders, eating disorders, psycho-oncological matters | Consultation pour les troubles psychiques, les troubles de l'alimentation, la psycho-oncologie |

استشارة للاضطرابات النفسية , اضطرابات الاكل , والاضراباتالنفسية الناجمة عن الاصابة بالسرطان

**Beratungsstellen des Gesundheitsamtes** Sağlık dairesinin danışma yerleri | Консультационные пункты ведомства здравоохранения | Poradnie urzędu zdrowia | Advice centres of the public health department | Centre de consultation du Bureau de Santé Publique | مراكز الاستشارة التابعة لدائرة الصحة |

**Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes bei psychiatrischen und Suchtproblemen** Ruhi ve bağımlılık sorunlarında sağlık dairesinin sosyal psikiyatri servisi | Социально-психиатрическая служба ведомства здравоохранения при психических проблемах и наркомании | Psychosocjalna służba urzędu zdrowia dla problemów psychiatrycznych i uzależnień | The public health department's social and psychiatric services for cases of psychiatric and addiction problems | Service socio-psychiatrique du Bureau de Santé Publique en cas de problèmes psychiatriques et de problèmes d'addiction | الخدمات الاجتماعية النفسية التابعة لدائرة الصحة في حال حصول مشاكل نفسية او ادمان |

**Psychiatriekoordination** Psikiyatri koordinasyonu | Координация психиатрии | Koordynacja psychiatrii | Psychiatric coordination | Coordination of the psychiatry | ترتيبات بين جهات الطب النفسي |

**Demenzberatung** Bunama danışmanlığı | Консультация по деменции | Poradnictwo dotyczące demencji | Advice on dementia | Consultation en cas de démence | استشارة بخصوص مرض الخرف |

**Internet-Demenzwegweiser** Internet-Bunama rehberi | Интернет-справочник по деменции | Internetowy informator o demencji | Online guidebook on dementia | Guide Internet Démence | نشرة ارشادية عن الخرف بواسطة الشبكة الالكترونية |

**Beratung zu gesetzlichen Betreuungen, Vorsorgevollmachten, Patientenverfügungen in der Betreuungsstelle** Kanuni müşavirlik (vasilik) dairesinde, kanuni müşavirlik, tedbir vekaletnamesi ve hasta tasarrufuna ilişkin danışmanlık | Консультации по правовому попечительству, доверенности на передачу распорядительских прав, распоряжении пациента в пункте опеки | Poradnictwo dotyczące kurateli, pełnomocnictwa zabezpieczającego, rozporządzenia pacjenta w poradni | Advice concerning legal guardianship, health care proxy, living will in the care-centre | Consultation pour l'assistance légale pour les procurations d'assistance, les testaments de vie dans le service d'accueil | استشارة حول الرعاية القانونية , الوكالات الوقائية , استنابات المرضى في مركز الاستشارة |

**Erste Anlaufstellen des Jugendamtes** Gençlik dairesinde ilk başvuru servisleri | Пункт первичного обращения ведомства по делам молодёжи | Placówki pierwszego kontaktu urzędu ds. dzieci i młodzieży | First points of contact at the youth welfare service | Premier point de contact de l'Office de Protection de la Jeunesse | الدوائر التابعة لمكتب الصحة والمطلوب مراجعتها اولا |

**Das Jugendamt mit den Sozialen Diensten hilft bei Erziehungsfragen, Verhaltensauffälligkeiten, Sucht- und/oder psychischen Problemen** Sosyal servisleriyle gençlik dairesi, eğitim sorunları, davranış bozuklukları, bağımlılık ve/veya ruhshal sorunlarda yardımcı olur | Ведомство по делам молодёжи с социальными службами поможет в вопросах воспитания, отклонениях в поведении, проблемам

с наркоманией и психическими проблемами | Urząd ds. dzieci i młodzieży pomaga razem ze służbami społecznymi przy kwestiach wychowywania, zachowaniach odbiegających od normy, problemach z nalogami oraz/lub problemach psychicznych | The youth welfare service with its social services supports in matters of education, behavioural disorders/difficulties/syndromes, addiction and/or mental disorders | L'Office de Protection de la Jeunesse et les services sociaux aident en cas de questions concernant l'éducation, les comportements bizarres, les problèmes d'addiction et/ou les problèmes psychiques | مكتب الأحداث يساعد عن طريق خدماته الاجتماعية في مسائل التربية , الخلل في التصرفات , الإدمان و / أو المشاكل النفسية

**Kontakt und Beratungsstellen für Menschen mit psychischen Problemen** Ruhsal sorunlular için ilişki ve danışma yerleri | Контакт и пункты консультаций для страдающих психическими проблемами | Punkty kontaktowe i poradnie dla ludzi z problemami psychicznymi | Contact and advice centres for people with mental disorders | Centres de contact et de consultation pour les personnes présentant des problèmes psychiques | دوائر الاتصال والاستشارة لمن عندهم مشاكل نفسية

**Sozialpsychiatrisches Zentrum** Sosyal psikiyatri merkezi | Социально-психиатрический центр | Centrum psychiatrii społecznej | Socio-psychiatric centre | Centre socio-psychiatrique | مركز طب النفس الاجتماعي

**Verein zur interkulturellen Beratung und Betreuung im Gesundheitsbereich von Essen und dem Ruhrgebiet e.V.** Essen ve Ruhr bölgesi sağlık alanında kültürlerarası danışma ve bakım derneği | Союз интеркультурной консультации и опеки в отрасли здравоохранения Эссена и Рурского бассейна, зарегистрированный союз. | Stowarzyszenie dla poradnictwa międzykulturowego w dziedzinie opieki zdrowotnej w Essen i Zagłębiu Ruhry tow. zar. | Registered association for intercultural advice and care in the health sector of Essen and the Ruhr region | Association pour le conseil interculturel et le suivi dans le domaine de la santé à Essen et dans la Région de la Ruhr (association déclarée) | رابطة الاستشارة عبر الثقافات المسجلة في مدينة اسن ومنطقة الرور

**Mehrsprachige Flyer** Çokdilli broşürler | Многоязычная листовка | Ulotka wielojęzyczna | Multilingual flyers | Dépliant en plusieurs langues | offres interculturelles | منشورات متعددة اللغات

**Interkulturelle Angebote** Kültürlerarası hizmetler | Интеркультурные предложения | Oferty międzykulturowe | Intercultural range of services | Offres interculturelles | عروض عبر الثقافات

**Halal für Muslime** Müslümanlar için helal | Халал для мусульман | Halal dla muzułmanów | Halal for Muslims | Halal pour les musulmans | حلال للمسلمين

**Gruppenangebot in Serbo-Kroatisch und Gruppe für Migranten von Migranten** Sırça-Hırvatça grup ve göçmenler grubu | Групповые предложения на сербохорватском языке и группы для мигрантов от мигрантов | Oferta grupowa po serbochorwacku i grupa dla migrantów | Group activities on offer for immigrants in Serbo-Croatian, and a group of migrants for migrants | Offres en serbo-croate destinées aux groupes et groupe migrants pour les migrants | عروض مجموعات باللغتين الصربوقرواتية ومجموعات للمهاجرين من المهاجرين

**Suchtberatungsstellen** Bağımlılık danışma yerleri | Пункты консультации по наркомании | Poradnie ds. uzależnień | Addiction advice centres | Service de consultation pour l'addiction | مراكز رعاية المدمنين

**Suchtberatungsstellen vermitteln auch in zweisprachige Suchtilfeentwöhnung** Bağımlılık danışma yerleri, iki dilli bağımlılıktan kurtulma servisleri için de aracılık yaparlar | Пункты консультации по наркомании направляют также на двуязычные курсы детоксикации | Poradnie ds. uzależnień wskazują też dwujęzyczne leczenie odwykowe | Addiction advice centres also make arrangements for bilingual rehabilitation measures for addicts | Les services de consultation pour l'addiction fournissent également des adresses pour le sevrage | مراكز رعاية المدمنين تساعد ايضا على التخلص من الإدمان بلغتين

**Alkohol-, Medikamentenprobleme und Spielsucht:** Alkol, ilaç sorunları ve kumar bağımlılığı: | Проблемы с алкоголем, лекарствами, игромания | Problemy z alkoholem, lekami i uzależnieniem od gier | Problems with drugs or medication and pathological gambling: | Problèmes d'alcool, de médicaments et addiction au jeu : | مشاكل الكحول والعقاقير والإدمان على القمار:

**Drogenprobleme:** Uyuşturucu sorunları: | Проблемы с наркотиками: | Problemy z narkotykami | Drug problems: | Problèmes de drogue : | مشاكل المخدرات:

**Drogenberatung für Mädchen und Frauen** Bella Donna Genç kızlar ve kadınlar için uyuşturucu danışmanlığı Bella Donna | Консультации по наркомании для девушек и женщин Bella Donna | Poradnia ds. narkotyków dla dziewczynek i kobiet „Bella Donna” | Drug-counselling service for girls and women Bella Donna | Consultation au sujet de la drogue destinée aux filles et aux femmes Bella Donna | ص المخدرات للفتيات والنساء Bella Donna

**Drogenberatung der Suchthilfe direkt Essen gGmbH** Bağımlılık yardımı direkt Essen gGmbH'nin uyuşturucu danışmanlığı | Консультации по наркомании от «Suchthilfe direkt Essen gGmbH» | Poradnia ds. narkotyków w „Suchthilfe direkt Essen gGmbH” | Drug-counselling service of “Suchthilfe direkt Essen gGmbH” (outpatient addiction care) | Consultation dans l'aide à l'addiction direkt Essen gGmbH | gGmbH | استشارة بخصوص المخدرات من قبل المساعدة المباشرة ضد الإدمان في اسن

**Bei der Suche nach einem Psychiater mit Sprachkenntnissen hilft auch** Dil bilen psikiyatr (ruh hekimi) bulmada bunlar da yardımcı olur | При поиске психиатра со знанием иностранных языков помогут также | W poszukiwaniu psychiatry ze znajomością pożądanego języka pomaga też | When looking for a psychiatrist with language skills, you can also receive help from | Dans la recherche d'un psychiatre disposant de connaissances de langue, vous aideront aussi | يساعد في البحث عن طبيب نفسياني لديه معرفة باللغة أيضا كل من

**Ihre Krankenkasse** Hastalık sigortanız | Ваша больничная касса | Wasza kasa chorych | Your health insurance | Votre caisse maladie | شركة تامينكم | شركة تامينكم

**Kassenärztliche Vereinigung** Sigorta doktorları birliği | Объединение врачей, имеющих право рассчитываться с больничными кассами | Stowarzyszenie kas chorych | Association of Statutory Health Insurance Physicians | L'association des médecins de caisse | رابطة صناديق الاطباء

**Psychiater für Erwachsene** Yetişkinler için ruh hekimi | Психиатры для взрослых | Psychiatria dla dorosłych | Psychiatrists for adults | Psychiatres pour adultes | طبيب نفساني للبالغين

**Psychiater für Kinder- und Jugendliche** Çocuk ve gençler için ruh hekimi | Психиатры для детей и подростков | Psychiatria dla dzieci i młodzieży | Psychiatrists for children and adolescents | Psychiatres pour enfants et pour jeunes | طبيب نفساني للأطفال والاحداث

**Psychotherapeutische Praxen** Psikoterapi muayenehaneleri | Психотерапевтические кабинеты | Gabinety psychoterapeutyczne | Psychotherapist practices | Cabinets psychothérapeutiques | عيادات المعالجة النفسانية

**Bei der Suche nach einem Psychotherapeuten mit Sprachkenntnissen hilft auch** Dil bilen ruhsal tedavi uzmanı bulmada bunlar da yardımcı olur | При поиске психотерапевта со знанием иностранных языков помогут также | W poszukiwaniu psychoterapeuty ze znajomością pożądanego języka pomaga też | When looking for a psychotherapist with language skills, you can also receive help from | Dans la recherche d'un psychothérapeute disposant de connaissances de langues, vous aideront également | يساعد في البحث عن معالجين نفسانيين لهم معرفة باللغة أيضا كل من

**Ihre Krankenkasse** Hastalık sigortanız | Ваша больничная касса | Wasza kasa chorych | Your health insurance | Votre caisse maladie | شركة تامينكم | شركة تامينكم

**Kassenärztliche Vereinigung** Sigorta doktorları birliği | Объединение врачей, имеющих право рассчитываться с больничными кассами | Stowarzyszenie kas chorych | Association of Statutory Health Insurance Physicians | L'association des médecins de caisse | رابطة صناديق الاطباء

**Psychotherapeuten für Erwachsene** Yetişkinler için ruhsal tedavi uzmanı | Психотерапевты для взрослых | Psychoterapeuci dorosłych | Psychotherapists for adults | Psychothérapeutes pour adultes | معالجون نفسانيين للبالغين

**Die in Kapitel 11.2 genannten Fachärzte führen auch psychotherapeutische Behandlungen durch.** Bölüm 11.2'de belirtilen uzman doktorlar ruhsal tedavi de yaparlar. | Упомянутые в главе 11.2 специалисты проводят также и психотерапевтическое лечение | Wykazani w rozdziale 11.2 lekarze ze specjalizacją przeprowadzają także leczenie psychoterapeutyczne | The specialists mentioned in chapter 11.2 also offer psychotherapeutic treatment. | Les spécialistes cités au chapitre 11.2 font également des traitements psychothérapeutiques. | الاطباء الاختصاصيون المذكورون في فصل 11 رقم 2 يجرّون أيضا عمليات معالجة نفسانية .

**Psychotherapeuten für Kinder und Jugendliche** Çocuk ve gençler için ruhsal tedavi uzmanları | Психотерапевты для детей и подростков | Psychoterapeuci dzieci i młodzieży | Psychotherapists for children and adolescents | Psychothérapeutes pour enfants et pour jeunes | معالجون نفسانيين للأطفال والاحداث

**Die in Kapitel 11.2 genannten Fachärzte führen auch psychotherapeutische Behandlungen durch.** Bölüm 11.2'de belirtilen uzman doktorlar ruhsal tedavi de yaparlar. | Упомянутые в главе 11.2 специалисты проводят также и психотерапевтическое лечение | Wykazani w rozdziale 11.2 lekarze ze specjalizacją przeprowadzają także leczenie psychoterapeutyczne | The specialists mentioned in chapter 11.2 also offer psychotherapeutic treatment. | Les spécialistes cités au chapitre 11.2 font également des traitements psychothérapeutiques. | الاطباء الاختصاصيون المذكورون في فصل 11 رقم 2 يجرّون أيضا عمليات معالجة نفسانية .

**Psychiatrische Kliniken (inkl. Sucht)** Ruh sağlığı klinikleri (bağımlılık dahil) | Психиатрические клиники (в т.ч. зависимость) | Szpitale psychiatryczne (włącznie z nałogami) | Psychiatrist hospitals (incl. addiction) | Cliniques psychiatriques (y compris l'addiction) | مستشفيات الطب النفسي ( بما فيه الادمان )

**Integrationsbeauftragte** Uyum sorumlusu | Уполномоченный по интеграции | Pełnomocnik ds. integracji | Integration commissioner | Chargée de l'intégration | وكلاء التوظيف

**Mehrsprachige Flyer und Stationsübersichten** Çokdilli broşürler ve servis bilgileri | Многоязычные листовки и схемы отделения | Wielojęzyczna ulotka i przegląd oddziałów szpitalnych | Multilingual flyers and overview of hospital wards | Dépliant en plusieurs langues et vue d'ensemble des services | منشورات بلغات متعددة وتوضيحات عن الأقسام في المستوصفات

**Interkulturelle Ambulanz, Türkische Ambulanz, Polnische Ambulanz** Kültürlerarası ayakta tedavi servisi, Türklere ayakta tedavi servisi, Polonyalılara ayakta tedavi servisi | Межкультурная амбулатория, турецкая амбулатория, польская амбулатория | Ambulatorium międzykulturowe, ambulatorium tureckie, ambulatorium polskie | Intercultural outpatient clinic, Turkish outpatient clinic, Polish outpatient clinic | Services externes interculturels, service externe en turc, service externe en polonais. | اسعاف عبر الثقافات , اسعاف تركي , اسعاف بولندي

**Therapie und Beratung in Türkisch** Türkçe terapi ve danışma | Терапия и консультации на турецком языке | Terapia i poradnictwo po turecku | Therapy and advice in Turkish | Thérapie et consultation en langue turque | معالجة واستشارة بالتركية

**Gruppenangebote für türkische Frauen mit Depressionen** Depresyon hastası Türk kadınlar için grup | Групповые предложения для турецких женщин, страдающих депрессией | Oferty grupowe dla Turczynek z depresjami | Group activities on offer for Turkish women suffering from depression | Offres de groupe pour les femmes turques présentant des dépressions | عروض جماعية للنساء التركيات اللواتي يعانين من مرض الكآبة

**Gerontopsychiatrische und geriatriische Kliniken** Yaşlılık hastalıkları ve yaşlılar ruh sağlığı klinikleri | Геронтопсихиатрические и гериатрические клиники | Szpitale gerontopsychiatryczne i geriatryczne | Geriatric psychiatric and geriatric hospitals | Cliniques gérontologiques-psychiatriques et gériatriques | مستوصفات الامراض النفسانية والجسدية والاجتماعية وامراض الشيخوخة عند المسنين

**Internet-Deemenzwegweiser** Internet-Bunama rehberi | Интернет-справочник по деменции | Internetowy przewodnik dotyczący demencji | Online guidebook on dementia | Guide Internet démençe | نشرة ارشادية عبر الشبكة الالكترونية عن مرض الخرف

**Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie** Ruh sağlığı ve ruhsal tedavi kliniği | Клиника психиатрии и психотерапии | Klinika psychiatrii i psychoterapii | Hospital for psychiatry and psychotherapy | Clinique en psychiatrie et psychothérapie | مستوصفات للطب النفسي والمعالجة النفسانية | Геронтопсихиатрическая амбулатория

**Gerontopsychiatrische Ambulanz** Yaşlılık ruh sağlığı ayakta tedavi servisi | Геронтопсихиатрическая амбулатория | Ambulatorium gerontopsychiatryczne | Psychogeriatric outpatient clinic | Services externes gérontologiques-psychiatriques | اسعاف الامراض النفسانية والجسدية والاجتماعية عند المسنين

**Geriatric-Zentrum** Yaşlılık hastalıkları merkezi | Гериатрический центр | Centrum geriatryczne | Geriatric centre | Centre de gériatrie | مركز امراض الشيخوخة

**Klinik für Geriatrie und Zentrum für Altersmedizin** Yaşlılık hastalıkları kliniği ve yaşlılık tıbbi merkezi | Клиника гериатрии и гериатрический центр | Klinika geriatryczna i centrum medycyny schorzeń wieku podeszłego | Geriatric clinic and centre for geriatric medicine | Clinique de gériatrie et centre de médecine des personnes âgées | مستوصف امراض الشيخوخة ومركز طب المسنين

**Entwöhnungskliniken bei Suchtproblemen** Bağımlılıktan kurtulma klinikleri | Детоксикационные клиники при наркотической зависимости | Kliniki odwyku przy problemach z nałogami | Rehabilitation clinic for addiction problems | Cliniques de sevrages dans les problèmes d'addiction | مستوصف التخلص من الادمان عند مشاكل الادمان

**Ethnisch begründete Kostformen** Etnik temelli beslenme biçimleri | Этнически обоснованные формы питания | etnicznie uwarunkowane rodzaje pokarmu | Types of diet for ethnic reasons | Façon de se nourrir liée à l'ethnie | أشكال التغذية بناء على المنشأ العرقي

**Therapie in Polnisch und Englisch** Lehçe ve İngilizce tedavi | Терапия на польском и английском языке | Terapia po polsku i angielsku | Therapy in Polish and English | Thérapie en polonais et en anglais | المعالجة بالبولندية والانجليزية

**Therapie für Männer in Polnisch** Erkekler için Lehçe tedavi | Терапия для мужчин на польском языке | Terapia dla mężczyzn po polsku | Therapy for men in Polish | Thérapie en polonais pour les hommes | المعالجة للرجال بالبولندية

**Notfallnummern sind 24 Stunden erreichbar.** Acil numaralar 24 saat ulaşılabilir. | Телефоны

экстренных служб работают круглосуточно. | Numery alarmowe dostępne całodobowo | Emergency numbers are available 24 hours | Numéros d'urgence joignables 24 heures sur 24. | أرقام هواتف الطوارئ المفتوحة على مدى 24 ساعة

**Rettungsdienst bei psychiatrischem Notfall** Acil psikiyatrik vakalarda kurtarma servisi | Служба неотложной психиатрической помощи | Pogotowie dla naglych przypadków psychiatrycznych | Ambulance service in case of emergency due to mental disorder | Service de secours en cas d'urgence psychiatrique | خدمة الإنقاذ في الحالات النفسانية الطارئة

**Suchtnotruf Essen e.V.** Acil bağımlılık telefonu Essen e.V. | Экстренный телефон по наркомании «Suchtnotruf Essen e.V.» | Telefon alarmowy dla uzależnionych Suchtnotruf Essen e.V. | Suchtnotruf Essen e.V. (addiction emergency number for Essen) | Numéro d'appel addiction Essen e. V. | رقم اسن للطوارئ عند لادمان رابطة مسجلة

**Anonyme Alkoholiker** Anonim alkolicler | Анонимные алкоголики | Anonimowi Alkoholicy | Alcoholics Anonymous | المدمنون على الكحول سرا

**Essener Jugendnotruftelefon** Essen acil gençlik telefonu | Эссенский телефон доверия для подростков | Esseński numer alarmowy dla młodzieży | Emergency number for adolescents in Essen | Numéro d'urgence pour les jeunes de Essen | تلفون الطوارئ للاحداث في اسن

**Medizinische Flüchtlingshilfe** Tibbi sığınmacı yardımı | Медицинская помощь беженцам | Medyczna pomoc dla uchodźców | Medical aid for refugees | Aide médicale aux réfugiés | المساعدات الطبية للاجئين

**1außerhalb der Sprechzeiten aus dem deutschen Festnetz 14 ct./Min. – Mobil max. 42 ct./Min.** 1görüşme saatleri dışında sabit telefon hattından 14 ct/dk. – Mobil en fazla 42 ct/dk. | 1вне часов работы со стационарного телефона в Германии 14 цт/мин – сотовая связь: макс. 42 цт./мин. | 1 poza godzinami przyjęć z niemieckiej sieci telefonów stacjonarnych 14 ct./min. – Z sieci telefonów komórkowych do 42 ct./min. | 1 after surgery hours from German landlines 14 ct./min. – mobil max. 42 ct./min. | 1 en dehors des horaires de consultation à partir du réseau fixe allemand 14 ct./min. – mobil max. 42 ct./min. | خارج ساعات الدوام من التلفون الألماني لمنزلي 14 سنت في الدقيقة و 42 سنت من التلفون النقال في الدقيقة

**Ambulant betreutes Wohnen für Erwachsene** Yetişkinler için evde refakat servisi | Проживание под амбулаторной опекой для взрослых | Mieszkanie z opieką ambulatoryjną dla dorosłych | Assisted living for adults | Service externe d'habitat assisté pour les adultes | مساكن للبالغين تحت الرعاية الاسعافية

**Fachkräfte mit Sprachkenntnissen helfen vor Ort beim selbständigen Wohnen und bei alltäglichen Angelegenheiten (Arztbesuch u.a.).** Dil bilen uzmanlar kendi başınıza evinizde ikamet etmede ve günlük işlerde yerinde yardımcı olurlar (doktor ziyareti vb.). | Специалисты со знаниями иностранных языков оказывают на местах помощь при самостоятельном проживании и при выполнении повседневных задач (посещение врача и т.п.) | Specjaliści ze znajomością języków pomagają na miejscu przy samodzielnym zamieszkanu i w codziennych sprawach (wizyty u lekarza itp.) | Specialists with language skills will give local support concerning autonomous living and everyday issues (e.g. visit to the doctor) | Des professionnels disposant de connaissances de langue aident sur place à se loger de façon autonome et apportent un soutien dans les affaires quotidiennes (visite chez le médecin entre autres). | متخصصون مؤهلون لغويا للمساعدة في سكن مستقل وفي انجاز مهمات يومية (مثل زيارة طبيب وغيرها) .

**Wohnrichtungen** Konut tesisleri | Учреждения для проживания | Placówki pobytu | Residential facilities | Logements | امكانيات للسكن

**Wohnrichtungen für Erwachsene** Yetişkinler için konut tesisleri | Учреждения для проживания взрослых | Placówki pobytu dla dorosłych | Residential facilities for adults | Logements pour adultes | امكانيات للسكن للبالغين

**Wohnrichtungen für Kinder und Jugendliche** Çocuk ve gençler için konut tesisleri | Учреждения для проживания детей и молодежи | Placówki pobytu dla dzieci i młodzieży | Residential facilities for children and adolescents | Logements pour enfants et jeunes | امكانيات للسكن للأطفال والاحداث

**Familiennachmittage für Migranten** Göçmenler için öğleden sonraları aile toplantıları | Семейные вечера для мигрантов | Popołudnia rodzinne dla migrantów | Family afternoons for migrants | Après-midi familiaux pour les migrants | اوقات عائلية بعد الظهر للمهاجرين

**Die Sozialen Dienste des Jugendamtes beraten bei weiteren Fragen zum Wohnen:** Konuta ilişkin diğer sorularınızda gençlik dairesinin sosyal servisi danışma sunar: | Социальные службы ведомства по делам молодежи консультируют по другим вопросам проживания: | Służby społeczne urzędu ds. dzieci i młodzieży doradzają przy dalszych pytaniach odnośnie mieszkania | Social services of the youth welfare service can give advice concerning further questions about accommodation: | Les services sociaux du Bureau de Protection de la Jeunesse vous conseillent dans d'autres questions concernant le logement : | الخدمات الاجتماعية المكتب لإحداث تقدم استشارة في مسائل اخرى تخص المسكن :

**In Selbsthilfegruppen kommen Menschen zusammen, die sich thematisch verbunden fühlen und sich über den Informationsaustausch gegenseitig unterstützen. Selbsthilfegruppen werden nicht professionell geleitet.** Kendi kendine yardım gruplarında, benzer sorunları yaşayan insanlar biraraya gelmekte ve bilgi alışverişi aracılığıyla birbirlerine karşılıklı destek olmaktadır. Bu gruplar profesyonellerce idare edilmemektedir. | В группах самопомощи встречаются люди, связанные одной темой и поддерживающие друг друга с помощью обмена информацией. Группы самопомощи не имеют профессионального руководителя. | W grupach samopomocy zbierają się ludzie, którzy czują się związani pewnym wspólnym tematem i wzajemnie się wspomagają wymianą informacji. Grupy samopomocy nie są kierowane przez profesjonalistów. | In self-help groups you will find people who share the same problem, who feel connected concerning a certain topic and who support each other through communication and exchange of information. They are not lead by a professional. | Les groupes d'auto-assistance rassemblent des gens qui se sentent liés par les mêmes sujets et qui se soutiennent mutuellement dans l'échange d'informations. Les groupes d'auto-assistance ne sont pas dirigés par des professionnels. |

في مجموعات المساعدة الذاتية يلتقي اناس يشعرون موضوعيا بوحدة الحال بينهم ويساعد بعضهم بعضا في تبادل المعلومات في مجموعات المساعدة الذاتية هذه لا تتم ادارتها باحتراف .

**WIESE hilft bei der Suche nach geeigneten Selbsthilfegruppen und Beratungsstellen.** WIESE uygun kendi kendine yardım grupları ve danışma yerleri bulmada yardımcı olur. | WIESE помогает в поиске подходящих групп самопомощи и консультационных пунктов. | WIESE pomaga przy szukaniu właściwych grup samopomocy i poradni. | WIESE supports you in finding appropriate self-help groups and advice centres. | WIESE aide dans la recherche de groupes d'auto-assistance et de centres de consultation adaptés. | WIESE تساعد في البحث عن مجموعات مساعدة ذاتية مناسبة وعن مراكز للاستشارة |

**WIESE unterstützt bei der Gründung von Selbsthilfegruppen und berät bei Problemen zur Selbsthilfearbeit.** WIESE kendi kendine yardım grupları kurulmasında yardımcı olur ve bu çalışmadaki sorunlarda danışmanlık yapar. | WIESE поддерживает при создании групп самопомощи и консультирует по проблемам работы по самопомощи. | WIESE pomaga przy zakładaniu grup samopomocy i doradza przy problemach pracy samopomocowej. | WIESE supports you in founding self-help groups and gives advice concerning self-help work. | WIESE aide à fonder des groupes d'auto-assistance et conseille en cas de problèmes concernant le travail d'auto-assistance. | WIESE تدعم تكوين مجموعات مساعدة ذاتية وتقدم استشارات في حصول مشاكل أثناء نشاط المساعدة الذاتية .

**Die ambulante psychiatrische Pflege hilft z.B. nach einem Krankenhausaufenthalt oder in einer Krankheitskrise, indem sie die kranken Menschen in ihren Wohnungen aufsucht.** Gezici psikiyatrik hasta bakımı, hastaneden taburcu edilen ya da hastalık krizindeki insanlara, onları evlerinde ziyaret ederek yardımcı olur. | Амбулаторно-психиатрическая опека помогает, например, после госпитализации или при критическом течении болезни, посещая больных на дому. | Ambulatoryjna opieka psychiatryczna pomaga np. po pobycie w szpitalu lub w trakcie kryzysu zdrowotnego, poprzez odwiedziny chorych w ich mieszkaniach. | Outpatient psychiatric care supports you after a hospital stay or in case of a critical situation due to illness, in that their staff visit the sick persons in their homes. | Les soins externes en psychiatrie aident p.ex. après un séjour à l'hôpital ou dans une crise de maladie, en rendant visite aux personnes malades chez elles. |

الرعاية الامعافية النفسانية تساعد مثلا بعد الإقامة في المستشفى او ازمة مرضية حيث انها تقوم بزيارة الانسان المريض في منزله .

**s.u. Kapitel 9 Pflegeheim und Pflegedienste, Psychiatrische Pflege 9.** bölümdeki bakım kuruluşları ve bakım yurtları, psikiyatrik hasta bakımına bakınız | см. ниже главу 9. «Услуги по уходу и дома для инвалидов», психиатрическая опека. | patrz niżej rozdział 9 Służby opieki i domy opieki, opieka psychiatryczna | See below chapter 9 Nursing home and Nursing services, psychiatric care | Cef. plus bas chapitre 9 Maison de soin et services de soins, soins psychiatriques | انظر فصل 9 خدمات الرعاية وبيوت الرعاية , والرعاية النفسانية

## 12. Rehabilitationseinrichtungen (ambulant)

Rehabilitasyon kurumları (ayakta) | Реабилитационные заведения (амбулаторные) | Placówki rehabilitacyjne (ambulatoryjne) | (outpatient) Rehabilitation facilities | Etablissements de réadaptation (services externes) | مؤسسات النفاهة (الإسعاف) |

**Neurologisch** Sinirsel | Неврология | Neurologiczne | Neurological | Neurologique | الأمراض العصبية

**Gynäkologische Onkologie** Jinekolojik onkoloji (kadınlara özgü kanser hastalıkları) | Гинекологическая онкология | Ginekologiczna onkologia | Gynaecological oncology | Oncologie gynécologique | الأمراض التناسلية السرطانية



**Orthopädisch** Ortopedik | Ортопедия | Ortopedyczne | Orthopaedic | Orthopédique | امراض العظام

**Neurologisches Therapie-Zentrum** Nörolojik tedavi merkezi | Неврологический лечебный центр | Neurologiczne Centrum Terapii | Neurological therapy centre | Centre de thérapie neurologique | مركز معالجة الأمراض العصبية

**Kardiologische Rehabilitation** Kardiyolojik sağaltma | Кардиологическая реабилитация | Centrum rehabilitacji kardiologicznej | Cardiology Rehabilitation Unit | Réadaptation cardiologique | نقاهة امراض القلب

### 13. Selbsthilfe

**Kendi kendine yardım** | **Самопомощь** | **Samopomoc** | **Self help** | **Auto-assistance** | المساعدة الذاتية

**In Selbsthilfegruppen kommen Menschen zusammen, die sich thematisch verbunden fühlen und über den Informationsaustausch gegenseitig unterstützen.** Kendi kendine yardım gruplarında, benzer sorunları yaşayan insanlar biraraya gelmekte ve bilgi alışverişi aracılığıyla birbirlerine karşılıklı destek olmaktadır. | В группах самопомощи встречаются люди, связанные одной темой и поддерживающие друг друга с помощью обмена информацией. | W grupach samopomocy zbierają się ludzie, którzy czują się związani pewnym wspólnym tematem i wspomagają się wzajemnie wymianą informacji. | In self-help groups you will find people who feel connected concerning a certain topic and who support each other through communication and exchange of information. | Les groupes d'auto-assistance rassemblent des gens qui se sentent liés par les mêmes thèmes et qui se soutiennent mutuellement par l'échange d'informations. | في مجموعات المساعدة الذاتية يلتقي اناس يشعرون موضوعيا بوحدة الحال بينهم ويساعد بعضهم بعضا في تبادل المعلومات .

**Selbsthilfegruppen werden nicht professionell geleitet.** Bu gruplar profesyonelce idare edilmemektedir. | Группы самопомощи не имеют профессионального руководителя. | Grupy samopomocy nie są kierowane przez profesjonalistów. | Self-help groups are not lead by a professional. | Les groupes d'auto-assistance ne sont pas dirigés par des professionnels. | مجموعات المساعدة الذاتية لا يتم ادارتها باحتراف .

**Selbsthilfegruppe für Iranische Frauen und Psychosomatische Erkrankungen** İranlı kadınlar ve psikosomatik hastalıklar için kendi kendine yardım grubu | Группы самопомощи для иранских женщин и психосоматических расстройств | Grupa samopomocy dla irańskich kobiet i schorzeń psychosomatycznych | Self-help groups for Iranian women and psychosomatic disorders | Groupe d'auto-assistance pour les femmes iraniennes et pour les maladies psychosomatiques | مجموعات مساعدة ذاتية لئساء من ايران وعند حصول امراض عضوية تعود لاسباب نفسانية

**Selbsthilfegruppe für Alkoholranke und Angehörige** Alkol bağımlıları ve yakınları için kendi kendine yardım grubu | Группы самопомощи для больных алкоголизмом и их близких | Grupy samopomocy dla alkoholików i ich bliskich | Self-help groups for alcoholics and their families/relatives | Groupe d'auto-assistance pour les alcooliques et pour leurs proches | مجموعات مساعدة ذاتية لمرضى الكحول وذويهم

# Übersichtsplan der Stadtbezirke

Semt planları | Общйй план районов города | Przeglądowy plan dzielnic miasta | Overview map of districts | خارطة موضحة لأحياء المدينة



# Postleitzahlgebiete von Essen

Essen posta kodu bölgeleri | Почтовые индексы г. Эссен | Dzielnice kodów pocztowych w Essen |  
Postal code areas of Essen | Zones de codes postaux de Essen | مناطق الأرقام البريدية لمدينة اسن



# Antwortkarte für Hinweise und Änderungsvorschläge

Değişiklik önerileri ve istekler için cevap kartı | Ответная открытка для замечаний и предложений по улучшению | Karta pocztowa dla odpowiedzi dotyczących wskazówek lub propozycji usprawnień | Reply card for comments and criticism | Carte-réponse pour les remarques et les propositions de modification | بطاقات اجابة لابداء اقتراحات لتغيير

Absender

---

---

---

Bitte  
freimachen

Antwortkarte

**Stadt Essen**  
**Gesundheitsamt 53-1-3**  
Hindenburgstr. 29  
**45127 Essen**

Absender

---

---

---

Bitte  
freimachen

Antwortkarte

**Stadt Essen**  
**Gesundheitsamt 53-1-3**  
Hindenburgstr. 29  
**45127 Essen**



# Gesundheitswegweiser

Sağlık rehberi | Справочник по системе здравоохранения | Przewodnik o zdrowiu |  
Health guide | Guide santé | نشرة إرشادية صحية

- Der Gesundheitswegweiser enthält Adressen und Telefonnummern von über 1000 Einrichtungen des Gesundheitswesens der Stadt Essen – insbesondere Ärztinnen, Ärzte und Fachleute mit Kenntnissen in 48 Sprachen.
- Sağlık rehberi, Essen'deki bini aşkın sağlık kuruluşunun, özellikle de toplam 48 dil bilen doktor ve uzmanların, adres ve telefon numaralarını içermektedir.
- Справочник по системе здравоохранения содержит адреса и телефоны более 1000 заведений системы здравоохранения города Эссен, особенно врачей и специалистов, владеющих каким-либо из 48 языков.
- Przewodnik o zdrowiu zawiera adresy i numery telefonów ponad 1000 instytucji systemu opieki zdrowotnej miasta Essen – w szczególności lekarzy i specjalistów ze znajomością 48 języków.
- The healthcare guide contains the addresses and telephone numbers of more than 1000 healthcare facilities in the city of Essen, especially doctors and specialists with skills in 48 different languages.
- Le guide de santé contient les adresses et les numéros de téléphone de plus de 1000 établissements du domaine sanitaire de la ville de Essen – en particulier des médecins et des professionnels disposant de connaissances dans 48 langues.
- الدشرة الإرشادية الصحية تحتوي على عناوين وارقام هواتف لأكثر من 1000 دائرة تابعة للقطاع الصحي في مدينة اسن , خاصة الطبيبات والاطباء والمختصين ممن لديهم معرفة في 48 لغة .

Dieser Leitfaden wurde überreicht durch: